

98-1931 M-5

TOP.

DOMINION BUREAU
OF STATISTICS

MAR 1 1933

CANADA
DOMINION BUREAU OF STATISTICS

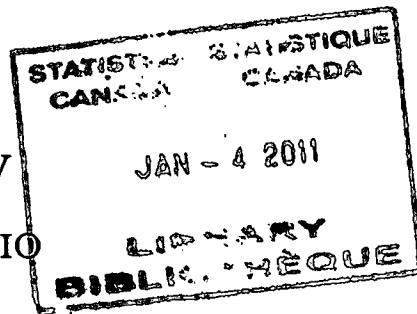
PROPERTY OF THE
LIBRARY

SEVENTH CENSUS OF CANADA 1931

UNEMPLOYMENT AMONG
WAGE-EARNERS

BULLETIN No. IV

OTTAWA, ONTARIO



PART I—UNEMPLOYMENT

PART II—EARNINGS AND WEEKS EMPLOYED

Published by Authority of the HON. H. H. STEVENS, M.P.,
Minister of Trade and Commerce

OTTAWA
F. A. CLAND
PRINTER TO THE KING'S MOST EXCELLENT MAJESTY
1933

TABLE OF CONTENTS

INTRODUCTION

	PAGE
Part I—Unemployment.....	v
Part II—Earnings and Weeks Employed.....	x

GENERAL TABLES

PART I—UNEMPLOYMENT

Table 1—Male wage-earners, 10 years of age and over, losing time during the period June 1, 1930 to June 1, 1931, by industry and cause of unemployment in the city of Ottawa, Ont.....	2
Table 2—Female wage-earners, 10 years of age and over, losing time during the period June 1, 1930 to June 1, 1931, by industry and cause of unemployment in the city of Ottawa, Ont.....	10
Table 3—Male wage-earners, 10 years of age and over, losing time during the period June 1, 1930 to June 1, 1931, by occupation and cause of unemployment in the city of Ottawa, Ont.....	16
Table 4—Female wage-earners, 10 years of age and over, losing time during the period June 1, 1930 to June 1, 1931, by occupation and cause of unemployment in the city of Ottawa, Ont.....	26

PART II—EARNINGS AND WEEKS EMPLOYED

Table 5—Male wage-earners, 10 years of age and over, by occupation and age groups, showing earnings and weeks employed during the period June 1, 1930 to June 1, 1931, in the city of Ottawa, Ont.....	30
Table 6—Female wage-earners, 10 years of age and over, by occupation and age groups, showing earnings and weeks employed during the period June 1, 1930 to June 1, 1931, in the city of Ottawa, Ont.....	42

Published by Authority of Hon. H. H. STEVENS, M.P.,
Minister of Trade and Commerce

DOMINION BUREAU OF STATISTICS, CANADA

Dominion Statistician: R. H. COÁTS, B.A., F.S.S. (Hon.), F.R.S.C.

DIVISION OF CENSUS AND VITAL STATISTICS

Chief: E. S. MACPHAIL

UNEMPLOYMENT AND EARNINGS AMONG WAGE-EARNERS IN OTTAWA, ONTARIO, CENSUS, 1931

INTRODUCTION

This bulletin presents a preliminary statement on unemployment and earnings among wage-earners in the city of Ottawa, Ontario. The number of wage-earners for the twelve months period ended June 1, 1931, is shown by sex under two main heads, (1) Unemployment by industries, occupations and causes, (2) Earnings by occupations, age groups and time worked. The figures are subject to revision.

Definition.—The term "wage-earner" as used in the Census, means a person who works for salary or wages, whether he is a bank manager or an unskilled labourer.

The term "unemployment" as used in the Census, means any loss of time involving a reduction in wages.

Method of Classification.—The classification of wage-earners by industries and occupations is arranged so as to make provision for larger industrial and occupational groupings. It is important to distinguish between the meaning of an occupational as contrasted with an industrial classification. Under the heading "Construction", for example, in the industry tables are included all persons employed therein, regardless of occupation, whereas under the same title in the occupational tables are listed all persons following occupations regarded as "building trades" irrespective of the industries in which they may be pursued.

Scope of Unemployment Census.—The period of unemployment during the twelve months preceding the date of the Census, June 1, 1931, was obtained for every wage-earner, together with a statement of the cause of such unemployment, whether it was no job, temporary lay-off, illness, accident, strike or lockout, etc. The wage-earner was asked to state how many weeks if any he or she was away from work for each of these causes. In addition he was required to report the total amount of money earned in the census year.

Unemployment among female wage-earners being much less serious, both in total amount and per individual wage-earner, than among male wage-earners, the detailed tables for the sexes are presented separately.

PART I—UNEMPLOYMENT

According to the Census, the number of persons losing time during the period June 1st, 1930, to June 1st, 1931, in the City of Ottawa was 10,729. The total of wage-earners reported was 45,370, of whom 23·65 per cent showed some unemployment. The total number of male wage-earners was 31,008, of whom 8,618 or 27·79 per cent lost time. Out of a total of 14,362 female wage-earners, 2,111 or 14·70 per cent were unemployed for some period during the census year. The aggregate "time-loss" for all wage-earners was 247,604 weeks, of which 206,986 weeks or 83·60 per cent was reported for males and 40,618 weeks or 16·40 per cent for females.

Table I shows the relative importance of the various causes of unemployment. The outstanding cause, both in the number of persons affected as well as in weeks lost, was "No Job"—80·41 per cent of all unemployment being due to this cause. "No Job" and "Temporary Lay-off", as unemployment proper, accounted for 89·03 per cent of the total "time-loss". For males 90·53 per cent of total unemployment was due to these two causes. For females the percentage was 81·39. It is worth noting that 16·61 per cent of the unemployment among females was due to "Illness", while only 8·33 per cent of the total among males was attributable to this cause.

The Table also shows the average period of unemployment for those losing time. For "All Causes" the average duration of unemployment for the total wage-earners showing loss of time was 23·08 weeks. The average for males was 24·02 weeks and for females 19·24 weeks. As between causes the average period of unemployment due to "No Job" was considerably longer than for any other cause, being 26·40 weeks for all wage-earners losing time, 26·88 weeks for males, and 23·86 weeks for females. (Table III shows the average number of weeks lost based upon all wage-earners. On this basis the average for "All Causes" for both sexes combined was 5·46 weeks, for males 6·68 weeks, and for females 2·83 weeks.)

TABLE I.—Wage-earners losing time, classified according to cause and sex, showing the amount and duration of unemployment

Cause of unemployment	Number of wage-earners who lost some time	Aggregate number of weeks lost	Average number of weeks lost by those losing time	Proportionate importance of various causes ⁽¹⁾
<i>All Causes—</i>		No.	No.	p.c.
Total.....	10,729	247,604	23·08	100·00
Male.....	8,618	206,986	24·02	100·00
Female.....	2,111	40,618	19·24	100·00
<i>No Job—</i>				
Total.....	7,543	199,105	26·40	80·41
Male.....	6,324	170,020	26·88	82·14
Female.....	1,219	29,085	23·86	71·61
<i>Temporary lay-off—</i>				
Total.....	1,635	21,342	13·05	8·62
Male.....	1,325	17,368	13·11	8·39
Female.....	310	3,974	12·82	9·78
<i>Illness—</i>				
Total.....	1,770	23,985	13·55	9·69
Male.....	1,157	17,239	14·90	8·33
Female.....	613	6,746	11·00	16·61
<i>Accident—</i>				
Total.....	159	1,952	12·28	0·79
Male.....	134	1,748	13·04	0·85
Female.....	25	204	8·16	0·50
<i>Strike or lockout—</i>				
Total.....	2	24	12·00	0·01
Male.....	2	24	12·00	0·01
Female.....	—	—	—	—
<i>Other Causes—</i>				
Total.....	68	1,196	17·59	0·48
Male.....	37	587	15·86	0·28
Female.....	31	609	19·65	1·50

(¹) Based on total weeks lost.

The detailed tables, Nos. 1 to 4, classify the unemployed in industries and occupations having ten or more persons by cause of unemployment. These industries and occupations have been arranged according to a scheme of classification which will permit compilations to be made by larger groupings.

Table II, in which the unemployed have been classified under eleven main industrial groups, shows the relative amount of unemployment and its duration as between these groups. Unemployment among males was not confined in the main to one or two industry groups, but, among females, "Service" and "Trade" together made up 76·89 per cent of total unemployment.

The average number of weeks lost for each industrial group has been calculated on the basis of those losing time (Table II) as well as on the basis of the total number of wage-earners (Table III). Where the percentage of wage-earners losing time is high, as in the "Unspecified" group, in which 82·41 per cent of the total lost time, the difference between the two averages is not large. On the basis of those losing time the average duration of unemployment in this group was 32·94 weeks, and on the basis of total wage-earners, 27·15 weeks. Where the percentage of total wage-earners losing time is small, as in "Service", this difference is, of course, substantial. In this group the average duration of unemployment for those losing time was 20·61 weeks, while for all wage-earners it was only 2·90 weeks.

TABLE II.—Wage-earners losing time, classified according to industry and sex, showing the amount and duration of unemployment

Industrial groups	Number of wage-earners who lost some time	Aggregate number of weeks lost by those wage-earners	Average number of weeks lost	Percentage distribution of total weeks lost
	No.	No.	No.	p.c.
<i>Agriculture—</i>				
Total.....	99	2,484	25.09	1.00
Male.....	99	2,484	25.09	1.20
Female.....	—	—	—	—
<i>Forestry, Fisheries, Trapping—</i>				
Total.....	85	2,242	26.38	0.91
Male.....	85	2,242	26.38	1.08
Female.....	—	—	—	—
<i>Mining—</i>				
Total.....	54	1,450	26.85	0.59
Male.....	53	1,435	27.08	0.69
Female.....	1	15	15.00	0.04
<i>Manufacturing—</i>				
Total.....	1,687	33,419	19.81	13.50
Male.....	1,440	29,348	20.38	14.18
Female.....	247	4,071	16.48	10.02
<i>Electric Light and Power—</i>				
Total.....	61	1,278	20.95	0.52
Male.....	57	1,223	21.46	0.59
Female.....	4	55	13.75	0.13
<i>Construction—</i>				
Total.....	1,865	46,933	25.17	18.95
Male.....	1,853	46,665	25.18	22.55
Female.....	12	268	22.33	0.66
<i>Transportation and Communication—</i>				
Total.....	980	19,444	19.84	7.85
Male.....	884	17,984	20.34	8.69
Female.....	96	1,460	15.21	3.59
<i>Trade—</i>				
Total.....	1,403	30,444	21.70	12.29
Male.....	1,004	22,561	22.47	10.90
Female.....	399	7,883	19.76	19.41
<i>Finance—</i>				
Total.....	215	5,522	25.68	2.23
Male.....	150	4,113	27.42	1.99
Female.....	65	1,409	21.68	3.47
<i>Service—</i>				
Total.....	2,968	61,172	20.61	24.71
Male.....	1,733	37,826	21.83	18.27
Female.....	1,235	23,346	18.90	57.48
<i>Unspecified—</i>				
Total.....	1,312	43,216	32.94	17.45
Male.....	1,260	41,105	32.62	19.86
Female.....	52	2,111	40.60	5.20
<i>All Industries—</i>				
Total.....	10,729	247,604	23.08	100.00
Male.....	8,618	206,986	24.02	100.00
Female.....	2,111	40,618	19.24	100.00

TABLE III.—Wage-earners, classified according to industry and sex, showing percentage losing time, number of weeks lost and average duration of unemployment

Industrial groups	Total wage-earners	Percentage of those showing time-loss	Aggregate number of weeks lost	Average number of weeks lost
				No.
<i>Agriculture—</i>				
Total.....	271	36·53	2,484	9·17
Male.....	266	37·22	2,484	9·34
Female.....	5	—	—	—
<i>Forestry, Fisheries, Trapping—</i>				
Total.....	161	52·80	2,242	13·93
Male.....	160	53·13	2,242	14·01
Female.....	1	—	—	—
<i>Mining—</i>				
Total.....	85	63·53	1,450	17·06
Male.....	84	63·10	1,435	17·08
Female.....	1	100·00	15	15·00
<i>Manufacturing—</i>				
Total.....	6,133	27·51	33,419	5·45
Male.....	5,136	28·04	29,348	5·71
Female.....	997	24·77	4,071	4·08
<i>Electric Light and Power—</i>				
Total.....	433	14·09	1,278	2·95
Male.....	371	15·36	1,223	3·30
Female.....	62	6·45	55	0·89
<i>Construction—</i>				
Total.....	2,809	66·39	46,933	16·71
Male.....	2,762	67·09	46,665	16·90
Female.....	47	25·53	268	5·70
<i>Transportation and Communication—</i>				
Total.....	4,072	24·07	19,444	4·78
Male.....	3,379	26·16	17,984	5·32
Female.....	693	13·85	1,460	2·11
<i>Trade—</i>				
Total.....	6,576	21·34	30,444	4·63
Male.....	4,659	21·55	22,561	4·84
Female.....	1,917	20·81	7,883	4·11
<i>Finance—</i>				
Total.....	2,148	10·01	5,522	2·57
Male.....	1,365	10·99	4,113	3·01
Female.....	783	8·30	1,409	1·80
<i>Service—</i>				
Total.....	21,090	14·07	61,172	2·90
Male.....	11,330	15·30	37,826	3·34
Female.....	9,760	12·65	23,346	2·39
<i>Unspecified—</i>				
Total.....	1,592	82·41	43,216	27·15
Male.....	1,496	84·22	41,105	27·48
Female.....	96	54·17	2,111	21·99
<i>All Industries—</i>				
Total.....	45,370	23·65	247,604	5·46
Male.....	31,008	27·79	206,986	6·68
Female.....	14,362	14·70	40,618	2·83

The relative amount of unemployment and its duration as between occupations is illustrated in the two tables that follow. Table IV gives a list of occupations selected from detailed Table 3 (male wage-earners, unemployed by occupation), each occupation having 3,000 or more weeks of unemployment. The "Labourers" showed a considerably greater amount of unemployment than any other single occupation. The average duration of unemployment for this occupation was also longer than for any other occupation, being 27·63 weeks on the basis of those losing time and 18·20 weeks for all wage-earners. It will be observed that the percentage of wage-earners showing unemployment to the total varies substantially as between occupations. The result is

that there is considerable variation in the difference between the average duration of unemployment based on those losing time and the average for all wage-earners. For example, "Brick and stone masons", 71·43 per cent of whom lost time, show a difference of 7·28 weeks between these averages, while "Office clerks", with only 9·37 per cent of their number losing time, have a difference of 21·06 weeks.

TABLE IV.—Selected male occupations (3,000 or more weeks time-loss)

Occupation	Number of wage-earners	Number losing some time	Per cent of total	Weeks of unemployment	Average weeks lost by all wage-earners	Average weeks lost by those losing some time
	No.	No.	p.c.	No.	No.	No.
Mechanics, n.e.s.....	659	214	32·47	4,417	6·70	20·64
Brick and stone masons.	168	120	71·43	3,057	18·20	25·48
Carpenters.....	742	484	65·23	10,952	14·76	22·63
Painters, decorators and glaziers.....	442	276	62·44	6,744	15·26	24·43
Plumbers, steam fitters, gas fitters.....	275	142	51·64	3,308	12·03	23·30
Truck drivers.....	648	202	31·17	4,626	7·14	22·90
Salesmen.....	2,052	475	23·15	11,414	5·56	24·03
Other clerical (office clerks).....	4,427	415	9·37	9,645	2·18	23·24
Labourers and unskilled workers (not agricultural, mining or logging).....	4,161	2,741	65·87	75,726	18·20	27·63

Table V shows a number of occupations selected from detailed Table 4 (female wage-earners, unemployed by occupation), each occupation having 1,000 or more weeks of unemployment. "Domestic servants", "Stenographers" and "Saleswomen" account for a large part of the total unemployment among these occupations. As compared with the males the female occupations show much smaller percentages losing time. Though a number of these occupations have an average duration of unemployment for those losing time of around 20 weeks, no one of them was as high as 5 weeks in the average period of unemployment for all wage-earners following the occupation.

TABLE V.—Selected female occupations (1,000 or more weeks of time-loss)

Occupation	Number of wage-earners	Number losing some time	Per cent of total	Weeks of unemployment	Average weeks lost by all wage-earners	Average weeks lost by those losing some time
	No.	No.	p.c.	No.	No.	No.
Telephone operators.....	506	80	15·81	1,309	2·59	16·36
Saleswomen.....	1,063	248	23·33	5,039	4·74	20·32
Nurses—graduate.....	317	63	19·87	1,329	4·19	21·10
Waitresses.....	247	65	26·32	1,089	4·41	16·75
Domestic servants, n.e.s.	2,634	425	16·14	8,911	3·38	20·97
Charworkers, cleaners..	612	80	13·07	1,669	2·73	20·86
Stenographers, typists..	3,011	307	10·20	6,930	2·30	22·57
Bookkeepers, cashiers...	404	61	15·10	1,271	3·15	20·84
Other clerical (office clerks).....	2,314	237	10·24	3,515	1·52	14·83

PART II—EARNINGS AND WEEKS EMPLOYED

The detailed tables in Part II classify wage-earners, according to occupation and sex, earnings and weeks of employment, under nine age groups. Earnings have been stated in hundreds of dollars.

Out of a total of 45,370 wage-earners in Ottawa 43,776 or 96.49 per cent reported earnings. The number of males reporting earnings was 29,834 and the aggregate amount of their earnings in the twelve-month period was \$41,037,300. Females reporting earnings numbered 13,942 and their earnings totalled \$10,605,100. The total number of weeks worked by all wage-earners reporting earnings was 2,035,955 weeks, the males having worked 1,350,851 weeks and the females 685,104 weeks.

Table VI shows the average yearly earnings, the average weekly earnings, and the average number of weeks of employment of wage-earners reporting earnings, by sex and age groups. For males average yearly earnings increased steadily until the age group 45–54 was reached, declining in the upper age groups. Among females average yearly earnings showed a similar movement. The trend of average weekly earnings corresponds with that of average yearly earnings. Among males there was a slight rise in average weekly earnings in the age group 65–69 over the preceding age group. It will be noted that average weekly earnings fall away much more sharply among females in the upper age groups than among males. Average yearly earnings for all female wage-earners were 55.31 per cent of the average for males, and on a weekly basis 50.95 per cent of average male earnings.

The trend of the average number of weeks of employment was generally upward for males until the age group 35–44 was reached, falling off steadily thereafter. For females there was a like tendency for the average period of employment to increase with the attainment of adult ages, a maximum of 49.98 weeks being reached in the age group 45–54. In the next two age groups the course of employment was downward, rising steeply in the age group 70 and over. The average number of weeks worked by all males reporting earnings was 45.28 weeks while for females the average was 49.14 weeks. In Part I the average period of unemployment for males was shown as 6.68 weeks and for females 2.83 weeks. Adding the male or female averages of employment and unemployment together does not give a total of 52 weeks in either case. The slight discrepancy is due to the fact that the averages for the period of employment were based on wage-earners reporting earnings and not upon the total wage-earners.

TABLE VI.—Wage-earners reporting earnings, by sex and nine age groups, showing the average yearly earnings, average weekly earnings and average number of weeks employed

Ages	Average yearly earnings		Average weekly earnings		Average number of weeks of employment	
	Male	Female	Male	Female	Male	Female
17 years and under.....	\$ 329	\$ 263	\$ 7.53	\$ 5.62	No. 43.68	No. 46.84
18-19 years.....	497	422	11.67	8.85	42.58	47.68
20-24 ".....	802	630	18.53	12.82	43.30	49.16
25-34 ".....	1,250	895	27.50	18.06	45.44	49.55
35-44 ".....	1,667	1,014	35.63	20.35	46.77	49.83
45-54 ".....	1,782	1,004	38.49	20.09	46.31	49.98
55-64 ".....	1,677	849	37.26	17.43	45.02	48.68
65-69 ".....	1,612	547	37.33	11.42	43.20	47.89
70 years and over.....	1,466	506	35.14	10.00	41.72	50.61
All ages.....	1,376	761	30.38	15.48	45.28	49.14

Table VII shows the average yearly earnings, the average weekly earnings, and the average number of weeks of employment of wage-earners, by sex and age, for the census year 1921. Average yearly and weekly earnings for males rose steadily until the age group 50–64 was reached, falling in the following age group, 65 and over. For females, earnings increased regularly, attaining a maximum in the age group 25–49, then declined in the upper age groups. The trend of earnings by ages seems to correspond closely in the two census years. Average yearly earnings

and average weekly earnings for both males and females were lower in 1921 than in 1931. It appears, however, that average yearly and average weekly earnings were higher in 1921 than in 1931 for wage-earners under 25 years of age. In 1921 average yearly earnings for females were 51.22 per cent of the average for males as compared with 55.31 per cent in 1931 and, on a weekly basis, 49.37 per cent of the male average as compared with 50.95 per cent in 1931. The fact that the average number of weeks of employment was somewhat lower for males than for females in 1931, being 3.86 weeks less and only 1.81 weeks less in 1921, accounts for the rise in the percentage that average yearly earnings for females bore to the average for males in the recent census year. Average duration of employment by age groups showed a similar trend in 1921 as in 1931.

TABLE VII.—Wage-earners reporting earnings, by sex and six age groups, showing the average yearly earnings, average weekly earnings and average number of weeks employed, for the census year 1921

Ages*	Average yearly earnings		Average weekly earnings		Average number of weeks of employment	
	Male	Female	Male	Female	Male	Female
	\$	\$	\$	\$	No.	No.
10-14 years.....	264	191	5.61	4.03	47.04	47.35
15-19 ".....	571	480	12.11	9.76	47.16	49.24
20-24 ".....	981	687	20.65	13.57	47.51	50.60
25-49 ".....	1,501	808	30.55	15.97	49.13	50.63
50-64 ".....	1,597	649	32.95	12.84	48.48	50.58
65 years and over.....	1,310	430	28.10	8.46	46.64	50.79
All ages.....	1,351	692	27.85	13.75	48.53	50.34

*1921 age grouping.

Table VIII gives the total number of wage earners, by sex and age groups, showing the percentage distribution by ages. The proportion of wage-earners under 20 years of age was much greater among females than among males, being 15.40 per cent for females and only 7.28 per cent for males. On the other hand, the proportion of wage-earners 45 and over to the total was only 14.29 per cent for females and as high as 31.75 per cent for males. Out of a total of 45,370 wage-earners, 31,008 or 68.34 per cent were males and 14,362 or 31.66 per cent were females.

TABLE VIII.—Wage-earners, by sex and nine age groups, showing the number and percentage distribution by ages

Ages	Number of wage-earners			Per cent distribution of total wage-earners		
	Total	Male	Female	Total	Male	Female
	No.	No.	No.	p.c.	p.c.	p.c.
17 years and under.....	1,510	792	718	3.33	2.55	5.00
18-19 years.....	2,960	1,466	1,494	6.52	4.73	10.40
20-24 ".....	8,282	4,308	3,974	18.25	13.89	27.67
25-34 ".....	11,363	7,355	4,008	25.04	23.72	27.91
35-44 ".....	9,358	7,242	2,116	20.63	23.36	14.73
45-54 ".....	6,682	5,439	1,243	14.73	17.54	8.66
55-64 ".....	3,823	3,203	620	8.43	10.33	4.32
65-69 ".....	956	822	134	2.11	2.65	0.93
70 years and over.....	436	381	55	0.96	1.23	0.38
All ages.....	45,370	31,008	14,362	100.00	100.00	100.00

Table IX presents similar data for the census year 1921. As in 1931 the proportion of females under 20 years of age to the total was greater than for the males, the percentages being 19.95 for females and only 9.54 for males. In 1921, 12.84 per cent of all wage-earners were under 20 years as against 9.85 per cent in 1931. A comparison between the census years is also possible for wage-earners in the upper age groups. In 1921, 3.05 per cent of all wage-earners were 65 and over as compared with a like percentage of 3.07 in 1931. For males, 3.94 per cent were 65 and over in 1921 as compared with 3.88 per cent in 1931, while for females the percentages were 1.15 and 1.31 respectively. The total number of wage-earners reported was 36,440, of whom 24,915 or 68.37 per cent were males and 11,525 or 31.63 per cent were females.

TABLE IX.—Wage-earners, by sex and six age groups, showing the number and percentage distribution by ages, for the census year 1921

Ages*	Number of wage-earners			Percentage distribution of total wage-earners		
	Total	Male	Female	Total	Male	Female
	No.	No.	No.	p.c.	p.c.	p.c.
10-14 years.....	156	113	43	0.43	0.45	0.37
15-19 "	4,521	2,264	2,257	12.41	9.09	19.58
20-24 "	6,728	3,229	3,499	18.46	12.96	30.36
25-49 "	19,832	14,356	4,976	53.05	57.62	43.18
50-64 "	4,590	3,972	618	12.60	15.94	5.36
65 years and over.....	1,113	981	132	3.05	3.94	1.15
All ages.....	36,440†	24,915	11,525	100.00	100.00	100.00

*1921 age grouping.

†Does not include wage-earners with earnings not given. The omission is slight.

In the detailed Tables 5 and 6, earnings and weeks of employment are given for all occupations having ten or more persons. They have been arranged so as to facilitate comparison of earnings between related occupations within a group and to provide for comparative studies as between groups. It is also possible to compare the average number of weeks of employment by ages for selected occupations.

CANADA
BUREAU FÉDÉRAL DE LA STATISTIQUE

SEPTIÈME RECENSEMENT DU CANADA, 1931

CHÔMAGE PARMI LES EMPLOYÉS
À GAGES

BULLETIN N° IV
OTTAWA, ONTARIO

PARTIE I—CHÔMAGE

PARTIE II—GAINS ET SEMAINES D'ACTIVITÉ

Publié par ordre de l'Hon. H. H. STEVENS, M.P.,
Ministre du Commerce

OTTAWA
F. A. CLAND
IMPRIMEUR DE SA TRÈS EXCELLENTE MAJESTÉ LE ROI
1933



TABLE DES MATIÈRES

INTRODUCTION

	PAGE
Partie I.—Chômage.....	xvii
Partie II.—Gains et semaines d'activité.....	xxii

TABLEAUX

PARTIE I.—CHÔMAGE

Tableau 1—Employés à gages, hommes âgés de 10 ans et plus, ayant chômé au cours de la période entre le 1er juin 1930 et le 1er juin 1931, par industries et causes de chômage, dans la cité d'Ottawa, Ont.....	2
Tableau 2—Employées à gages, femmes âgées de 10 ans et plus, ayant chômé au cours de la période entre le 1er juin 1930 et le 1er juin 1931, par industries et causes de chômage, dans la cité d'Ottawa, Ont.....	10
Tableau 3—Employés à gages, hommes âgés de 10 ans et plus, ayant chômé au cours de la période entre le 1er juin 1930 et le 1er juin 1931, par occupations et causes de chômage dans la cité d'Ottawa, Ont.....	16
Tableau 4—Employées à gages, femmes âgées de 10 ans et plus, ayant chômé au cours de la période entre le 1er juin 1930 et le 1er juin 1931, par occupations et causes de chômage, dans la cité d'Ottawa, Ont.....	26

PARTIE II.—GAINS ET SEMAINES D'ACTIVITÉ

Tableau 5—Employés à gages, hommes âgés de 10 ans et plus, par occupations et groupes d'âges, gains et semaines d'activité pendant la période entre le 1er juin 1930 et le 1er juin 1931, dans la cité d'Ottawa, Ont.....	30
Tableau 6—Employées à gages, femmes âgées de 10 ans et plus, par occupations et groupes d'âges, gains et semaines d'activité pendant la période entre le 1er juin 1930 et le 1er juin 1931, dans la cité d'Ottawa, Ont.....	42



BUREAU FÉDÉRAL DE LA STATISTIQUE, CANADA

Statisticien du Dominion: R. H. COATS, B.A. F.S.S. (hon.), F.R.S.C.

SECTION DU RECENSEMENT ET DES STATISTIQUES VITALES
E. S. MACPHAIL, chef

CHÔMAGE ET GAINS PARMI LES EMPLOYÉS À GAGES
D'OTTAWA (ONTARIO), RECENSEMENT DE 1931

INTRODUCTION

Le présent bulletin constitue un aperçu provisoire sur le chômage et les gains des employés à gages. Leur nombre pour l'exercice terminé le 1er juin 1931 y figure, par sexes, sous deux rubriques principales, savoir: 1. Chômage par industries, occupations et causes; 2. Gains, par occupations, groupes d'âge et périodes de travail; le tout sujet à révision.

Définition.—Par employé à gages on entend tout individu travaillant à salaire ou à gages fût-il directeur de banque ou ouvrier sans métier, et par chômage, toute perte de temps causant une diminution de la rémunération.

Méthode de classification.—La classification des salariés par industries et occupations est effectuée de façon à permettre la disposition des grands groupes industriels ou professionnels. Il est important de faire une distinction entre la signification des groupes industriels et ceux des groupes professionnels. Sous la rubrique "construction", par exemple, figurent tous les individus employés, sans égard à leurs occupations, tandis que les tableaux se rapportant aux occupations contiennent le nombre d'individus dont les occupations se classent comme "métiers dans la construction", peu importe les industries.

Objet et étendue du Recensement sur le chômage.—On a recueilli sur chaque employé à gages des données se rapportant au chômage au cours de l'exercice terminé le 1er juin 1931, en plus des renseignements sur les causes, savoir: manque d'emploi, cessation temporaire du travail, maladies, accidents, grèves, lockouts, etc. L'employé à gages avait à déclarer combien de semaines de travail il avait perdu pour chacune de ces causes ainsi que la somme de ses gains au cours des derniers douze mois.

Le chômage parmi les femmes employées à gages étant de beaucoup moindre que parmi les hommes, tant en ce qui concerne le total que le chiffre par personne, les données détaillées par sexes font le sujet de tableaux séparés.

PARTIE I. CHÔMAGE

Le nombre d'employés à gages de la cité d'Ottawa qui ont perdu du temps au cours de la période écoulée entre le 1er juin 1930 et le 1er juin 1931 se monte, d'après les données du Recensement à 10,729. Il y a en tout 45,370 employés à gages, dont 23·65 p.c. ont été inactifs pour une cause ou une autre. Sur les 31,008 hommes, 8,618, soit 27·79 p.c., déclarent des "pertes de temps". Quand aux 14,362 femmes, 2,111 ou 14·70 p.c. ont manqué de travail à une période ou une autre au cours de l'année du Recensement. Les "pertes de temps" globales pour les deux sexes se chiffrent par 247,604 semaines, dont 206,986 ou 83·60 p.c., pour les hommes et 40,618 semaines, soit 16·40 p.c., pour les femmes.

Les chiffres au tableau I indiquent l'importance relative des diverses causes de chômage. Parmi ces dernières, c'est le "manque d'emploi" qui constitue la cause la plus importante, tant pour le nombre d'individus que pour le nombre de semaines d'inactivité, 80·41 p.c. du chômage global lui étant attribuable. Le "manque d'emploi" et la "cessation temporaire de travail" ont causé 89·03 p.c. de la "perte de temps" globale, 90·53 p.c. pour les hommes et 81·39 p.c. pour les femmes. Il est à noter que 16·61 p.c. du chômage parmi les femmes est imputable à la cause "maladie", alors que pour les hommes la proportion n'est que de 8·33 p.c.

Le tableau donne également la période moyenne de chômage pour tous les employés à gages déclarant des "pertes de temps". La moyenne pour "toutes causes" est de 23·08 semaines; 24·02 semaines pour les hommes et 19·24 semaines pour les femmes. En ce qui concerne les causes, la durée moyenne des périodes d'inactivité attribuable au "manque d'emploi" est beau-

coup plus longue que pour toute autre cause; elle est de 26·40 semaines pour le nombre global d'employés à gages, de 26·88 et 23·86 semaines pour les hommes et les femmes respectivement. (Le tableau III donne la moyenne de semaines perdues, basée sur le total des employés à gages. Sur cette base, la moyenne est de 5·46 semaines pour le total des employés à gages et se répartit à raison de 6·68 et 2·83 semaines respectivement sur les hommes et les femmes.)

TABLEAU I.—Employés à gages ayant chômé, classifiés selon la cause et le sexe;
volume et durée du chômage

Cause du chômage	Nombre de ceux qui ont perdu du temps	Total de semaines perdues	Nombre moyen de semaines perdues par les chômeurs	Importance proportionnelle des différentes causes ⁽¹⁾
				nomb. p.c.
<i>Toutes causes—</i>				
Total.....	10,729	247,604	23·08	100·00
Hommes.....	8,618	206,986	24·02	100·00
Femmes.....	2,111	40,618	19·24	100·00
<i>Manque d'emploi—</i>				
Total.....	7,543	199,105	26·40	80·41
Hommes.....	6,324	170,020	26·88	82·14
Femmes.....	1,219	29,085	23·86	71·61
<i>Arrêt temporaire du travail—</i>				
Total.....	1,635	21,342	13·05	8·62
Hommes.....	1,325	17,368	13·11	8·39
Femmes.....	310	3,974	12·82	9·78
<i>Maladie—</i>				
Total.....	1,770	23,985	13·55	9·69
Hommes.....	1,157	17,239	14·90	8·33
Femmes.....	613	6,746	11·00	16·61
<i>Accidents—</i>				
Total.....	159	1,952	12·28	0·79
Hommes.....	134	1,748	13·04	0·85
Femmes.....	25	204	8·16	0·50
<i>Grèves et lockouts—</i>				
Total.....	2	24	12·00	0·01
Hommes.....	2	24	12·00	0·01
Femmes.....	—	—	—	—
<i>Autres causes—</i>				
Total.....	68	1,196	17·59	0·48
Hommes.....	37	587	15·86	0·28
Femmes.....	31	609	19·65	1·50

(1) Basé sur le nombre de semaines perdues.

Les tableaux détaillés 1 à 4 donnent la classification par causes de chômage, des chômeurs des industries et occupations comportant dix personnes ou plus. Ces industries et occupations ont été disposées conformément à une méthode qui permet d'effectuer des compilations par groupes plus compréhensifs.

Le tableau II, où les chômeurs sont classés dans onze principaux groupes industriels, donne le total relatif et la durée de l'inactivité pour chaque groupe. En ce qui concerne le chômage parmi les hommes il se répartit assez également, toute proportion gardée, sur tous les groupes. Pour ce qui est des femmes, toutefois, 76·89 p.c. du chômage se classe sous les rubriques "services" et "commerce".

Le nombre moyen de semaines perdues dans chaque groupe industriel a été calculé sur le nombre de ceux ayant perdu du temps (tableau II), ainsi que sur le nombre global des employés à gages (tableau III). Là où le pourcentage du chiffre total d'employés à gages ayant perdu du temps est élevé, comme par exemple pour "non spécifié", groupe qui contribue 82·41 p.c. à la perte de temps globale, la différence entre les deux moyennes n'est pas forte. Sur la base de ceux qui ont perdu du temps, la durée moyenne de l'inactivité dans ce groupe est de 32·94

semaines, tandis que sur la base du nombre total des employés à gages elle est de 27·15 semaines. Lorsque le pourcentage du nombre total de ceux qui ont perdu du temps est petit, comme par exemple sous la rubrique "services", la différence est, il va sans dire, considérable. Dans ce groupe, la durée moyenne de l'inactivité de ceux qui déclarent des "pertes de temps" est de 20·61 semaines, alors qu'elle n'est que de 2·90 semaines pour le nombre global des employés à gages.

TABLEAU II.—Employés à gages ayant chômé, classifiés selon les industries et les sexes; volume et durée du chômage

Groupes industriels	Nombre de ceux qui ont perdu du temps	Total de semaines perdues	Nombre moyen de semaines perdues	Répartition proportionnelle du nombre total des semaines perdues	
				nomb.	nomb.
<i>Agriculture—</i>					
Total.....	99	2,484	25·09	1·00	
Hommes.....	99	2,484	25·09	1·20	
Femmes.....	—	—	—	—	
<i>Exploitations forestière, pêche et chasse—</i>					
Total.....	85	2,242	26·38	0·91	
Hommes.....	85	2,242	26·38	1·08	
Femmes.....	—	—	—	—	
<i>Exploitation minière—</i>					
Total.....	54	1,450	26·85	0·59	
Hommes.....	53	1,435	27·08	0·69	
Femmes.....	1	15	15·00	0·04	
<i>Industrie manufacturière—</i>					
Total.....	1,687	33,419	19·81	13·50	
Hommes.....	1,440	29,348	20·38	14·18	
Femmes.....	247	4,071	16·48	10·02	
<i>Énergie et éclairage électriques—</i>					
Total.....	61	1,278	20·95	0·52	
Hommes.....	57	1,223	21·46	0·59	
Femmes.....	4	55	13·75	0·13	
<i>Construction—</i>					
Total.....	1,865	46,933	25·17	18·95	
Hommes.....	1,853	46,665	25·18	22·55	
Femmes.....	12	268	22·33	0·66	
<i>Transports et communications—</i>					
Total.....	980	19,444	19·84	7·85	
Hommes.....	884	17,984	20·34	8·69	
Femmes.....	96	1,460	15·21	3·59	
<i>Commerce—</i>					
Total.....	1,403	30,444	21·70	12·29	
Hommes.....	1,004	22,561	22·47	10·90	
Femmes.....	399	7,883	19·76	19·41	
<i>Finance—</i>					
Total.....	215	5,522	25·68	2·23	
Hommes.....	150	4,113	27·42	1·99	
Femmes.....	65	1,409	21·68	3·47	
<i>Services—</i>					
Total.....	2,968	61,172	20·61	24·71	
Hommes.....	1,733	37,826	21·83	18·27	
Femmes.....	1,235	23,346	18·90	57·48	
<i>Non spécifiés—</i>					
Total.....	1,312	43,216	32·94	17·45	
Hommes.....	1,260	41,105	32·62	19·86	
Femmes.....	52	2,111	40·60	5·20	
<i>Toutes industries—</i>					
Total.....	10,729	247,604	23·08	100·00	
Hommes.....	8,618	206,986	24·02	100·00	
Femmes.....	2,111	40,618	19·24	100·00	

TABLEAU III.—Employés à gages, classifiés selon les industries et les sexes; proportion de ceux qui ont chômé, nombre de semaines perdues et durée moyenne du chômage

Groupes industriels	Nombre total d'employés à gages	Proportion de ceux qui ont perdu du temps	Somme de semaines perdues	Nombre moyen de semaines perdues
				nomb.
<i>Agriculture—</i>				
Total.....	271	36·53	2,484	9·17
Hommes.....	266	37·22	2,484	9·34
Femmes.....	5	—	—	—
<i>Exploitation forestière, pêche et chasse—</i>				
Total.....	161	52·80	2,242	13·93
Hommes.....	160	53·13	2,242	14·01
Femmes.....	1	—	—	—
<i>Exploitation minière—</i>				
Total.....	85	63·53	1,450	17·06
Hommes.....	84	63·10	1,435	17·08
Femmes.....	1	100·00	15	15·00
<i>Industrie manufacturière—</i>				
Total.....	6,133	27·51	33,419	5·45
Hommes.....	5,136	28·04	29,348	5·71
Femmes.....	997	24·77	4,071	4·08
<i>Lumière et énergie électriques—</i>				
Total.....	433	14·09	1,278	2·95
Hommes.....	371	15·36	1,223	3·30
Femmes.....	62	6·45	55	0·89
<i>Construction—</i>				
Total.....	2,809	66·39	46,933	16·71
Hommes.....	2,762	67·09	46,665	16·90
Femmes.....	47	25·53	268	5·70
<i>Transports et communications—</i>				
Total.....	4,072	24·07	19,444	4·78
Hommes.....	3,379	26·16	17,984	5·32
Femmes.....	693	13·85	1,460	2·11
<i>Commerce—</i>				
Total.....	6,576	21·34	30,444	4·63
Hommes.....	4,659	21·55	22,561	4·84
Femmes.....	1,917	20·81	7,883	4·11
<i>Finance—</i>				
Total.....	2,148	10·01	5,522	2·57
Hommes.....	1,365	10·99	4,113	3·01
Femmes.....	783	8·30	1,409	1·80
<i>Services—</i>				
Total.....	21,090	14·07	61,172	2·90
Hommes.....	11,330	15·30	37,826	3·34
Femmes.....	9,760	12·65	23,346	2·39
<i>Non spécifiées—</i>				
Total.....	1,592	82·41	43,216	27·15
Hommes.....	1,496	84·22	41,105	27·48
Femmes.....	96	54·17	2,111	21·99
<i>Toutes industries—</i>				
Total.....	45,370	23·65	247,604	5·46
Hommes.....	31,008	27·79	206,986	6·68
Femmes.....	14,362	14·70	40,618	2·83

La somme et la durée relatives du chômage entre les différentes occupations est illustrée par les chiffres des deux tableaux qui suivent. Le tableau IV contient une énumération des occupations sélectionnées à même le tableau détaillé 3 (employés à gages, hommes, inactifs, classifiés selon les occupations), chaque occupation enregistrant 3,000 semaines ou plus de "temps perdu". Non seulement le chômage parmi les "manceuvres" est-il le plus fort parmi toutes les occupations, mais la durée de la période d'inactivité est également bien au-dessus de la moyenne. Si on prend pour base le nombre de ceux qui ont perdu du temps, la durée moyenne du chômage est de 27·63 semaines et en prenant le nombre total de tous les employés à gages, la moyenne est de 18·20 semaines. On remarque que le pourcentage d'employés à gages inactifs accuse sur le total de fortes variations pour les différentes occupations. Il en résulte une forte variation dans la différence entre la durée moyenne de l'inactivité basée sur le nombre de ceux qui ont perdu du temps et la moyenne pour le nombre total des employés à gages. Les "briqueteurs et maçons", par exemple, dont 71·43 p.c. ont perdu du temps, n'accusent qu'une différence de 7·28 semaines entre ces moyennes, alors que pour les "employés de bureau", dont seulement 9·37 p.c. de leurs effectifs ont perdu du temps, elle atteint 21·06 semaines.

TABLEAU IV.—Occupations masculines sélectionnées (3,000 semaines ou plus de chômage)

Occupations	Nombre d'employés à gages	Nombre de ceux qui ont perdu du temps	Pourcent du total	Semaines de chômage	Moyenne de semaines de chômage de tous les employés à gages	Moyenne de semaines de chômage de ceux qui ont perdu du temps
	nomb.	nomb.	p.c.	nomb.	nomb.	nomb.
Mécaniciens, n.s.a.	659	214	32·47	4,417	6·70	20·64
Maçons—Pierre et brique.....	168	120	71·43	3,057	18·20	25·48
Charpentiers.....	742	484	65·23	10,952	14·76	22·63
Peintres, décorateurs, vitriers.....	442	276	62·44	6,744	15·26	24·43
Plombiers, poseurs d'appareils de chauffage....	275	142	51·64	3,308	12·03	23·30
Chauffeurs de camion....	648	202	31·17	4,626	7·14	22·90
Vendeurs.....	2,052	475	23·15	11,414	5·56	24·03
Autres cléricales (commissaires de bureau).....	4,427	415	9·37	9,645	2·18	23·24
Ouvriers sans métier (non dans l'agriculture, les mines ou les exploitations forestières).....	4,161	2,741	65·87	75,726	18·20	27·63

Le tableau V donne une énumération des occupations pour femmes, sélectionnées à même le tableau détaillé 4 (employés à gages, femmes, inactives; classifiées selon les occupations), chaque occupation enregistrant 1,000 semaines de chômage ou plus. Les "domestiques", "sténographes" et "vendeuses" contribuent fortement au chômage parmi ces occupations. Le pourcentage du nombre ayant perdu du temps est plus petit pour les occupations féminines que pour les masculines. Bien que dans certaines occupations la durée moyenne de la période d'inactivité de celles qui ont perdu du temps soit de 20 semaines, il n'y en a aucune qui atteigne 5 semaines dans la période moyenne d'inactivité du nombre global des employées à gages de la même occupation.

TABLEAU V.—Occupations féminines sélectionnées (1,000 semaines ou plus de chômage)

Occupations	Nombre d'employées à gages	Nombre de celles qui ont perdu du temps	Pourcent du total	Semaines de chômage	Moyenne de semaines de chômage de toutes les employées à gages	Moyenne de semaines de chômage de celles qui ont perdu du temps
	nomb.	nomb.	p.c.	nomb.	nomb.	nomb.
Téléphonistes.....	506	80	15·81	1,309	2·59	16·36
Vendeuses.....	1,063	248	23·33	5,039	4·74	20·32
Gardes malades graduées	317	63	19·87	1,329	4·19	21·10
Filles de table.....	247	65	26·32	1,089	4·41	16·75
Servantes, n.a.é.....	2,634	425	16·14	8,911	3·38	20·97
Femmes de peine, balay-euses.....	612	80	13·07	1,669	2·73	20·86
Sténographes, dactylo-graphes.....	3,011	307	10·20	6,930	2·30	22·57
Teneuses de livres, caissières.....	404	61	15·10	1,271	3·15	20·84
Autres cléricales (com-mis de bureau).....	2,314	237	10·24	3,515	1·52	14·83

PARTIE II. GAINS ET SEMAINES D'ACTIVITÉ

Les tableaux détaillés sous cette rubrique donnent une classification des employés à gages, selon leur occupation, leur sexe, leurs gains et les semaines d'activité et comportent neuf groupes d'âges. Les gains y figurent en centaines de dollars.

Sur les 45,370 employés à gages de la cité d'Ottawa, 43,776 soit, 96·49 p.c. du total, déclarent des gains, dont 29,834 hommes qui ont gagné en tout \$41,037,300 au cours des douze mois et 13,942 femmes avec des gains atteignant une somme de \$10,605,100. Le nombre global de semaines d'activité pour tous les employés à gages déclarant des gains est de 2,035,955, soit 1,350,851 pour les hommes et 685,104 pour les femmes.

Figurent au tableau VI les moyennes des gains annuels, des gains hebdomadaires et des semaines d'activité parmi les employés à gages déclarant des gains, le tout classifié par sexe et groupes d'âge. Pour ce qui est des hommes, on y note un accroissement continu de la moyenne des gains annuels jusqu'aux âges 45-54 ans, suivi d'un fléchissement pour les groupes d'âges suivants. La tendance et la même pour les femmes. La tendance de la moyenne des gains hebdomadaires correspond à celle de la moyenne des gains annuels. Pour les hommes, la moyenne des gains hebdomadaires du groupe 65-69 ans accuse un léger accroissement sur le groupe précédent. Il est à noter que la moyenne des gains hebdomadiaires des groupes d'âge plus avancé fléchissent plus rapidement parmi les femmes que parmi les hommes. Ajoutons que les moyennes des gains annuels et hebdomadiaires parmi les femmes équivalent 55·31 p.c. et 50·95 p.c. respectivement des moyennes pour les hommes.

La tendance du nombre moyen de semaines d'activité, en ce qui concerne les hommes, est généralement ascendante jusqu'au groupe 35-44 ans, accusant ensuite un déclin continu. Quant aux femmes, la tendance est identique jusqu'à l'âge adulte, le maximum, soit 49·98 semaines, étant atteint dans le groupe 45-54 ans. La courbe fléchit dans les deux groupes d'âges qui suivent pour remonter rapidement dans le groupe de 70 ans et plus. Le nombre moyen de semaines d'activité pour les hommes déclarant des gains est de 45·28, tandis que pour les femmes la moyenne est de 49·14 semaines. Dans la première partie du présent bulletin, la "perte de temps" moyenne pour le total des employés à gages est de 6·68 semaines pour les hommes et de 2·83 pour les femmes. On remarquera que les moyennes des semaines d'activité et des semaines perdues ne se totalisent pas à 52 semaines, ni pour les hommes, ni pour les femmes. Le léger écart est attribuable à ce que les moyennes pour les semaines d'activité sont basées sur le nombre des employés à gages déclarant des gains et non pas sur le nombre total de ceux-ci.

TABLEAU VI.—Employés à gages déclarant des gains, par sexes et neuf groupes d'âge; moyenne de gains annuels, de gains hebdomadaires et de semaines d'activité

Ages	Moyenne de gains annuels		Moyenne de gains hebdomadaires		Moyenne de semaines d'activité	
	Hommes	Femmes	Hommes	Femmes	Hommes	Femmes
17 ans et moins.....	\$ 329	\$ 263	\$ 7.53	\$ 5.62	43.68	46.84
18-19 ans.....	497	422	11.67	8.85	42.58	47.68
20-24 ".....	802	630	18.53	12.82	43.30	49.16
25-34 ".....	1,250	895	27.50	18.06	45.44	49.55
35-44 ".....	1,667	1,014	35.63	20.35	46.77	49.83
45-54 ".....	1,782	1,004	38.49	20.09	46.31	49.98
55-64 ".....	1,677	849	37.26	17.43	45.02	48.68
65-69 ".....	1,612	547	37.33	11.42	43.20	47.89
70 ans et plus.....	1,466	506	35.14	10.00	41.72	50.61
Tous âges.....	1,376	761	30.38	15.48	45.28	49.14

Le tableau VII donne la moyenne des gains annuels, la moyenne des gains hebdomadaires et la moyenne du nombre de semaines d'activité des employés à gages, par sexes et âges pour l'année de recensement 1921. Les moyennes annuelles et hebdomadaires des hommes augmentent d'une façon continue jusqu'au groupe 50-64 ans et tombent dans le groupe suivant, 65 ans et plus. Quant aux femmes, les moyennes les plus élevées sont enregistrées dans le groupe 25-49 ans. La tendance des gains par sexes et âges en 1921 ressemble à celle de 1931. Les moyennes des gains annuels et celles des gains hebdomadaires étaient moins élevées en 1921 qu'en 1931, pour les deux sexes. Pour les employés à gages âgés de moins de 25 ans, les moyennes de gains annuels et hebdomadaires étaient cependant plus élevées en 1921 qu'elles ne le sont en 1931. En 1921, la moyenne des gains annuels des femmes équivalait à 51.22 p.c. de la moyenne des hommes, contre 55.31 p.c. en 1931; pour les gains hebdomadaires, le pourcentage était de 49.37 comparativement à 50.95. Le fait que en 1931, le nombre moyen de semaines d'activité est quelque peu moins élevé pour les hommes que pour les femmes, soit 3.86 semaines de moins contre seulement 1.81 semaine en 1921, justifie l'accroissement en pourcentage qu'enregistre la moyenne des gains annuels des femmes comparativement à la moyenne des hommes dans la dernière année de recensement. Pour ce qui est de la durée moyenne de la période d'activité par groupes d'âge, les tendances de 1931 sont similaires à celles de 1921.

TABLEAU VII.—Employés à gages déclarant des gains, par sexes et six groupes d'âge; moyennes de gains annuels, de gains hebdomadaires et de semaines d'activité; année de recensement 1921

Ages*	Moyenne des gains annuels		Moyenne des gains hebdomadaires		Moyenne de semaines d'activité	
	Hommes	Femmes	Hommes	Femmes	Hommes	Femmes
10-14 ans.....	\$ 264	\$ 191	\$ 5.61	\$ 4.03	47.04	47.35
15-19 ".....	571	480	12.11	9.76	47.16	49.24
20-24 ".....	981	687	20.65	13.57	47.51	50.60
25-49 ".....	1,501	808	30.55	15.97	49.13	50.63
50-64 ".....	1,597	649	32.95	12.84	48.48	50.58
65 ans et plus.....	1,310	430	28.10	8.46	46.64	50.79
Tous âges.....	1,351	692	27.85	13.75	48.53	50.34

*Groupements d'âges en 1921.

Le tableau VIII donne le total des employés à gages classifiés par sexes et groupes d'âge, en juxtaposition à leur répartition proportionnelle. La proportion des employés à gages âgés de moins de 20 ans est beaucoup plus élevée parmi les femmes que parmi les hommes, étant de 15.40 p.c. comparativement à 7.28 p.c. La proportion d'employés à gages âgés de 45 ans et

plus en raison du total n'est par contre que de 14·29 p.c. pour les femmes, alors qu'elle atteint 31·75 p.c. pour les hommes. Sur les 45,370 employés à gages, 31,008 ou 68·34 pour cent sont des hommes et 14,362 ou 31·66 pour-cent sont des femmes.

TABLEAU VIII.—Employés à gages, par âges, sexes et neuf groupes d'âge; nombre et répartition proportionnelle parmi ces groupes d'âges

Ages	Nombre d'employés à gages			Répartition proportionnelle du nombre d'employés à gages		
	Total	Hommes	Femmes	Total	Hommes	Femmes
17 ans et moins.....	nomb. 1,510	nomb. 792	nomb. 718	p.c. 3·33	p.c. 2·55	p.c. 5·00
18-19 ans.....	2,960	1,466	1,494	6·52	4·73	10·40
20-24 ".....	8,282	4,308	3,974	18·25	13·89	27·67
25-34 ".....	11,363	7,355	4,008	25·04	23·72	27·91
35-44 ".....	9,358	7,242	2,116	20·63	23·36	14·73
45-54 ".....	6,682	5,439	1,243	14·73	17·54	8·66
55-64 ".....	3,823	3,203	620	8·43	10·33	4·32
65-69 ".....	956	822	134	2·11	2·65	0·93
70 ans et plus.....	436	381	55	0·96	1·23	0·38
Tous âges.....	45,370	31,008	14,362	100·00	100·00	100·00

Figurent au tableau IX les mêmes données pour l'année de recensement 1921. Tout comme en 1931, la proportion des femmes parmi les employés à gages âgés de moins de 20 ans est plus élevée que celle des hommes, les chiffres respectifs étant de 19·95 et 9·54 p.c. En 1921, 12·84 p.c. du nombre total des employés à gages étaient âgés de moins de 20 ans, contre 9·85 p.c. en 1931. On peut également effectuer des comparaisons entre les deux années de recensement pour les groupes d'âge plus avancés. En 1921, le pourcentage de ceux âgés de 65 ans et plus était de 3·05, comparativement à 3·07 en 1931; 3·94 p.c. des hommes en 1921 avaient 65 ans et plus, contre 3·88 p.c. en 1931. Quant aux femmes, les pourcentages respectifs sont de 1·15 et 1·31 p.c. Le nombre total des employés à gages d'après les données en 1921 était de 36,440 dont 24,915 ou 68·37 pour-cent pour les hommes et 11,525 ou 31·63 pour-cent pour les femmes.

TABLEAU IX.—Employés à gages; par sexe et six groupes d'âge; nombre et répartition proportionnelle parmi ces groupes, année de recensement 1921

Ages*	Nombre d'employés à gages			Répartition proportionnelle du nombre des employés à gages		
	Total	Hommes	Femmes	Total	Hommes	Femmes
10-14 ans.....	nomb. 156	nomb. 113	nomb. 43	p.c. 0·43	p.c. 0·45	p.c. 0·37
15-19 ".....	4,521	2,264	2,257	12·41	9·09	19·58
20-24 ".....	6,728	3,229	3,499	18·46	12·96	30·36
25-49 ".....	19,332	14,356	4,976	53·05	57·62	43·18
50-64 ".....	4,590	3,972	618	12·60	15·94	5·36
65 ans et plus.....	1,113	981	132	3·05	3·94	1·15
Tous âges.....	36,440(1)	24,915	11,525	100·00	100·00	100·00

*Groupements d'âges en 1921.

(1) Ne comprend pas les employés à gages ne déclarant pas de gains; cette omission est peu importante.

Dans les tableaux détaillés 5 et 6 les gains et les semaines d'activité sont donnés pour toutes les occupations embrassant dix personnes ou plus. Ces données sont disposées de façon à faciliter les comparaisons entre les gains dans les occupations apparentées entre elles et comprises dans un groupe et les comparaisons entre les différents groupes. Il est également possible de comparer le nombre moyen de semaines d'activité par âges pour les occupations sélectionnées.

GENERAL TABLES

PART I—UNEMPLOYMENT

PART II—EARNINGS AND WEEKS EMPLOYED

TABLEAUX D'ENSEMBLE

PARTIE I—CHÔMAGE

PARTIE II—GAINS ET SEMAINES D'ACTIVITÉ

TABLE 1.—Male wage-earners, 10 years of age and over, losing time during the period June 1 1930 to June 1, 1931, by industry and cause of unemployment in the city of Ottawa, Ont.

No.	Industry—Industrie	Total wage- earners — Total des employés à gages	Number losing no time — Nombre ne perdant pas de temps	Number of	
				All causes — Toutes causes	
				Per- sons — Per- sonnes	Weeks — Sémaines
1	Total—All industries—Total—Toutes industries. (Industries with 10 or more persons)—(Industries de 10 personnes et plus).	31,008	22,390	8,618(1)	206,986
2	Agriculture—Agriculture.	259	161	98	2,476
3	Mixed and general farming—Culture mixte et générale.	196	132	64	1,623
4	Gardening—truck-farming—Jardins potagers et cultures maraîchères.	48	18	30	758
5	Nurseries—Serres et pépinières.	15	11	4	95
6	Forestry, Fisheries, Trapping—Exploitations forestières, pêche et chasse.	152	69	83	2,172
7	Forestry and logging—Exploitations forestières et abatage du bois.	152	69	83	2,172
8	Mining, Quarrying, Oil and Salt Wells—Mines, carrières, puits de pétrole et de sel.	67	25	42	1,161
9	Other—Autres.	29	10	19	576
10	Quarries, sand or gravel pits: salt wells—Carrières, sablonnières, puits de sel.	38	15	23	585
11	Manufacturing—Manufactures.	4,909	3,585	1,414	28,609
12	<i>Vegetable Products—Produits végétaux—</i>	512	396	117	2,824
13	Flour and grain milling—Minoteries.	40	35	5	54
14	Bread and other bakery products—Pain et autres produits de la boulangerie.	330	253	77	1,620
15	Biscuits and confectionery—Biscuiteries et confiserie.	43	32	11	178
16	Liquors and beverages (not aerated waters)—Liqueurs et boissons (eaux gazeuses non comprises).	74	54	20	419
17	Rubber products—Produits du caoutchouc.	25	21	4	53
18	<i>Animal Products—Produits animaux.</i>	197	141	56	1,884
19	Slaughtering and meat packing—Abattoirs et salaisons.	68	56	12	320
20	Butter, cheese and condensed milk—Beurre, fromage et lait concentré.	58	51	7	172
21	Fur dressing and fur and hair goods—Préparation des fourrures, fourrures et articles en crin, etc.	19	10	9	201
22	Harness and saddlery—Harnacheries et selleries.	17	11	6	157
23	Other—Autres.	35	13	22	484
24	<i>Textile Products—Produits textiles.</i>	38	29	9	239
25	Awnings, tents and sails—Avants, tentes et voiles.	22	17	5	117
26	Clothing, n.e.s.—Vêtements, n.s.a.	16	12	4	122
27	<i>Wood and Paper Products; Printing, Publishing, Engraving, etc.—Produits du bois et du papier; impression, édition, gravure, etc.</i>	2,657	1,991	666	18,880
28	Sawmill products—Produits des scieries.	360	206	154	3,463
29	Sash, door and planing mill products—Châssis, portes, et produits d'ateliers de planage.	70	34	36	566
30	Furniture (including upholstering)—Meubles (comprenant le rembourrage).	177	108	69	1,348
31	Carriages, wagons, sleighs—Voitures, wagons, traîneaux.	16	7	9	181
32	Wood turning and woodenware—Tournage du bois et ustensiles en bois.	14	7	7	115
33	Pulp and paper—Pulp et papier.	540	378	162	3,150
34	Paper products—boxes, bags, stationery, etc.—Produits du papier—boîtes, sacs, papeterie, etc.	95	80	15	275
35	Printing, publishing, bookbinding—Impression, édition, reliure.	1,153	987	166	3,692
36	Lithographing and engraving—Lithographie et gravure.	232	184	48	590
37	<i>Iron and its Products—Fer et ses produits.</i>	955	583	372	7,941
38	Foundry products and forgings, n.e.s.—Produits de fonderie et de forge, n.s.a.	327	189	138	2,370
39	Boilers, engines, machinery (not agricultural)—Chaudières, moteurs, machineries (non aratoires).	199	123	76	1,513
40	Agricultural implements and machinery—Instruments et machines aratoires.	25	21	4	88
41	Automobiles, and automobile parts, cycles, aircraft—Automobiles, pièces détachées, bicyclettes, aéroplavains.	53	35	18	637
42	Railway rolling stock, car shops—Matériel roulant de chemins de fer.	190	123	67	1,394
43	Hardware and tools—Quincaillerie et outils.	15	8	7	106
44	Sheet metal products—Tôleerie.	49	28	21	413
45	Wire and wire goods—Fil métallique et ses applications.	24	15	9	187
46	Iron and steel products, n.e.s.—Produits du fer et de l'acier, n.s.a.	73	41	32	633

(1) The total number of persons losing time for "all causes" does not equal the sum of the persons by individual causes because the same person may have lost time for more than one cause.

TABLEAU 1.—Employés à gages, hommes âgés de 10 ans et plus, ayant chômé au cours de la période entre le 1er juin 1930 et le 1er juin 1931, par industries et causes de chômage, dans la cité d'Ottawa, Ont.

persons losing time and total weeks lost—Nombre de personnes ayant chômé et total de semaines perdues													
No job Manque d'emploi		Temporary lay-off Arrêt temporaire		Illness Maladie		Accident Accidents		Strike or lockout Grève ou lockout		Other causes Autres causes			
Persons Personnes	Weeks Séances	Persons Personnes	Weeks Séances	Persons Personnes	Weeks Séances	Persons Personnes	Weeks Séances	Persons Personnes	Weeks Séances	Persons Personnes	Weeks Séances	No.	
6,324	170,020	1,325	17,368	1,157	17,239	134	1,748	2	24	37	587	1	
80	2,177	10	111	9	126	1	22	-	-	1	40	2	
52	1,425	6	63	6	113	1	22	-	-	-	-	3	
26	680	3	28	2	10	-	-	-	-	1	40	4	
2	72	1	20	1	3	-	-	-	-	-	-	5	
65	1,852	8	104	11	164	4	52	-	-	-	-	6	
65	1,852	8	104	11	164	4	52	-	-	-	-	7	
33	952	3	48	5	121	-	-	-	-	2	40	8	
16	502	2	36	2	38	-	-	-	-	-	-	9	
17	450	1	12	3	83	-	-	-	-	2	40	10	
834	20,543	408	5,177	206	2,604	20	173	-	-	10	112	11	
89	2,019	12	129	18	160	-	-	-	-	1	16	12	
3	40	-	-	2	14	-	-	-	-	-	-	13	
59	1,436	7	81	13	87	-	-	-	-	1	16	14	
9	140	2	38	-	-	-	-	-	-	-	-	15	
14	350	3	10	3	59	-	-	-	-	-	-	16	
4	53	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	17	
89	992	10	194	9	148	-	-	-	-	-	-	18	
6	174	2	67	5	70	-	-	-	-	-	-	19	
6	164	1	8	-	-	-	-	-	-	-	-	20	
7	173	1	11	1	12	-	-	-	-	-	-	21	
4	136	1	17	1	4	-	-	-	-	-	-	22	
16	340	5	91	2	53	-	-	-	-	-	-	23	
7	221	1	14	1	4	-	-	-	-	-	-	24	
4	103	1	14	-	-	-	-	-	-	-	-	25	
3	118	-	-	1	4	-	-	-	-	-	-	26	
380	9,500	206	2,587	102	1,210	8	118	-	-	3	15	27	
102	2,475	38	540	23	413	2	35	-	-	-	-	28	
18	323	14	194	5	47	1	2	-	-	-	-	29	
43	1,014	10	227	11	103	1	4	-	-	-	-	30	
8	170	1	2	-	-	-	-	-	-	-	-	31	
4	69	2	34	1	12	-	-	-	-	-	-	32	
85	1,880	64	994	17	217	2	57	-	-	1	23	33	
9	224	2	13	4	38	-	-	-	-	-	-	34	
99	3,038	37	318	33	315	1	8	-	-	2	13	35	
12	298	29	215	8	65	1	12	-	-	-	-	36	
188	4,697	145	1,899	44	656	9	29	-	-	5	60	37	
52	1,209	70	916	17	199	2	6	-	-	4	40	38	
42	1,076	25	314	10	108	3	15	-	-	-	-	39	
1	52	3	36	-	-	-	-	-	-	-	-	40	
13	526	4	57	2	54	-	-	-	-	-	-	41	
34	889	24	204	12	239	1	2	-	-	-	-	42	
5	83	2	23	-	-	-	-	-	-	-	-	43	
12	268	9	134	1	8	1	3	-	-	-	-	44	
4	82	5	105	-	-	-	-	-	-	-	-	45	
25	512	3	50	2	48	2	3	-	-	1	20	46	

(1) Le nombre total de personnes ayant perdu du temps pour "toutes causes" n'égal pas le nombre de personnes par causes "individuelles", parce que la même personne peut avoir perdu du temps pour plus d'une cause.

CENSUS OF CANADA, 1931

TABLE 1.—Male wage-earners, 10 years of age and over, losing time during the period June 1, 1930 to June 1, 1931, by industry and cause of unemployment in the city of Ottawa, Ont.—con.

No.	Industry—Industrie	Total des employés à gages	Number losing no time —	Number of	
				All causes — Toutes causes	
				Persons — Personnes	Weeks — Séances
Manufacturing—con.—Manufactures—fin					
1 Non-Ferrous Metal Products—Produits des métaux non ferreux.....	156	120	36	695	
2 Brass and copper products—Produits du bronze et du cuivre.....	24	17	7	172	
3 Precious metal products—Produits des métaux précieux.....	11	9	2	37	
4 Electrical apparatus—Appareils électriques.....	106	83	23	431	
5 Non-ferrous metal products, n.e.s.—Produits des métaux non-ferreux, n.s.a.....	15	11	4	55	
Non-Metallic Mineral Products—Produits des métalloïdes.....	263	170	93	1,870	
7 Aerated and mineral waters—Eaux gazeuses et minérales.....	46	31	15	248	
8 Bricks and tile—Brique et tuile.....	21	10	11	256	
9 Glass and its products—Verre et ses produits.....	19	13	6	105	
10 Illuminating and fuel gas—Gaz d'éclairage et de chauffage.....	78	59	19	275	
11 Lime, plaster, cement-artificial stone—Chaux, plâtre, ciment-pierre artificielle.....	52	31	21	502	
12 Monumental stone and marble—stone cutting—Taillage du marbre et de pierres tombales.....	47	26	21	484	
Chemical and Allied Products—Produits chimiques et leurs dérivés.....	109	83	26	488	
14 Explosives, ammunition, fireworks, and matches—Explosifs, munitions, pièces de pyrotechnie, allumettes.....	22	14	8	114	
15 Paints, pigments, varnishes—Peintures, pigments et vernis.....	70	55	15	350	
16 Chemical products, n.e.s.—Produits chimiques, n.s.a.....	17	14	3	24	
Miscellaneous Products—Produits divers.....	112	73	59	938	
18 Brooms, brushes, mops—Balais, brosses, vadrouilles.....	12	7	5	150	
19 Scientific and professional equipment—Outilage scientifique et professionnel.....	22	18	4	52	
20 Miscellaneous products, n.e.s.—Produits divers, n.s.a.....	78	48	30	736	
Electric Light and Power—Lumière et énergie électriques.....	371	314	57	1,223	
22 Electric light and power production and distribution—Production et distribution de lumière et d'énergie électriques.....	371	314	57	1,223	
Construction (including Carpentry, Plumbing, Painting, etc.)—Construction (comprenant menuiserie, plomberie, peinture, etc.).....	2,754	905	1,849	46,539	
24 Building and structures—Bâtiments et structures.....	2,043	673	1,370	33,486	
25 Other-road, railway, bridge, etc.—Autres-routes, chemins de fer, ponts, etc.....	519	179	340	9,439	
26 Construction, unspecified—Construction, non spécifiée.....	192	53	139	3,614	
Transportation and Communication (not Postal Service)—Transports et communications (service postal non compris).....	3,379	2,495	884	17,984	
28 Steam railways—Chemins de fer, à vapeur.....	1,502	1,185	317	5,969	
29 Electric railways—Chemins de fer électriques.....	433	323	110	1,472	
30 Water transportation—Transport par eau.....	98	62	36	652	
31 Taxicabs, livery, and bus service—Service de taxi, de livraison, d'autobus.....	197	122	75	1,870	
32 Cartage, trucking, haulage service—Service de charroyage et de camionnage.....	315	182	133	3,026	
33 Automobile garages—Garages d'automobiles.....	314	206	108	2,643	
34 Express—Messageries.....	59	51	8	112	
35 Air transportation—Transports par air.....	11	8	3	118	
36 Storage—Entrepôsage.....	33	25	8	210	
37 Telegraph systems—Lignes télégraphiques.....	123	104	19	352	
38 Telephone systems—Lignes téléphoniques.....	279	217	62	1,085	
39 Other—Autres.....	15	10	5	175	
Trade—Commerce.....	4,645	3,643	1,002	22,489	
41 Retail—Détail.....	3,884	2,976	888	19,870	
42 Automobiles and accessories—Automobiles et accessoires.....	251	208	43	886	
43 Books and stationery—Livres et papeterie.....	27	23	4	81	
44 Boots and shoes—Chaussure.....	68	48	20	626	
45 Coal and wood—Charbon et bois.....	147	103	44	998	
46 Candy and Confectionery—Bonbons et confiserie.....	61	47	14	289	
47 Clothing and furnishings, men's—Vêtements et bonneterie pour hommes.....	97	72	25	640	
48 Clothing (including millinery), women's—Vêtements pour femmes (y compris modes).....	16	9	7	116	
49 Dairy products—Produits laitiers.....	461	375	86	1,667	
50 Drugs and toilet preparations—Drogues et préparations de toilette.....	153	120	33	827	

TABLEAU 1.—Employés à gages, hommes âgés de 10 ans et plus, ayant chômé au cours de la période entre le 1er juin 1930 et le 1er juin 1931, par industries et causes de chômage, dans la cité d'Ottawa, Ont.—suite

persons losing time and total weeks lost—Nombre de personnes ayant chômé et total de semaines perdues											
No job Manque d'emploi		Temporary lay-off Arrêt temporaire		Illness Maladie		Accident Accidents		Strike or lockout Grève ou lockout		Other causes Autres causes	
Persons Personnes	Weeks Sémanies	Persons Personnes	Weeks Sémanies	Persons Personnes	Weeks Sémanies	Persons Personnes	Weeks Sémanies	Persons Personnes	Weeks Sémanies	Persons Personnes	Weeks Sémanies
23	517	10	91	6	87	-	-	-	-	-	-
6	118	-	-	3	54	-	-	-	-	-	1
2	37	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2
14	327	8	74	2	30	-	-	-	-	-	3
1	35	2	17	1	3	-	-	-	-	-	4
											5
65	1,493	13	185	17	189	1	3	-	-	-	6
8	185	5	53	2	7	1	3	-	-	-	7
7	162	3	78	1	16	-	-	-	-	-	8
3	96	-	-	3	9	-	-	-	-	-	9
10	180	2	18	7	79	-	-	-	-	-	10
17	464	2	22	2	16	-	-	-	-	-	11
18	406	1	16	2	62	-	-	-	-	-	12
14	966	5	52	5	26	2	23	-	-	1	13
4	68	3	44	1	2	-	-	-	-	-	14
8	282	2	8	3	16	2	23	-	-	1	15
2	16	-	-	1	8	-	-	-	-	-	16
31	738	6	76	4	194	-	-	-	-	-	17
4	98	-	-	1	52	-	-	-	-	-	18
3	42	2	10	-	-	-	-	-	-	-	19
24	598	4	66	3	72	-	-	-	-	-	20
36	882	12	122	11	167	1	52	-	-	-	21
36	882	12	122	11	167	1	52	-	-	-	22
1,503	39,553	261	3,682	161	2,960	23	324	-	-	2	23
1,097	28,026	210	2,984	117	2,159	19	297	-	-	2	24
283	8,319	37	480	31	613	4	27	-	-	-	25
123	3,208	14	218	13	188	-	-	-	-	-	26
485	12,712	232	2,995	179	2,049	20	221	-	-	2	27
127	3,431	114	1,595	75	802	10	134	-	-	2	28
42	747	26	271	50	440	3	14	-	-	-	29
24	738	9	180	4	34	-	-	-	-	-	30
62	1,605	7	114	7	135	1	16	-	-	-	31
101	2,585	17	188	13	201	4	52	-	-	-	32
76	2,159	19	222	15	281	1	1	-	-	-	33
3	62	2	22	3	28	-	-	-	-	-	34
2	104	1	14	-	-	-	-	-	-	-	35
7	206	1	4	-	-	-	-	-	-	-	36
8	206	7	112	4	34	-	-	-	-	-	37
28	694	29	273	8	114	1	4	-	-	-	38
5	175	-	-	-	-	-	-	-	-	-	39
697	17,925	136	1,862	182	2,271	17	167	-	-	9	40
625	16,069	117	1,537	154	1,854	14	146	-	-	9	41
30	733	7	97	5	44	1	4	-	-	1	42
2	76	-	-	2	5	-	-	-	-	-	43
17	537	2	60	1	29	-	-	-	-	-	44
35	812	5	102	4	74	1	10	-	-	-	45
12	284	-	-	2	5	-	-	-	-	-	46
18	870	5	25	2	45	-	-	-	-	-	47
6	85	1	6	1	25	-	-	-	-	-	48
53	1,205	7	67	20	233	7	64	-	-	2	49
27	604	4	83	5	84	1	2	-	-	2	50

TABLE 1.—Male Wage-earners, 10 years of age and over, losing time during the period June 1, 1930 to June 1, 1931, by industry and cause of unemployment in the City of Ottawa, Ont.—Con.

No.	Industry—Industrie	Total des employés à gages	Number losing no time	Number of	
				All causes Toutes causes	
				Persons	Weeks
				Persons	Semaines
Trade-con.—Commerce-fin					
Retail-con.—Détail-fin					
1 Dry goods—Marchandises sèches.....	128	99	29	864	
2 Electrical supplies—Appareils électriques.....	82	59	23	490	
3 Filling stations—Postes d'essence.....	140	96	44	980	
4 Flowers and seeds-florists—Fleurs et graines-fleuristes.....	23	17	6	88	
5 Flour and feed—Farine et provende.....	11	9	2	22	
6 Fruit and vegetables—Fruits et légumes.....	59	52	7	187	
7 Furs and fur goods—Fourrures.....	31	21	10	263	
8 Furniture and house furnishings—Meubles et garnitures de maison.....	117	94	23	469	
9 General and departmental—Magasins généraux et à rayons.....	478	365	113	2,890	
10 Groceries—Épicerie.....	445	350	95	2,196	
11 Hardware and builders' supplies—Quincaillerie et matériaux de construction.....	140	111	29	433	
12 Jewelry and art goods—Bijouterie et objets d'art.....	87	76	11	151	
13 Leather goods—Articles en cuir.....	15	9	6	111	
14 Liquors and beverages—Liqueurs et boissons.....	37	33	4	117	
15 Meat, poultry, fish—Viandes, volailles, poissons.....	241	176	65	1,255	
16 Musical instruments—Instruments de musique.....	123	98	25	440	
17 Optical goods—Articles d'optique.....	18	17	1	16	
18 Sporting goods—Articles de sport.....	17	15	2	77	
19 Tobacco and cigars—Tabac et cigare.....	39	34	5	112	
20 Other and unspecified—Autres et non spécifiés.....	352	240	112	2,579	
Wholesale—Maisons de gros.....	781	667	114	2,619	
22 Clothing and dry goods—Vêtements et marchandises sèches.....	84	71	13	312	
23 Drugs—Drogues.....	45	41	4	151	
24 Groceries—Épicerie.....	89	75	14	327	
25 Hardware—Quincaillerie.....	56	50	6	119	
26 Lumber—Bois d'œuvre.....	61	47	14	250	
27 Stationery and office supplies—Papeterie et fournitures de bureau.....	24	20	4	88	
28 Tobacco products—Produits du tabac.....	17	16	1	4	
29 Other—commission agencies, commercial brokers, importing and exporting—Autres agences à commission, courtiers en commerce, importateurs et exportateurs.....	405	347	58	1,359	
Finance—Finance.....	1,365	1,215	150	4,113	
31 Banking—Banque.....	385	355	30	769	
32 Investment and loan—Placements et prêts.....	248	192	56	1,767	
33 Insurance—Assurance.....	699	638	61	1,501	
34 Real estate—Immeuble.....	33	30	3	76	
Service—Service.....	11,309	9,578	1,731	37,800	
36 Professional—Professionnels.....	1,160	1,030	190	3,119	
37 Accountancy and actuarial practice—Comptabilité et actuariat.....	59	49	10	356	
38 Applied science—Science appliquée.....	54	39	15	323	
39 Associations-industrial, trade—Associations-industrielles-commerciales.....	21	20	1	40	
40 Art and music (including commercial art)—Art et musique (comprenant l'art commercial).....	34	19	15	463	
41 Education—Enseignement.....	461	445	16	345	
42 Health—Santé.....	195	154	41	873	
43 Law—Droit.....	33	31	2	80	
44 Religion—Religion.....	213	200	13	333	
45 Social welfare and charity organizations—Organisations de charité et de bienfaisance.....	67	53	14	250	
46 Other—Autres.....	23	20	3	56	
47 Public Administration, n.e.s. Federal and Provincial—Administration publique n.s.a. fédérale et provinciale.....	6,467	5,994	473	8,549	
48 National defence—Défense nationale.....	625	600	25	382	
49 Police—Service de police.....	290	277	13	225	
50 Postal service—Service postal.....	589	568	21	329	
51 Other—Autres.....	4,963	4,549	414	7,607	
52 Public Administration, n.e.s. Municipal—Administration, n.s.a. municipale.....	1,429	909	590	12,168	
53 Police—Service de police.....	150	139	11	157	
54 Fire department—Département du feu.....	171	163	8	148	
55 Water service—Service d'aqueduc.....	74	60	14	430	
56 Other—Autres.....	1,034	547	487	11,433	
57 Public Administration, n.e.s.—Other—Administration publique, n.s.a.—Autres.....	89	88	1	62	
58 Foreign government service in Canada—Service des gouvernements étrangers.....	39	38	1	52	

TABLEAU 1.—Employés à gages, hommes âgés de 10 ans et plus, ayant chômé au cours de la période entre le 1er juin 1930 et le 1er juin 1931, par industries et causes de chômage, dans la cité d'Ottawa, Ont.—Suite

persons losing time and total weeks lost—Nombre de personnes ayant chômé et total de semaines perdues											
No job Manque d'emploi		Temporary lay-off Arrêt temporaire		Illness Maladie		Accident Accidents		Strike or lockout Grève ou lockout		Other causes Autres causes	
Persons Personnes	Weeks Sémanies	Persons Personnes	Weeks Sémanies	Persons Personnes	Weeks Sémanies	Persons Personnes	Weeks Sémanies	Persons Personnes	Weeks Sémanies	Persons Personnes	Weeks Sémanies
24	704	1	16	4	144	—	—	—	—	—	1
12	341	4	62	7	87	—	—	—	—	—	2
31	785	10	157	2	24	1	2	—	—	1	12
3	69	—	—	3	19	—	—	—	—	—	4
—	—	1	2	1	20	—	—	—	—	—	5
5	135	1	26	1	26	—	—	—	—	—	6
7	222	3	41	—	—	—	—	—	—	—	7
15	207	3	45	5	44	1	35	—	—	1	48
84	2,496	14	132	21	292	—	—	—	—	—	9
75	1,897	7	57	15	226	1	16	—	—	—	10
18	343	2	13	9	77	—	—	—	—	—	11
6	122	3	13	2	16	—	—	—	—	—	12
4	97	1	8	1	6	—	—	—	—	—	13
3	89	1	28	—	—	—	—	—	—	—	14
49	1,064	6	66	12	112	1	13	—	—	—	15
16	388	1	4	7	36	—	—	—	—	1	12
1	16	—	—	—	—	—	—	—	—	—	17
2	77	—	—	—	—	—	—	—	—	—	18
3	108	—	—	2	4	—	—	—	—	—	19
67	1,913	28	427	20	207	—	—	—	—	1	32
72	1,856	19	325	28	417	5	21	—	—	—	21
9	216	2	26	3	70	—	—	—	—	—	22
2	75	1	24	1	52	—	—	—	—	—	23
9	294	2	16	4	17	—	—	—	—	—	24
2	46	2	52	2	21	—	—	—	—	—	25
10	208	1	25	4	26	—	—	—	—	—	26
3	58	—	—	1	30	—	—	—	—	—	27
—	—	1	4	—	—	—	—	—	—	—	28
37	959	10	178	13	201	3	21	—	—	—	29
121	3,563	10	148	19	388	1	14	—	—	—	30
25	727	1	2	4	40	—	—	—	—	—	31
50	1,683	6	84	—	—	—	—	—	—	—	32
44	1,129	3	62	14	296	1	14	—	—	—	33
2	24	—	—	1	52	—	—	—	—	—	34
1,248	30,428	223	2,706	282	4,200	31	342	2	24	10	100
89	2,950	13	105	30	646	5	18	—	—	—	35
8	291	1	13	1	52	—	—	—	—	—	36
13	299	2	24	—	—	—	—	—	—	—	37
1	40	—	—	—	—	—	—	—	—	—	38
14	421	—	—	2	42	—	—	—	—	—	40
8	240	5	36	4	68	1	1	—	—	—	41
22	538	4	24	14	294	4	17	—	—	—	42
2	80	—	—	—	—	—	—	—	—	—	43
7	171	—	—	7	162	—	—	—	—	—	44
12	226	1	8	1	16	—	—	—	—	—	45
2	44	—	—	1	12	—	—	—	—	—	46
312	6,078	74	815	90	1,526	4	71	—	—	6	58
15	244	2	11	7	101	—	—	—	—	1	47
12	201	1	24	—	—	—	—	—	—	—	48
8	174	4	51	10	104	—	—	—	—	—	49
277	5,454	67	729	73	1,321	4	71	—	—	5	50
996	10,288	75	1,025	60	699	10	150	—	—	1	52
4	99	1	2	5	44	1	12	—	—	—	53
2	30	4	69	2	49	—	—	—	—	—	54
12	402	2	14	1	6	1	8	—	—	—	55
378	9,755	68	940	52	600	8	130	—	—	1	56
1	59	—	—	—	—	—	—	—	—	—	57
1	52	—	—	—	—	—	—	—	—	—	58

TABLE 1.—Male wage-earners, 10 years of age and over, losing time during the period June 1, 1930 to June 1, 1931, by industry and cause of unemployment in the city of Ottawa, Ont.—con.

No.	Industry—Industrie	Total wage-earners — Total des employés à gages	Number losing no time — Nombre ne perdant pas de temps	Number of	
				All causes — Toutes causes	
				Persons — Personnes	Weeks — Sémanes
1	Service-con.—Service-fin				
1	Recreational—Amusement.....	228	156	79	1,757
2	Theatres, theatre film agencies—Théâtres, agences de films de cinémas.....	84	62	22	511
3	Billiard halls, sporting clubs and other amusements—Salles de billard, clubs sportifs et autres amusements.....	144	94	50	1,246
4	Custom and Repair—Travaux sur commande et réparations	656	432	224	5,283
5	Automobile repair shops and service stations—Réparations d'automobiles.....	240	140	100	2,094
6	Blacksmithing—Forges.....	37	21	16	510
7	Boot and shoe repairing—Réparations des chaussures.....	39	23	16	372
8	Custom tailoring—dressmaking, millinery, etc.—Confection d'habits de robes, de chapeaux, etc., sur commande.....	72	42	30	582
9	Dyeing, cleaning, and pressing—Teinturerie, nettoyage et pressage.....	65	45	20	400
10	Electrical repair service—Service d'électricien.....	44	32	12	309
11	Laundries, laundering—Baudgeries.....	120	99	21	843
12	Custom and repair, n.e.s.—Travaux sur commande et réparations, n.s.a.....	39	30	9	153
13	Business Service—Services commerciaux	55	44	11	193
14	Advertising agencies—Agents de publicité.....	21	16	5	118
15	Business service, n.e.s.—Services commerciaux, n.s.a.....	34	28	6	75
16	Personal Service—Services personnels	1,275	975	900	6,705
17	Hotels and restaurants, taverns—Hôtels et restaurants, tavernes.....	576	430	146	3,085
18	Barber and hairdressing shops—Salons de barbiers et de coiffeurs.....	140	112	28	794
19	Lodging and boarding houses—Maisons de pension et de logement.....	195	157	38	876
20	Private domestic service—Service domestique privé.....	232	175	57	1,319
21	Photographers' shops—Ateliers de photographie.....	28	23	5	122
22	Undertaking establishments—Établissements de pompes funèbres.....	27	23	4	148
23	Personal service, n.e.s.—Services personnels, n.s.a.....	77	55	22	361
24	Unspecified—Non spécifiées	1,496	236	1,260	41,105
25	Total—All other industries (less than 10 persons)—Total—Toutes autres industries (moins de 10 personnes)	140	92	48	1,315
26	Total—Industries with unemployment—Total—Industries avec chômage	30,936	22,318	8,618	206,986

RECENSEMENT DU CANADA, 1931

9

TABLEAU 1.—Employés à gages, hommes âgés de 10 ans et plus, ayant chômé au cours de la période entre le 1er juin 1930 et le 1er juin 1931, par industries et causes de chômage, dans la cité d'Ottawa, Ont.—Fin

persons losing time and total weeks lost—Nombre de personnes ayant chômé et total de semaines perdues											
No job Manque d'emploi		Temporary lay-off Arrêt temporaire		Illness Maladie		Accident Accidents		Strike or lockout Grève ou lockout		Other causes Autres causes	
Persons Personnes	Weeks Sémanies	Persons Personnes	Weeks Sémanies	Persons Personnes	Weeks Sémanies	Persons Personnes	Weeks Sémanies	Persons Personnes	Weeks Sémanies	Persons Personnes	Weeks Sémanies
55	1,420	8	126	7	100	1	52	2	24	1	26
11	299	5	78	3	58	1	52	2	24	—	2
44	1,130	3	48	4	42	—	—	—	—	1	26
108	4,524	29	281	30	448	3	10	—	—	—	4
70	1,848	17	145	14	96	1	2	—	—	—	5
12	396	—	—	4	114	—	—	—	—	—	6
13	290	1	12	3	70	—	—	—	—	—	7
23	503	4	47	4	31	1	1	—	—	—	8
17	361	2	26	2	13	—	—	—	—	—	9
11	305	1	4	—	—	—	—	—	—	—	10
16	706	1	9	3	121	1	7	—	—	—	11
6	115	3	38	—	—	—	—	—	—	—	12
9	170	8	23	—	—	—	—	—	—	—	13
5	118	—	—	—	—	—	—	—	—	—	14
4	52	3	23	—	—	—	—	—	—	—	15
218	5,544	21	331	65	781	8	41	—	—	2	816
105	2,541	11	146	30	376	4	14	—	—	2	817
22	725	2	23	5	34	1	12	—	—	—	18
21	594	3	86	13	181	3	15	—	—	—	19
49	1,213	3	52	6	54	—	—	—	—	—	20
2	64	1	4	2	54	—	—	—	—	—	21
3	116	—	—	2	32	—	—	—	—	—	22
16	291	1	20	7	50	—	—	—	—	—	23
1,184	38,264	17	331	84	2,129	16	381	—	—	—	24
38	1,169	5	82	8	60	—	—	—	—	1	425
6,324	170,020	1,325	17,368	1,157	17,239	134	1,748	2	24	37	58726

TABLE 2.—Female wage-earners, 10 years of age and over, losing time during the period June 1, 1930 to June 1, 1931, by industry and cause of unemployment in the city of Ottawa, Ont.

Nº	Industry—Industrie	Total wage- earners	Number losing no time	Number of	
				All causes	
				Persons	Weeks Séances
1	Total—All Industries—Total—Toutes industries..... (Industries with 10 or more persons)—(Industries de 10 personnes et plus).	14,362	12,251	2,111 ⁽¹⁾	40,618
2	Manufacturing—Manufactures.....	869	652	217	3,496
3	Vegetable Products—Produits végétaux.....	84	29	5	88
4	Bread and other bakery products—Pain et autres produits de la boulangerie.....	19	16	3	28
5	Biscuits and confectionery—Biscuitières et confiseries.....	15	13	2	60
6	Animal Products—Produits animaux.....	31	16	15	305
7	Butter, cheese, and condensed milk—Beurre, fromage, lait concentré.....	13	8	5	140
8	Fur dressing and fur and hair goods—Préparation des fourrures, articles en crin, etc.....	18	8	10	165
9	Textile Products—Textiles.....	64	42	22	476
10	Awnings, tents and sails—Auvents, tentes et voiles.....	14	11	3	49
11	Men's clothing-suits, pants, coats, etc.—Vêtements pour hommes—habits, pantalons, paletots, etc.....	10	7	3	76
12	Hats and caps (including fur and straw hats)—Chapeaux et casquettes (comprenant fourrure et paille).....	12	7	5	108
13	Clothing, n.e.s.—Vêtements, n.s.a.....	28	17	11	243
14	Wood and Paper Products; Printing, Publishing, Engraving, etc.—Produits du bois et du papier; impression, édition, gravure.....	676	515	161	2,316
15	Furniture (including upholstering)—Meubles (comprenant le rembourrage).....	12	7	5	108
16	Pulp and paper—Pulpé et papier.....	54	46	8	135
17	Paper products—boxes, bags, stationery, etc.—Produits du papier—boîtes, sacs, papeterie, etc.....	79	67	12	72
18	Printing; publishing, bookbinding—Impression, édition, reliure.....	287	233	54	797
19	Lithographing and engraving—Lithographie et gravure.....	244	162	82	1,204
20	Iron and Its Products—Fer et ses produits.....	31	23	8	142
21	Foundry products and forgings, n.e.s.—Produits de fonderie et de forge, n.s.a.....	17	14	3	40
22	Boilers, engines, machinery (not agricultural)—Chaudières, moteurs, machineries (non aratoires).....	14	9	5	102
23	Chemical and Allied Products—Produits chimiques et leurs dérivés.....	21	18	5	40
24	Medicinal and pharmaceutical preparations—Préparations médicales et pharmaceutiques.....	10	8	2	36
25	Paints, pigments, varnishes—Peintures, couleurs et vernis.....	11	10	1	4
26	Miscellaneous Products—Produits divers.....	12	9	3	129
27	Miscellaneous products, n.e.s.—Produits divers, n.s.a.....	12	9	3	129
28	Electric Light and Power—Lumière et énergie électriques.....	62	58	4	55
29	Electric light and power production and distribution—Production et distribution de lumière et d'énergie électriques.....	62	58	4	55
30	Construction (Including Carpentry, Plumbing, Painting, etc.)—Construction (comprtenant menuiserie, plomberie, peinture, etc.).....	33	24	9	212
31	Building and structures—Bâtiments et structures.....	33	24	9	212
32	Transportation and Communication (not Postal Service)—Transports et communications (service postal non compris).....	672	532	90	1,369
33	Steam railways—Chemins de fer à vapeur.....	46	42	4	27
34	Electric railways—Chemins de fer électrique.....	29	26	3	33
35	Taxis, livery, and bus service—Service de taxi, de livraison et d'autobus.....	10	9	1	20
36	Telegraph systems—Lignes télégraphiques.....	13	10	3	36
37	Telephone systems—Lignes téléphoniques.....	574	495	79	1,253

(1) See foot note Table 1—(1) Voir renvoi au bas du tableau 1.

TABLEAU 2.—Employées à gages, femmes âgées de 10 ans et plus, ayant chômé au cours de la période entre le 1er juin 1930 et le 1er juin 1931, par industries et causes de chômage, dans la cité d'Ottawa, Ont.

persons losing time and total weeks lost—Nombre de personnes ayant chômé et total de semaines perdues												
No job Manque d'emploi		Temporary lay-off Arrêt temporaire		Illness Maladie		Accident Accidents		Strike or lockout Grève ou lockout		Other causes Autres causes		
Persons Personnes	Weeks Séminois	Persons Personnes	Weeks Séminois	Persons Personnes	Weeks Séminois	Persons Personnes	Weeks Séminois	Persons Personnes	Weeks Séminois	Persons Personnes	Weeks Séminois	N
1,219	29,085	310	3,974	613	6,746	25	204	-	-	31	609	1
81	1,837	89	1,007	61	640	2	12	-	-	-	-	2
2	65	-	-	5	25	-	-	-	-	-	-	3
1	13	-	-	2	15	-	-	-	-	-	-	4
1	52	-	-	1	8	-	-	-	-	-	-	5
7	168	7	134	1	5	-	-	-	-	-	-	6
4	102	1	38	-	-	-	-	-	-	-	-	7
3	66	6	96	1	3	-	-	-	-	-	-	8
14	875	5	60	7	41	-	-	-	-	-	-	9
2	48	-	-	1	1	-	-	-	-	-	-	10
2	40	1	34	1	2	-	-	-	-	-	-	11
4	74	1	16	2	18	-	-	-	-	-	-	12
6	213	3	10	3	20	-	-	-	-	-	-	13
49	964	75	803	46	537	8	12	-	-	-	-	14
3	60	2	47	1	1	-	-	-	-	-	-	15
3	93	3	28	2	14	-	-	-	-	-	-	16
3	17	4	21	5	30	1	4	-	-	-	-	17
22	418	16	197	20	182	-	-	-	-	-	-	18
18	376	50	510	18	310	1	8	-	-	-	-	19
4	117	2	10	2	15	-	-	-	-	-	-	20
1	20	1	8	1	12	-	-	-	-	-	-	21
3	97	1	2	1	3	-	-	-	-	-	-	22
2	19	-	-	2	21	-	-	-	-	-	-	23
1	15	-	-	2	21	-	-	-	-	-	-	24
1	4	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	25
3	129	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	26
3	129	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	27
-	-	1	2	3	53	-	-	-	-	-	-	28
-	-	1	2	3	53	-	-	-	-	-	-	29
6	155	-	-	3	57	-	-	-	-	-	-	30
6	155	-	-	3	57	-	-	-	-	-	-	31
27	697	8	129	53	462	3	7	-	-	2	74	32
2	22	-	-	2	5	-	-	-	-	-	-	33
1	8	-	-	2	25	-	-	-	-	-	-	34
-	-	1	20	-	-	-	-	-	-	-	-	35
-	-	1	12	2	24	-	-	-	-	-	-	36
24	667	6	97	47	408	3	7	-	-	2	74	37

TABLE 2.—Female wage-earners, 10 years of age and over, losing time during the period June 1, 1930 to June 1, 1931, by industry and cause of unemployment in the city of Ottawa, Ont.—Con.

N. o.	Industry—Industrie	Total wage- earners Total des employés à gages	Number losing no time Nombre ne perdant pas de temps	Number of	
				All causes — Toutes causes	
				Per- sons — Per- sonnes	Weeks — Semaines
1	Trade—Commerce.....	1,853	1,457	396	7,833
2	Retail—Détail.....	1,719	1,343	376	7,467
3	Automobiles and accessories—Automobiles et accessoires.....	31	27	4	80
4	Books and stationery—Livres et papeterie.....	30	29	1	4
5	Boots and shoes—Chaussures.....	28	21	7	172
6	Coal and wood—Bois et charbon.....	15	11	4	98
7	Candy and confectionery—Bonbons et confiserie.....	77	63	14	256
8	Clothing and furnishings, mens—Vêtements pour hommes.....	22	16	6	138
9	Clothing (including millinery), women's—Vêtements pour femmes (y compris modes).....	145	97	48	905
10	Dairy products—Produits laitiers.....	31	30	1	40
11	Drugs and toilet preparations—Drogues et préparations de toilette.....	17	13	4	58
12	Dry goods—Marchandises sèches.....	172	125	47	1,079
13	Electrical supplies—Appareils électriques.....	20	16	4	85
14	Fruit and vegetables—Fruits et légumes.....	27	21	6	130
15	Furs and fur goods—Fourrures.....	40	31	9	164
16	Furniture and house furnishings—Meubles et garnitures de maison.....	32	27	5	49
17	General and departmental—Magasins généraux et à rayons.....	736	560	176	3,329
18	Groceries—Épicerie.....	98	88	10	245
19	Hardware and builders' supplies—Quincaillerie et matériaux de construction.....	33	28	5	109
20	Jewelry and art goods—Bijouterie et objets d'art.....	36	33	3	38
21	Meat, poultry, fish—Viandes, volailles, poisson.....	20	16	4	55
22	Musical instruments—Instruments de musique.....	34	29	5	102
23	Other and unspecified—Autres et non spécifiés.....	75	62	13	331
24	Wholesale—Maisons de gros.....	134	114	20	566
25	Clothing and dry goods—Vêtements et marchandises sèches.....	30	24	6	107
26	Drugs—Drogues.....	14	13	1	22
27	Groceries—Épicerie.....	22	20	2	20
28	Other—commission agencies, commercial brokers, importing and exporting—Autres agences—À commissions, courtiers en commerce, importateurs et exportateurs.....	68	57	11	217
29	Finance—Finance.....	783	718	65	1,409
30	Banking—Banque.....	124	122	2	15
31	Investment and loan—Placements et prêts.....	83	72	11	223
32	Insurance—Assurance.....	554	505	49	1,071
33	Real estate—Immeubles.....	22	19	3	100
34	Service—Service.....	9,722	8,490	1,232	23,254
35	Professional—Professionnels.....	2,177	1,950	247	4,448
36	Accountancy and actuarial practice—Comptabilité et actuariat.....	14	13	1	18
37	Associations—industrial, trade—Associations—industrielles, commerciales.....	17	15	2	24
38	Art and music (including commercial art)—Art et musique (comportant l'art commercial).....	20	17	3	70
39	Education—Enseignement.....	738	699	39	794
40	Health—Santé.....	1,022	859	163	2,734
41	Law—Droit.....	138	119	19	458
42	Literature, journalism and library service—Littérature, journalisme et bibliothèque.....	29	26	3	80
43	Religion—Religion.....	45	44	1	2
44	Social welfare and charity organizations—Organisations de charité et de bienfaisance.....	127	113	14	241
45	Other—Autres.....	27	25	2	21
46	Public Administration, n.e.s., Federal and Provincial—Administration publique, n.s.a., fédérale et provinciale.....	3,714	3,398	521	4,754
47	National defence—Défense nationale.....	55	52	3	44
48	Postal service—Service postal.....	287	274	13	143
49	Other—Autres.....	3,372	3,067	305	4,567
50	Public Administration, n.e.s., Municipal—Administration publique, n.s.a., municipale.....	86	79	7	805
51	Other—Autres.....	86	79	7	205
52	Public Administration, n.e.s., Other—Administration publique, n.s.a., autres.....	23	22	1	18
53	Foreign government service in Canada—Service des gouvernements étrangers.....	23	22	1	18

TABLEAU 2.—Employées à gages, femmes âgées de 10 ans et plus, ayant chômé au cours de la période entre le 1er juin 1930 et le 1er juin 1931, par industries et causes de chômage, dans la cité d'Ottawa, Ont.—Suite

TABLE 2.—Female wage-earners, 10 years of age and over, losing time during the period June 1, 1930 to June 1, 1931, by industry and cause of unemployment in the city of Ottawa, Ont.—Con.

No.	Industry—Industrie	Total wage-earners Total des employés à gages	Number losing no time Nombre ne perdant pas de temps	Number of All causes Toutes causes	
				Persons Personnes	Weeks Semaines
Service—Service—fin					
1	Recreational Amusements.....	47	34	15	556
2	Theatres, theatre film agencies—Théâtres, agences de films de cinémas	23	19	4	188
3	Billiard halls, sporting clubs and other amusements—Salles de billard, clubs sportifs, autres amusements.....	24	15	9	168
4	Custom and Repair—Travaux sur commande et réparations.....	247	188	59	1,183
5	Custom tailoring, dressmaking, millinery, etc.—Confection d'habits, de robes, de chapeaux, etc., sur commande.....	97	65	32	480
6	Dyeing, cleaning, and pressing—Teinturerie, nettoyage et pressage.....	46	34	12	364
7	Laundries, laundering—Baudgeries.....	104	89	15	339
8	Business Service—Services commerciaux.....	14	9	5	195
9	Business service, n.e.s.—Services commerciaux, n.s.a.....	14	9	5	195
10	Personal Service—Services personnels.....	3,414	2,855	579	19,101
11	Hotels and restaurants, taverns—Hôtels et restaurants, tavernes.....	388	305	83	1,321
12	Barber and hair-dressing shops—Salons de barbiers et de coiffures.....	103	91	12	214
13	Lodging and boarding houses—Maisons de pension et de logement.....	113	101	12	222
14	Private domestic service—Service domestique privé.....	2,675	2,229	446	9,689
15	Photographers' shops—Ateliers de photographie.....	16	13	3	67
16	Personal service, n.e.s.—Services personnels, n.s.a.....	119	96	23	588
17	Unspecified—Non spécifiées.....	96	44	52	2,111
18	Total—All other industries (less than 10 persons)—Total—Toutes autres industries (moins de 10 personnes).....	130	84	46	879
19	Total—Industries with unemployment—Total—Industries avec chômage.....	14,220	12,109	2,111	40,618

TABLEAU 2.—Employées à gages, femmes âgées de 10 ans et plus, ayant chômé au cours de la période entre le 1er juin 1930 et le 1er juin 1931, par industries et causes de chômage, dans la cité d'Ottawa, Ont.—Fin

persons losing time and total weeks lost—Nombre de personnes ayant chômé et total de semaines perdues											
No job Manque d'emploi		Temporary lay-off Arrêt temporaire		Illness Maladie		Accident Accidents		Strike or lockout Grève ou lockout		Other causes Autres causes	
Persons Personnes	Weeks Séances	Persons Personnes	Weeks Séances	Persons Personnes	Weeks Séances	Persons Personnes	Weeks Séances	Persons Personnes	Weeks Séances	Persons Personnes	Weeks Séances
8	254	8	78	2	24	-	-	-	-	-	1
3	156	1	32	-	-	-	-	-	-	-	2
5	98	2	46	2	24	-	-	-	-	-	3
29	808	14	129	17	227	1	7	-	-	1	4
14	332	9	65	10	64	1	7	-	-	1	5
7	246	2	10	3	108	-	-	-	-	-	6
8	230	3	54	4	55	-	-	-	-	-	7
5	195	-	-	-	-	-	-	-	-	-	8
5	195	-	-	-	-	-	-	-	-	-	9
417	9,461	54	442	149	2,080	6	27	-	-	6	10
51	997	7	62	24	209	1	2	-	-	1	11
8	188	2	14	3	14	-	-	-	-	-	12
9	197	1	12	3	13	-	-	-	-	-	13
326	7,501	23	344	116	1,750	5	25	-	-	4	14
2	57	1	10	-	-	-	-	-	-	-	15
21	523	-	-	3	35	-	-	-	-	1	16
51	2,070	-	-	2	27	1	14	-	-	-	17
33	706	7	81	5	70	-	-	-	-	1	18
1,219	29,085	310	3,974	613	6,746	25	204	-	-	31	19

TABLE 3.—Male wage-earners, 10 years of age and over, losing time during the period June 1, 1930 to June 1, 1931, by occupation and cause of unemployment in the city of Ottawa, Ont.

No.	Occupation (2)	Total des employés à gages	Number losing no time — Nombre ne perdant pas de temps	Number of	
				All causes — Toutes causes	
				Persons — Personnes	Weeks — Semaines
1	Total—All occupations—Total—Toutes occupations..... (Occupations with 10 or more persons)—(Occupations de 10 personnes et plus).	31,008	22,390	8,618(1)	206,986
2	Agricultural—Agriculture— Farm labourers—Ouvriers de ferme.....	281	157	124	2,938
3	Logging—Exploitations forestières— Foresters, forest rangers, timber cruisers—Forestiers, gardes forestiers, estimateurs.....	14	9	5	152
4	Lumbermen—Bûcherons.....	115	55	60	1,453
5	Mining, Milling, Quarrying; Oil and Salt Wells—Mines, minoteries, carrières; puits de pétrole et de sel— Other Mining, Milling, Quarrying—Autres mines, minoteries, carrières, puits de pétrole et de sel—				
6	Miners—Mineurs.....	11	2	9	219
7	Labourers—in mines and quarries—Ouvriers dans mines et carrières.....	22	7	15	421
8	Vegetable Products—Produits végétaux— Vegetable Foods—Aliments—				
9	Foremen, overseers—Contremaires, surveillants.....	11	10	1	2
10	Bakers—Boulanger.....	119	80	39	749
11	Bakers' apprentices—Apprentis boulanger.....	13	8	5	84
12	Drinks and Beverages (not Aerated Waters)—Liqueurs et boissons (eaux gazeuses non comprises)—				
13	Bottlers, cellarmen—Embotteilleurs, celliers.....	17	11	6	156
14	Rubber Products—Produits de caoutchouc— Vulcanizers—Vulcanisateurs.....	13	9	4	133
15	Animal Products—Produits animaux— Animal Foods—Aliments—				
16	Butchers and slaughterers; trimmers—Bouchers, abatteurs, prépareurs.....	152	105	47	924
17	Butter and cheese makers—Beurreurs et fromagiers.....	25	20	5	120
18	Operatives—milk factories and dairies—Opérateurs de machines dans laiteries industrielles.....	18	14	4	129
19	Furs and Fur Goods—Pelleteries et fourrures— Furriers—fur cutters, dressers, sewers—Fourreurs, apprêteurs, lustreurs.....	30	14	16	384
20	Leather and Leather Products—Cuir et produits du cuir— Boot and shoe makers and repairers—not in factory—Cordonniers—non dans manufactures.....	33	18	15	362
21	Harness and saddlery makers and repairers—Bourreliers et selliers.....	21	13	8	183
22	Other—Autres.....	11	2	9	214
23	Textile Goods and Wearing Apparel—Produits textiles et vêtements— Tailors—Tailleurs.....	70	43	27	592
24	Wood Products; Pulp, Paper, and Paper Products—Produits du bois, de la pulpe et du papier— Wood Products—Produits du bois—				
25	Managers—Gérants.....	14	12	2	47
26	Foremen, overseers—Contremaires, surveillants.....	25	22	3	54
27	Wood turners, planers—wood machinists—Tourneurs et planeurs de bois.....	25	15	10	182
28	Inspectors, graders, scalers—Inspecteurs, classificateurs, mesureurs.....	36	20	15	371
29	Cabinet and furniture makers—Ébénistes.....	44	22	22	448
30	Finishers and polishers—Finisseurs et polisseurs.....	25	17	8	76
31	Upholsterers—Rembourreurs.....	37	29	8	156
32	Carriage and wagon builders and repairers—Charrons.....	10	5	5	139
33	Other—Autres.....	20	9	11	229
34	Pulp and Paper, and Paper Products—Pulpe et papier et produits du papier—				
35	Managers—Gérants.....	35	34	1	16
36	Paper makers—Faiseurs de papier.....	79	44	35	644
37	Other machine operatives—in Pulp and paper making—Autres opératrices de machines, dans la pulpe et le papier.....	32	15	17	374
38	Paper box, bag, and envelope makers—Faiseurs de boîtes, sacs et enveloppes.....	17	15	2	4
39	Other—Autres.....	44	26	18	283

(1) See footnote table 1—Voir renvoi au bas du tableau 1.

(2) See introduction—method of classification—Voir introduction—méthode de classification.

TABLEAU 3.—Employés à gages, hommes âgés de 10 ans et plus, ayant chômé au cours de la période entre le 1er juin 1930 et le 1er juin 1931, par occupations et causes de chômage, dans la cité d'Ottawa, Ont.

persons losing time and total weeks lost—Nombre de personnes ayant chômé et total de semaines perdues													
No job Manque d'emploi		Temporary lay-off Arrêt temporaire		Illness Maladie		Accident Accidents		Strike or lockout Grève ou lockout		Other causes Autres causes		No.	
Persons Personnes	Weeks Séances	Persons Personnes	Weeks Séances	Persons Personnes	Weeks Séances	Persons Personnes	Weeks Séances	Persons Personnes	Weeks Séances	Persons Personnes	Weeks Séances		
6,324	170,020	1,325	17,368	1,157	17,239	134	1,748	2	24	37	537	1	
97	2,545	17	217	12	114	1	22	-	-	1	40	2	
5 47	152 1,275	5	88	10	68	3	22	-	-	-	-	3 4	
9 11	219 313	-	-	2	68	-	-	-	-	2	40	5 6	
- 29 5	647 84	5	42	8	60	-	-	-	-	-	-	7 8 9	
4	132	2	24	-	-	-	-	-	-	-	-	10	
4	133	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	11	
33 4	730 96	7	68	10 1	113 24	1	13	-	-	-	-	12 13	
4	128	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	14	
11	320	4	52	1	12	-	-	-	-	-	-	15	
12 5 7	280 156 178	1 17 2	12 36 36	3 2 -	70 10 -	-	-	-	-	-	-	16 17 18	
21	514	4	49	3	28	1	1	-	-	-	-	19	
1 2	12 37	-	-	1 1	35 17	-	-	-	-	-	-	20 21	
4 6 13	78 158 266	6 6 6	99 95 76	1 4 6	5 118 106	-	-	-	-	-	-	22 23 24	
4 7	48 136 111 150	2 1 1 3	23 20 28 83	3 - - 2	5 - - 46	-	-	-	-	-	-	25 26 27 28	
- 10	- 262	- 20	- 322	1 4	16 55	-	-	-	-	-	-	29 30	
10	204	8	146	1	24	-	-	-	-	-	-	31	
- 9	- 211	1 5	1 55	1 4	3 15	-	-	-	-	-	1	32 2/33	

TABLE 3.—Male wage-earners, 10 years of age and over; losing time during the period June 1, 1930 to June 1, 1931, by occupation and cause of unemployment in the city of Ottawa, Ont.—*Con.*

No.	Occupation	Total des employés à gages	Number losing no time	Number of	
				All causes — Toutes causes	
				Persons — Personnes	Weeks — Semaines
Printing, Publishing and Bookbinding—Impression, édition et reliure—					
1	Managers—Gérants.....	43	42	1	6
2	Foremen, overseers—Contremaitres, surveillants.....	22	19	3	8
3	Compositors, printers, n.s.—Compositeurs, imprimeurs, n.s.....	477	395	82	1,791
4	Lithographers—Lithographes.....	50	41	9	140
5	Process engravers—Graveurs.....	66	58	8	109
6	Machine tenders, n.e.s.—Opérateurs de machine, n.s.a.....	57	43	14	345
7	Pressmen and plate printers—Pressiers.....	86	69	17	168
8	Proof readers—Correcteurs d'épreuves.....	29	28	1	48
9	Bookbinders—Relieurs.....	59	49	10	193
10	Printers' and bookbinders' apprentices—Apprentis imprimeurs et relieurs.....	90	71	10	409
11	Other—Autres.....	25	21	4	40
Metal Products (not Electroplate or Precious Metals)—Produits des métaux (non la galvanoplastie ou les métaux précieux)—					
12	Managers—Gérants.....	35	33	2	10
13	Foremen, overseers—Contremaitres, surveillants.....	40	38	2	32
14	Moulderers, coremakers, casters—Mouleurs, noyauteurs, fondeurs.....	79	36	43	775
15	Patterymakers—Faiseurs de patrons.....	11	7	4	60
16	Blacksmiths, hammermen, forgermen—Forgeons, marteliers, forgers.....	93	56	37	825
17	Machinists—Machinistes.....	323	226	97	1,899
18	Fitters, assemblers, erectors—Ajusteurs, assembleurs, érecteurs.....	47	33	14	167
19	Tool makers, die cutters and sinkers—Outilleurs et graveurs de matrices.....	16	11	5	60
20	Machine tenders, n.e.s.—Opérateurs de machine n.s.a.....	15	6	9	165
21	Millwrights—Réparateurs.....	44	27	17	383
22	Boilermakers, platers, riveters—Chaudronniers, plaqueurs, riveteurs.....	40	22	18	455
23	Electric and oxy-acetylene welders and cutters—Soudeurs et coupeurs à l'électricité et à l'acétylène.....	20	10	10	174
24	Fileers and grinders—Limiers et aiguiseurs.....	14	8	6	152
25	Car builders and repairers—Constructeurs et réparateurs de wagons.....	47	39	8	104
26	Mechanics, n.e.s.—Mécaniciens, n.s.a.....	658	444	214	4,417
27	Wire drawers, makers and weavers—Tréfilleurs et tisseurs de fil métallique.....	12	5	7	157
28	Jappers, enamellers, lacquerers—Enamelleurs, lacquereurs.....	10	3	7	88
29	Polishers, buffers—Polisseurs.....	14	7	7	168
30	Machinists' apprentices—Apprentis machinistes.....	25	16	9	181
31	Other—Autres.....	56	35	21	690
Precious Metals and Electroplate—Produits des métaux précieux et de la galvanoplastie—					
32	Jewellers, watch and clock makers and repairers—Bijoutiers, réparateurs de montres et horlogers.....	39	36	3	51
Electrical Apparatus—Appareils électriques—					
33	Instrument and appliance assemblers and repairers—Assembleurs et réparateurs d'instruments et de machines.....	27	20	7	87
Non-Metallic Mineral Products—Produits des métalloïdes—					
34	Foremen, overseers—Contremaitres, surveillants.....	14	13	1	12
35	Stone cutters and dressers; monumental carvers—Tailleurs et polisseurs de pierre et sculpteurs de monuments.....	43	18	25	499
36	Other—Autres.....	15	12	3	58
Miscellaneous Products—Produits divers—					
37	Musical instrument makers and repairers (includes piano tuners)—Fabricants et réparateurs d'instruments de musique (comprenant les accordeurs de pianos).....	21	12	9	127
38	Scientific and professional equipment makers and repairers—Fabricants et réparateurs d'outillages scientifique et professionnel.....	20	15	5	72
39	Other—Autres.....	19	15	4	93
Electric Light and Power Production; Stationary Engineers—Production de lumière et d'énergie électrique Ingénieurs de machines fixes—					
40	Foremen, overseers—Contremaitres, surveillants.....	11	10	1	8
41	Dynamo and motormen, switch board operators—Préposés aux dynamos et aux moteurs; opérateurs de tableaux de distribution.....	42	38	4	72
42	Boiler firemen—Chapeurs de chaudières.....	86	54	32	648
43	Hoistmen, cranemen, derrickmen—Mécaniciens de grues, chèvres, monte-charges.....	16	5	11	222
44	Stationary engineers, n.e.s.—Mécaniciens de machines fixes, n.s.a.....	341	232	109	2,240
45	Oilers of machinery—Huileurs de machines.....	16	12	4	81

TABLEAU 3.—Employés à gages, hommes âgés de 10 ans et plus, ayant chômé au cours de la période entre le 1er juin 1930 et le 1er juin 1931, par occupations et causes de chômage, dans la cité d'Ottawa, Ont.—Suite

TABLE 3.—Male wage-earners, 10 years of age and over, losing time during the period June 1, 1930 to June 1, 1931, by occupation and cause of unemployment in the city of Ottawa, Ont.—*Con.*

No.	Occupation	Total des employés à gages	Number losing no time — Nombre ne perdant pas de temps	Number of	
				All causes Toutes causes	
				Persons — Personnes	Weeks — Sémanes
Building and Construction—Construction—					
1	Managers—Gérants.....	36	33	3	64
2	Foremen, overseers—Contremaires, surveillants.....	81	58	23	399
3	Brick and stone masons—Maçons—pierre et brique.....	168	48	120	3,057
4	Carpenters—Charpentiers.....	742	258	484	10,952
5	Carpenters' apprentices—Apprentis charpentiers.....	12	4	8	206
6	Electricians and wiremen—Électriciens et hommes de lignes.....	319	213	106	2,323
7	Electricians' and wiremen's apprentices—Apprentis électriciens et hommes de lignes.....	26	18	8	154
8	Painters, decorators, glaziers—Peintres, décorateurs, vitriers.....	442	166	276	6,744
9	Painters, decorators, glaziers' apprentices—Apprentis peintres, décorateurs, vitriers.....	—	—	—	—
10	Plasterers and lathers—Plâtriers et latteurs.....	20	10	10	268
11	Plumbers, gas fitters, steamfitters—Plombiers et poseurs d'appareils de chauffage.....	120	31	89	2,338
12	Plumbers, gas fitters, steam fitters' apprentices—Apprentis plombiers et poseurs d'appareils de chauffage.....	275	133	142	3,308
13	Roofers (not metal) and slaters—Couvreurs (non métalliques) et poseurs de tuiles.....	57	31	26	578
14	Sheet metal workers and tinsmiths—Ferblaniers et tôliers.....	20	8	12	249
15	Sheet metal workers' and tinsmiths' apprentices—Apprentis ferblaniers et tôliers.....	110	47	63	1,460
16	Structural iron workers, steel erectors—Charpentiers en fer, érecteurs d'acier.....	10	7	3	45
		25	11	14	387
Transportation and Communication—Transports et communications—					
<i>Railway Transportation—Transports, chemins de fer—</i>					
17	Railway officers—steam railways—Fonctionnaires—chemins de fer à vapeur.....	41	40	1	40
18	Foremen, overseers, inspectors—steam railways—Contremaires, surveillants, inspecteurs—chemins de fer à vapeur.....	68	61	7	104
19	Agents—tickets, station—Agents—chefs de gare, distributeurs de billets.....	44	42	2	68
20	Baggagemen, expressmen—Préposés aux bagages et employés des messageries.....	33	29	4	97
21	Switchmen, signalmen, flagmen—Aiguilleurs, signaleurs.....	44	30	14	221
22	Yardmen, n.e.s.—Hommes de cour, n.s.a.....	36	29	7	89
23	Railway conductors—steam railways—Conducteurs—chemins de fer à vapeur.....	107	88	19	252
24	Foremen, overseers, inspectors—street, electric railways—Contremaires, surveillants, inspecteurs,—chemins de fer électriques.....	23	18	5	34
25	Locomotive engineers—Mécaniciens de locomotives.....	173	150	23	371
26	Locomotive firemen—Chauffeurs de locomotives.....	85	44	41	974
27	Brakemen—Serre-reins.....	163	112	51	1,051
28	Conductors—street car—Conducteurs—chemins de fer électriques.....	80	61	19	239
29	Motormen—Wattmen.....	157	108	49	597
30	Section foremen and sectionmen; trackmen—Contremaires de section, cantonniers, manouvriers.....	48	39	9	147
31	Porters—railways—Porteurs—chemins de fer.....	25	23	2	40
32	Other—Autres.....	10	8	2	50
<i>Water Transportation—Transports par eau—</i>					
33	Captains, mates, pilots—Capitaines, aides, pilotes.....	13	9	4	74
34	Seamen, sailors, deckhands—Marins, matelots.....	55	44	11	338
<i>Road Transportation—Transports routiers—</i>					
35	Chaussers, bus drivers—Chaussers, chauffeurs d'autobus.....	327	223	104	2,489
36	Truck drivers—Chaussiers de camion.....	648	446	202	4,626
37	Teamsters, draymen, carriage drivers—Camionneurs, charretiers, cochers.....	303	187	116	2,331
38	Deliverymen, drivers, n.s.—Livreurs, n.s.....	110	89	21	439
39	Managers—garages—Gérants—garages.....	10	8	2	38
<i>Other Transportation and Communication—Autres transports et communications—</i>					
40	Managers—telegraphs, telephones—Gérants—télégraphes, téléphones.....	28	27	1	12
41	Foremen, overseers—telegraphs, telephones—Contremaires, surveillants—télégraphes, téléphones.....	30	27	3	78
42	Postmen, mail carriers—Préposés aux postes, facteurs.....	104	97	7	70
43	Telegraph operators—Télégraphistes.....	85	68	17	384
44	Telephone operators—Téléphonistes.....	22	17	5	130
45	Linemen, cablemen—Préposés aux soins des lignes télégraphiques et téléphoniques.....	151	95	56	829
46	Messengers—Messagers.....	455	355	100	2,542

TABLEAU 3.—Employés à gages, hommes âgés de 10 ans et plus, ayant chômé au cours de la période entre le 1er juin 1930 et le 1er juin 1931, par occupations et causes de chômage, dans la cité d'Ottawa, Ont.—Suite

persons losing time and total weeks lost—Nombre de personnes ayant chômé et total de semaines perdues											
No job Manque d'emploi		Temporary lay-off Arrêt temporaire		Illness Maladie		Accident Accidents		Strike or lockout Grève ou lockout		Other causes Autres causes	
Persons Personnes	Weeks Semaines	Persons Personnes	Weeks Semaines	Persons Personnes	Weeks Semaines	Persons Personnes	Weeks Semaines	Persons Personnes	Weeks Semaines	Persons Personnes	Weeks Semaines
1	30	2	20	1	14	-	-	-	-	-	-
0	172	9	110	4	73	1	44	-	-	-	1
96	2,483	16	300	9	209	4	65	-	-	-	2
369	8,747	90	1,085	58	1,024	10	86	-	-	-	3
5	150	3	56	-	-	-	-	-	-	-	4
77	1,970	17	138	10	120	3	86	-	-	-	5
5	138	3	16	-	-	-	-	-	-	-	6
227	5,830	35	503	25	408	1	3	-	-	-	7
8	238	1	26	1	4	-	-	-	-	-	8
75	1,993	8	187	7	123	2	35	-	-	-	9
91	2,484	37	486	19	296	3	42	-	-	-	10
17	491	8	77	2	10	-	-	-	-	-	11
7	175	5	74	-	-	-	-	-	-	-	12
41	1,151	17	250	6	54	2	5	-	-	-	13
2	44	-	-	1	1	-	-	-	-	-	14
13	385	1	2	-	-	-	-	-	-	-	15
											16
1	40	-	-	-	-	-	-	-	-	-	17
1	52	4	37	4	15	-	-	-	-	-	18
2	68	-	-	-	-	-	-	-	-	-	19
4	97	-	-	-	-	-	-	-	-	-	20
6	146	4	56	4	19	-	-	-	-	-	21
2	40	4	46	1	3	-	-	-	-	-	22
4	116	9	110	4	18	2	5	-	-	1	23
-	-	1	7	4	27	-	-	-	-	-	24
6	190	4	75	12	94	2	12	-	-	-	25
20	481	16	322	6	135	1	36	-	-	-	26
24	506	19	388	11	117	-	-	-	-	-	27
8	133	5	29	8	69	1	8	-	-	-	28
15	191	13	154	25	248	1	4	-	-	-	29
4	104	1	12	4	27	-	-	-	-	1	30
1	16	1	24	-	-	-	-	-	-	-	31
1	28	1	22	-	-	-	-	-	-	-	32
1	21	3	53	-	-	-	-	-	-	-	33
6	207	4	79	1	52	-	-	-	-	-	34
86	2,184	7	110	13	179	1	16	-	-	-	35
147	3,866	27	323	32	401	2	36	-	-	-	36
76	1,834	21	283	15	146	4	68	-	-	-	37
15	386	-	-	6	53	-	-	-	-	-	38
-	-	-	-	2	38	-	-	-	-	-	39
1	12	-	-	-	-	-	-	-	-	-	40
-	-	1	6	2	72	-	-	-	-	-	41
2	46	1	3	4	21	-	-	-	-	-	42
8	238	6	118	3	28	-	-	-	-	-	43
4	124	-	-	1	6	-	-	-	-	-	44
26	545	26	245	7	28	2	11	-	-	-	45
81	2,105	6	104	15	231	-	-	-	3	102	46

TABLE 3.—Male wage-earners, 10 years of age and over, losing time during the period June 1, 1930 to June 1, 1931, by occupation and cause of unemployment in the city of Ottawa, Ont.—Con.

No.	Occupation	Total wage- earners	Number losing no time	Number of	
				All causes	
				Toutes causes	
		Total des employés à gages	Nombre ne perdant pas de temps	Per- sons — Per- sonnes	Weeks — Semaines
	Warehousing and Storage—Emmagasinage et entreposage—				
1	Warehousemen, storekeepers—Magasiniens.....	91	79	12	154
2	Packers, wrappers, labellers—Empaqueuteurs, emballeurs, étiqueteurs.....	26	19	7	138
3	Weighmen—Peseurs.....	20	18	2	39
4	Shippers—Expéditeurs.....	217	175	42	878
	Commercial—Commerciales—				
5	Managers—Retail stores—Gérants—magasins de détail.....	389	373	16	243
6	Floorwalkers, foremen, overseers—Chefs d'étages, contremaîtres, surveillants.....	48	42	6	165
7	Advertising agents—Agents de publicité.....	33	30	3	50
8	Auctioneers, appraisers—Encanteurs, évaluateurs.....	17	15	2	20
9	Commercial travellers—Voyageurs de commerce.....	292	256	36	828
10	Collectors—Encaisseurs.....	68	57	11	204
11	Credit men—Investigators, credit—Agents de crédit, investigateurs.....	20	18	2	40
12	Decorators, drapers, window dressers—Décorateurs, drapiers, étagistes.....	28	22	6	97
13	Managers—Wholesale, import and export houses—Gérants—maisons de gros, d'importations et d'exportations.....	112	105	7	216
14	Inspectors, gaugers, samplers—Inspecteurs, jaugeurs, échantilleurs.....	35	29	6	80
15	Hawkers, pedlars—Regrattiers et colporteurs.....	18	14	2	64
16	Newsboys—Camelots.....	12	9	3	69
17	Purchasing agents, buyers—Acheteurs.....	55	51	4	104
18	Sales agents, canvassers, demonstrators—Agents de vente, démarcheurs, démonstrateurs.....	119	92	27	606
19	Salesmen—Vendeurs.....	2,053	1,578	475	11,414
20	Brokers, agents, n.e.s.—Courtiers, agents, n.s.a.....	79	72	7	133
21	Other—Autres.....	29	25	4	51
	Finance, Insurance—Finance, assurance—				
22	Bankers, financiers—Banquiers, financiers.....	73	71	2	76
23	Stock, bond brokers—Courtiers en valeurs mobilières.....	71	55	16	480
24	Insurance officials—Hauts fonctionnaires, gérants et directeurs d'assurance.....	75	74	1	40
25	Insurance agents—Agents d'assurance.....	305	272	33	729
26	Real estate agents—Agents d'immeubles.....	16	15	1	52
	Public Administration and Defence—Administration publique et défense—				
27	Public service officials—Fonctionnaires du service public.....	532	522	10	216
28	Police, detectives—Agents de police, détectives.....	428	406	22	447
29	Firemen, (fire dept.)—Pompiers (dépt. du feu).....	168	160	8	148
30	Army, navy, air officers—Officiers de l'armée, de la marine et de l'aviation.....	111	110	1	22
31	Other ranks—army, navy, air force—Autres grades—armée, marine, aviation.....	152	149	3	50
32	Other—Autres.....	39	33	6	138
	Professional—Professionnelles—				
33	Clergymen, priests—Ministres, prêtres.....	140	138	2	41
34	Religious workers, n.e.s.—Préposés aux œuvres religieuses, n.s.a.....	20	18	2	80
35	Lawyers, notaries—Avocats, notaires.....	64	62	2	52
36	Physicians, surgeons—Médecins-chirurgiens.....	64	62	2	19
37	Teachers—school—Instituteurs—écoles.....	311	310	1	48
38	Teachers—dancing, physical instruction—Professeurs de danse et de culture physique.....	14	12	2	44
39	Civil engineers and surveyors—Ingénieurs civils et arpenteurs.....	380	334	46	816
40	Mechanical engineers—Ingénieurs en mécanique.....	67	56	11	245
41	Electrical engineers—Ingénieurs en électricité.....	92	85	7	176
42	Mining engineers—Ingénieurs en mines.....	58	43	15	330
43	Chemists, assayers, metallurgists—Chimistes, analystes, métallurgistes.....	132	125	7	174
44	Accountants, auditors—Comptables, auditeurs.....	408	377	31	1,042
45	Architects—Architectes.....	54	53	1	20
46	Designers, draughtsmen—Dessinateurs, traceurs.....	174	148	26	444
47	Artists, art teachers, sculptors, painters—Artistes, professeurs d'art, sculpteurs, peintres.....	23	20	3	117
48	Authors, editors, journalists—Auteurs, rédacteurs, journalistes.....	125	117	8	242
49	Musicians and music teachers—Musiciens et professeurs de musique.....	52	34	19	462
50	Photographers—Photographes.....	75	66	9	151
51	Social welfare workers, n.e.s.—Préposés aux œuvres sociales, n.s.a.....	10	8	2	80
52	Agricultural professionals—Agriculteurs professionnels.....	57	56	1	32
53	Other—Autres.....	250	237	13	157

TABLEAU 3.—Employés à gages, hommes âgés de 10 ans et plus, ayant chômé au cours de la période entre le 1er juin 1930 et le 1er juin 1931, par occupations et causes de chômage, dans la cité d'Ottawa, Ont.—Suite

persons losing time and total weeks lost—Nombre de personnes ayant chômé et total de semaines perdues													
No job Manque d'emploi		Temporary lay-off Arrêt temporaire		Illness Maladie		Accident Accidents		Strike or lockout Grève ou lockout		Other causes Autres causes			
Persons Personnes	Weeks Semaines	Persons Personnes	Weeks Semaines	Persons Personnes	Weeks Semaines	Persons Personnes	Weeks Semaines	Persons Personnes	Weeks Semaines	Persons Personnes	Weeks Semaines	%	
6	117	3	15	3	22	-	-	-	-	-	-	1	
3	86	2	17	3	35	-	-	-	-	-	-	2	
21	624	12	195	7	35	1	3	-	-	1	21	4	
11	182	3	43	2	18	-	-	-	-	-	-	5	
4	138	1	14	1	13	-	-	-	-	-	-	6	
3	50	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	7	
1	12	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	8	
25	621	8	128	3	67	1	12	-	-	-	-	9	
8	178	2	18	1	8	-	-	-	-	-	-	10	
1	5	1	35	-	-	-	-	-	-	-	-	11	
5	85	1	12	-	-	-	-	-	-	-	-	12	
3	108	3	80	1	28	-	-	-	-	-	-	13	
4	62	-	-	1	1	1	17	-	-	-	-	14	
1	32	-	-	-	-	-	-	-	-	1	32	15	
1	9	-	-	2	60	-	-	-	-	-	-	16	
3	84	-	-	1	20	-	-	-	-	-	-	17	
18	495	3	24	7	87	-	-	-	-	-	-	18	
345	9,629	48	555	91	1,135	7	67	-	-	2	28	19	
4	85	-	-	3	48	-	-	-	-	-	-	20	
3	48	1	2	1	1	-	-	-	-	-	-	21	
2	76	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	22	
14	452	2	28	-	-	-	-	-	-	-	-	23	
1	40	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	24	
23	540	1	52	8	123	1	14	-	-	-	-	25	
-	-	-	-	1	52	-	-	-	-	-	-	26	
6	164	2	21	3	31	-	-	-	-	-	-	27	
18	377	2	26	1	32	1	12	-	-	-	-	28	
2	30	4	69	2	49	-	-	-	-	-	-	29	
1	22	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	30	
3	50	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	31	
5	131	-	-	1	7	-	-	-	-	-	-	32	
-	-	-	-	2	41	-	-	-	-	-	-	33	
1	52	-	-	1	28	-	-	-	-	-	-	34	
1	36	-	-	1	16	-	-	-	-	-	-	35	
1	4	-	-	1	15	-	-	-	-	-	-	36	
1	45	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	37	
2	44	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	38	
34	622	6	26	6	168	-	-	-	-	-	-	39	
7	147	2	34	2	64	-	-	-	-	-	-	40	
5	144	-	-	2	32	-	-	-	-	-	-	41	
11	263	2	36	1	30	-	-	-	-	1	142		
6	150	1	24	-	-	-	-	-	-	-	-	43	
22	817	2	8	7	217	-	-	-	-	-	-	44	
1	20	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	45	
21	351	4	67	-	-	-	-	-	-	1	26	46	
1	52	1	25	1	40	-	-	-	-	-	-	47	
7	214	-	-	1	28	-	-	-	-	-	-	48	
17	458	-	-	2	4	-	-	-	-	-	-	49	
6	89	2	8	2	54	-	-	-	-	-	-	50	
2	80	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	51	
1	32	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	52	
9	102	1	4	3	51	-	-	-	-	-	-	53	

TABLE 3.—Male wage-earners, 10 years of age and over, losing time during the period June 1, 1930 to June 1, 1931, by occupation and cause of unemployment in the city of Ottawa, Ont.—Con.

No.	Occupation	Total des employés à gages	Number losing no time — Nombre ne perdant pas de temps	Number of	
				All causes — Toutes causes	
				Persons — Personnes	Weeks — Sémanes
	Entertainment and Sport—Amusements et sports—				
1	Managers—theatres, theatre agencies—Gérants—Théâtres et agences théâtrales.....	18	16	2	35
2	Showmen, sportsmen—Membres des spectacles forains, sportsmen.....	30	24	6	153
3	Ushers—Placiers.....	18	14	4	80
4	Stage hands, motion picture machine operators—Metteurs en scène, opérateurs de machines de vues animées.....	31	19	12	286
5	Other—Autres.....	11	5	6	136
6	Managers—other places of entertainment—Gérants—Autres endroits d'amusements.....	16	15	1	52
	Personal Service—Services personnels—				
7	Restaurant, caf ^e keepers, tavern keepers—Restaurateurs, taverniers.....	17	16	1	26
8	Stewards—Stewards.....	12	11	1	18
9	Waiters, dining car stewards—Garçons de table, stewards de wagons-restaurants.....	207	145	62	1,404
10	Bell-boys, porters—not railway—Chasseurs, porteurs—non dans chemins de fer.....	103	81	22	477
11	Janitors, sextons—Concierges, bedeaux.....	246	213	33	809
12	Watchmen, caretakers, n.e.s.—Gardiens, gardes, n.s.a.....	206	157	49	1,109
13	Hotel managers—Gérant d'hôtels.....	16	14	2	68
14	Elevator tenders—Préposés aux ascenseurs.....	162	123	30	677
15	Bootblacks—Cireurs de chaussures.....	12	6	6	147
16	Barbers, hairdressers—Barbiers, coiffeurs.....	132	107	25	720
17	Cooks—Cuisiniers.....	164	106	58	1,372
18	Domestic servants, n.e.s.—Serviteurs, n.s.a.....	112	82	30	689
19	Nurses—practical—Infirmiers.....	41	25	16	276
20	Undertakers—Employés de pompes funèbres.....	21	17	4	148
21	Charworkers, cleaners—Nettoyeurs.....	61	53	8	150
22	Window cleaners—Laveurs de vitres.....	15	10	5	87
23	Other—Autres.....	21	17	4	62
	Laundry Workers; Cleaners, Dyers, Pressers—Employés de buanderie; nettoyeurs, teinturiers, presseurs—				
24	Ironers and pressers—Repasseurs et presseurs.....	17	9	8	161
25	Cleaners and dyers—Nettoyeurs et teinturiers.....	22	13	9	164
26	Other—Autres.....	81	64	17	769
	Clerical—Cléreiales—				
27	Stenographers, typists—Sténographes, dactylographes.....	166	139	27	861
28	Bookkeepers, cashiers—Teneurs de livres, caissiers.....	696	607	89	2,288
29	Office appliance operators—Opérateurs de machines à calculer.....	19	17	2	64
30	Other clerical (office clerks)—Autres cléreiales (commis de bureau).....	4,427	4,012	415	9,645
	Other—Autres—				
31	Labourers and unskilled workers (not agricultural, mining or logging)—Ouvriers sans métier (non dans l'agriculture, les mines ou les exploitations forestières).....	4,161	1,420	2,741	75,726
	Unspecified—Non spécifiées—				
32	Other—Autres.....	27	17	10	418
33	Total—All other occupations (less than 10 persons)—Total—Toutes autres occupations (moins de 10 personnes).....	326	185	141	3,133
34	Total—Occupations with unemployment—Total—Occupations avec chômage.....	30,586	21,968	8,618	206,986

TABLEAU 3.—Employés à gages, hommes âgés de 10 ans et plus, ayant chômé au cours de la période entre le 1er juin 1930 et le 1er juin 1931, par occupations et causes de chômage, dans la cité d'Ottawa, Ont.—Fin

TABLE 4.—Female wage-earners, 10 years of age and over, losing time during the period June 1, 1930 to June 1, 1931, by occupation and cause of unemployment in the city of Ottawa, Ont.

No.	Occupation	Total wage- earners — Total des employés à gages	Number losing no time — Nombre ne perdant pas de temps	Number of	
				All causes — Toutes causes	
				Per- sons — Per- sonnes	Weeks — Sémaunes
1	Total—All occupations—Total—Toutes occupations..... (Occupations with 10 or more persons)—(Occupations de 10 personnes et plus).	14,362	12,251	2,111(1)	40,618
2	Animal Products—Produits animaux— <i>Furs and Fur Goods—Pelleteries et fourrures—</i>				
2	Furriers—fur cutters, dressers, sewers—Fourreuses—appréteuses, lustrées.....	42	22	20	353
3	Textile Goods and Wearing Apparel—Produits textiles et vêtements—				
3	Sewers and sewing machinists—shop or factory, n.e.s.—Couseuses, opératrices de machines à coudre—ateliers ou manufactures.....	43	28	15	233
4	Seamstresses—not in factory—Couseuses—non dans manufactures.....	97	70	27	435
5	Tailoresses—Taillées.....	49	35	14	225
6	Dressmakers—Couturières.....	85	55	30	432
7	Milliners—Modistes.....	41	26	15	305
8	Wood Products, Pulp, Paper and Paper Products—Produits du bois, de la pulpe et du papier— <i>Pulp and Paper, and Paper Products—Pulpe et papier et produits du papier—</i>				
8	Paper box, bag, and envelope makers—Faiseuses de boîtes, sacs et enveloppes.....	56	46	10	93
9	Printing, Publishing, and Bookbinding—Impression, édition et reliure—				
9	Foreladies, overseers—Contremaitresses, surveillantes.....	20	17	3	45
10	Machine tenders, n.e.s.—Opératrices de machines, n.s.a.....	73	48	25	236
11	Proof readers—Corrètrices d'épreuves.....	17	12	5	82
12	Bookbinders—Relieuses.....	46	33	13	197
13	Other—Autres.....	97	57	40	670
14	Metal Products (not Electroplate or Precious Metals)—Produits des métaux (non la galvanoplastie ou les métaux précieux)—				
14	Machine tenders, n.e.s.—Opératrices de machines, n.s.a.....	10	8	2	8
15	Transportation and Communication—Transports et communications—				
15	<i>Other Transportation and Communication—Autres transports et communications—</i>				
15	Foreladies, overseers—telegraphs, telephones—Contremaitresses, surveillantes—télégraphes, téléphones.....	25	23	2	14
16	Telephone operators—Téléphonistes.....	507	427	80	1,309
17	Warehousing and Storage—Emmagasinage et entreposage—				
17	Packers, wrappers, labellers—Empaqueteuses, emballées, étiqueteuses.....	17	13	4	78
18	Commercial—Commerciales—				
18	Managers—retail stores—Gérantes—magasins de détail.....	19	18	1	3
19	Floorwalkers, foreladies, overseers—Chefs d'étage, contremaitresses, surveillantes.....	14	13	1	20
20	Sales agents, canvassers, demonstrators—Agents de ventes, démarcheurs, démonstratrices.....	15	12	3	39
21	Saleswomen—Vendeuses.....	1,063	815	248	5,039
22	Professional—Professionnelles—				
22	Nurses—graduate—Garde-malades—graduées.....	317	254	63	1,329
23	Nurses—in training—Gardes-malades—étudiantes.....	335	301	34	167
24	Health professionals, n.e.s.—Professions médicales, n.s.a.....	23	14	9	134
25	Teachers—school—Institutrices—écoles.....	506	573	23	529
26	Chemists, assayers, metallurgists—Chimistes, analystes, métallurgistes.....	10	9	1	4
27	Accountants, auditors—Comptables, auditrices.....	47	46	1	52
28	Artists, art teachers, sculptors, painters—Artistes, professeurs d'arts, sculpteurs, peintres.....	11	9	2	60
29	Librarians—Bibliothécaires.....	65	59	6	90
30	Musicians and music teachers—Musiciennes et professeurs de musique.....	25	22	3	92
31	Photographers—Photographes.....	12	11	1	51
32	Social welfare workers, n.e.s.—Préposéées aux œuvres sociales, n.s.a.....	27	25	2	56
33	Agricultural professionals—Agriculteurs professionnelles.....	11	9	2	45
34	Other—Autres.....	43	41	2	33

(1) See footnote Table 1.

(2) See footnote (2) Table 3.

TABLEAU 4.—Employées à gages, femmes âgées de 10 ans et plus, ayant chômé au cours de la période entre le 1er juin 1930 et le 1er juin 1931, par occupations et causes de chômage, dans la cité d'Ottawa, Ont.

persons losing time and total weeks lost—Nombre de personnes ayant chômé et total de semaines perdues

No job Manque d'emploi		Temporary lay-off Arrêt temporaire		Illness Maladie		Accident Accidents		Strike or lockout Grève ou lockout		Other causes Autres causes		No.
Persons Personnes	Weeks Sémanies	Persons Personnes	Weeks Sémanies	Persons Personnes	Weeks Sémanies	Persons Personnes	Weeks Sémanies	Persons Personnes	Weeks Sémanies	Persons Personnes	Weeks Sémanies	
1,210	29,085	310	3,974	613	6,746	25	204	-	-	31	609	1
6	153	9	136	6	64	-	-	-	-	-	-	2
6	148	5	57	6	28	-	-	-	-	-	-	3
12	260	8	97	9	78	-	-	-	-	-	-	4
5	152	6	52	3	9	-	-	-	-	-	-	5
14	281	8	80	11	64	1	7	-	-	-	-	6
6	181	7	62	5	62	-	-	-	-	-	-	7
5	65	2	4	3	24	-	-	-	-	-	-	8
2	42	-	-	1	3	-	-	-	-	-	-	9
7	79	12	92	6	65	-	-	-	-	-	-	10
2	24	1	2	3	56	-	-	-	-	-	-	11
6	131	2	24	6	42	-	-	-	-	-	-	12
11	300	24	279	7	91	-	-	-	-	-	-	13
1	6	1	2	-	-	-	-	-	-	-	-	14
24	711	6	97	49	422	1	2	2	5	-	2	74
2	32	1	38	1	8	-	-	-	-	-	-	17
1	3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	18
1	20	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	19
3	39	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	20
144	3,662	30	604	68	570	4	20	-	-	4	123	21
31	701	8	155	19	372	2	62	-	-	5	39	22
6	116	2	24	32	143	-	-	-	-	-	-	23
14	417	4	46	1	12	-	-	-	-	2	-	24
-	-	1	4	3	50	-	-	-	-	-	-	16
1	52	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	25
2	60	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	26
2	62	1	4	5	86	-	-	-	-	-	-	27
1	51	-	-	30	-	-	-	-	-	-	-	28
1	19	1	44	-	-	1	12	-	-	-	-	29
-	-	1	26	-	-	-	-	-	-	-	-	30
1	7	1	1	1	1	-	-	-	-	-	-	31
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	32
1	19	1	44	-	-	1	12	-	-	-	-	33
-	-	1	26	-	-	-	-	-	-	-	-	34

(1) Voir renvoi au bas du tableau 1. (2) Voir renvoi (2) au bas du tableau 3.

TABLE 4.—Female wage-earners, 10 years of age and over, losing time during the period June 1, 1930 to June 1, 1931, by occupation and cause of unemployment in the city of Ottawa, Ont.—*Con.*

No.	Occupation	Total wage- earners — Total des employés à gages	Number losing no time — Nombre ne perdant pas de temps	Number of	
				All causes — Toutes causes	
				Per- sons — Per- sonnes	Weeks — Semaines
Personal Service—Services personnels—					
1	Matrons, housekeepers—Gouvernantes, ménagères.....	277	233	44	939
2	Waitresses—Filles de table.....	247	182	65	1,089
3	Juniresses—Concierges.....	24	23	1	4
4	Hairdressers, manicurists—Coiffeuses, manucures.....	98	86	12	213
5	Cooks—Cuisinières.....	160	133	27	362
6	Domestic servants, n.e.s.—Servantes, n.s.a.....	2,634	2,209	425	8,911
7	Nurses-practical—Gardes-malades-pratiques.....	86	61	25	619
8	Charworkers, cleaners—Nettoyeuses.....	612	532	80	1,669
9	Other—Autres.....	47	39	8	165
Laundry Workers; Cleaners, Dyers, Pressers—Employées de buanderie; nettoyeuses, teinturières, presseuses—					
10	Ironers and pressers—Repassseuses et presseuses.....	27	19	8	196
11	Other—Autres.....	125	111	14	368
Clerical—Clérielles—					
12	Stenographers, typists—Sténographes, dactylographes.....	3,011	2,704	307	6,930
13	Bookkeepers, cashiers—Teneuses de livres, caissières.....	404	343	61	1,271
14	Office appliance operators—Opératrices de machines à calculer.....	61	54	7	147
15	Other clerical (office clerks)—Autres clérielles (commis de bureau).....	2,314	2,077	237	3,515
Other—Autres—					
16	Labourers and unskilled workers (not in agriculture, mining or logging—Ouvrières sans métier (non dans l'agriculture, les mines, ou les exploitations forestières).....	90	61	29	567
17	Total—All other occupations (less than 10 persons)—Total—Toutes autres occupations (moins de 10 personnes).....	122	68	54	1,195
18	Total—Occupations with unemployment—Total—Occupations avec chômage.....	14,197	12,086	2,111	40,618

TABLEAU 4.—Employées à gages, femmes âgées de 10 ans et plus, ayant chômé au cours de la période entre le 1er juin 1930 et le 1er juin 1931, par occupations et causes de chômage, dans la cité d'Ottawa, Ont.—*Fin*

CENSUS OF CANADA, 1931

TABLE 5.—Male wage-earners, 10 years of age and over, by occupation and age groups, showing earnings and weeks employed during the period June 1, 1930 to June 1, 1931, in the city of Ottawa, Ont.

No	Occupation ⁽¹⁾	Total wage-earners — Total des employés à gages	Total number whose earnings are stated—in hundreds of										
			All ages — Tous âges			17 yrs. and under — 17 ans et en-dessous			18-19 yrs.—ans				
			Persons	Persons	Earnings — Gains	Weeks	Semaines	Persons	Persons	Earnings — Gains	Weeks	Semaines	
1	Total—All occupations—Total—Toutes occupations.....	31,008	29,834	410,373	1350851	760	2,498	33,196	1,409	7,004	59,996		
	(Occupations with 10 or more persons)—(Occupations de 10 personnes et plus).												
2	Agricultural—Agriculture—												
2	Foremen, overseers—Contremaitres, surveillants.....	10	10	202	520	—	—	—	—	—	—	—	—
3	Farm labourers—Ouvriers de ferme.....	281	278	2,102	11,518	6	15	241	9	33	192		
4	Logging—Exploitation forestière—												
4	Foresters, forest rangers, timber cruisers—Forestiers, gardes-forestiers, estimateurs.....	14	11	128	436	—	—	—	—	—	—	—	—
5	Lumbermen—Bûcherons.....	115	91	277	3,321	1	5	40	—	—	—	—	—
6	Mining, Milling, Quarrying, Oil and Salt Wells—Mines, minoteries, carrières, puits de pétrole et de sel—												
6	Other Mining, Milling and Quarrying, Oil and Salt Wells—Autres mines, minoteries, carrières, puits de pétrole et de sel—												
6	Miners—Mineurs.....	11	11	74	353	—	—	—	—	—	—	—	—
7	Labourers—in mines and quarries—Ouvriers—dans mines et carrières	22	22	114	723	—	—	—	2	10	60		
8	Vegetable Products—Produits végétaux—												
8	Vegetable Foods—Aliments—												
8	Foremen, overseers—Contremaitres, surveillants.....	11	11	199	570	—	—	—	—	—	—	—	—
9	Bakers—Boulanger.....	119	112	1,062	5,105	—	—	—	5	24	202		
10	Bakers' apprentices—Apprentis boulanger.....	13	13	44	592	5	15	238	5	16	222		
11	Drinks and Beverages (not aerated waters)—Liqueurs et boissons (eaux gazeuses non comprises)—												
11	Bottlers, cellarmen—Embouteilleurs, celliers.....	17	16	122	676	2	1	65	3	20	124		
12	Rubber Products—Produits du caoutchouc—												
12	Vulcanizers—Vulcanisateurs.....	13	13	110	543	—	—	—	2	16	104		
13	Animal Products—Produits animaux—												
13	Animal Foods—Aliments—												
13	Managers—Gérants.....	10	10	293	520	—	—	—	—	—	—	—	—
14	Butchers and slaughterers; trimmers—Bouchers, abatteurs, préparateurs.....	152	147	1,402	6,788	4	16	196	8	38	383		
15	Butter and cheese makers—Beurriers et fromagers.....	25	25	245	1,180	1	7	52	1	2	49		
16	Operatives—milk factories and dairies—Opérateurs de machines dans laiteries industrielles.....	18	18	168	807	—	—	—	—	—	—		
17	Furs and Fur Goods—Pelleteries et fourrures—												
17	Furriers—fur cutters, dressers, sewers—Fourreurs, apprêteurs, lustrateurs.....	30	29	311	1,134	1	10	40	1	1	16		
18	Leather and Leather Products—Cuir et produits du cuir—												
18	Boot and shoe makers and repairers—not in factory—Cordonniers—non dans manufactures.....	33	32	267	1,338	—	—	—	—	—	—	—	—
19	Harness and saddlery makers and repairers—Bourrelliers et selliers.....	21	21	153	909	—	—	—	—	—	—	—	—
20	Other—Autres.....	11	10	53	314	—	—	—	4	12	106		
21	Textile Goods and Wearing Apparel—Produits textiles et vêtements—												
21	Tailors—Tailleurs.....	70	69	703	2,996	—	—	—	—	—	—	—	—
22	Wood Products, Pulp, Paper and Paper Products—Produits du bois, de la pulpe et du papier—												
22	Wood Products—Produits du bois—												
22	Managers—Gérants.....	14	12	201	589	—	—	—	—	—	—	—	—
23	Foremen, overseers—Contremaitres, surveillants.....	25	25	355	1,246	—	—	—	—	—	—	—	—
24	Wood turners, planers, wood machinists—Tourneurs et planeurs de bois.....	25	25	104	1,118	—	—	—	4	17	100		
25	Inspectors, graders, scalers—Inspecteurs, classificateurs.....	36	35	406	1,479	—	—	—	—	—	—	—	—
26	Cabinet and furniture makers—Ébénistes.....	44	42	452	1,736	—	—	—	—	—	—	—	—
27	Finishers and polishers—Finisseurs et polisseurs.....	25	23	249	1,120	—	—	—	1	3	48		
28	Upholsterers—Rembourreurs.....	37	35	298	1,664	—	—	—	6	36	288		
29	Carriage and wagon builders and repairers—Charrons.....	10	10	88	381	—	—	—	—	—	—	—	—
30	Other—Autres.....	20	20	155	811	—	—	—	2	5	104		

(1) See footnote (2) Table 3.

TABLEAU 5.—Employés à gages, hommes âgés de 10 ans et plus, par occupations et groupes d'âges, gains et semaines d'activité pendant la période entre le 1er juin 1930 et le 1er juin 1931, dans la cité d'Ottawa, Ont.

dollars—Nombre total de personnes dont le gain est connu—en centaines de dollars																							
20-24 yrs.—ans				25-34 yrs.—ans				35-44 yrs.—ans				45-54 yrs.—ans				55-64 yrs.—ans				65-69 yrs.—ans			
Persons Personnes	Earnings Gains	Weeks Séances	Persons Personnes	Earnings Gains	Weeks Séances	Persons Personnes	Earnings Gains	Weeks Séances	Persons Personnes	Earnings Gains	Weeks Séances	Persons Personnes	Earnings Gains	Weeks Séances	Persons Personnes	Earnings Gains	Weeks Séances	Persons Personnes	Earnings Gains	Weeks Séances	No.		
4,150	33,301	179,680	7,088	88,577	322,085	6,989	116,478	326,904	5,228	93,171	242,083	3,065	51,404	137,975	789	127,222	34,081	356	5,218	14,851	1		
- 36	- 208	1,519	2 57	28 517	104 2,598	41	337	52 1,885	2 55	54 484	104 2,376	41	314	208 1,657	19	123	52 638	- 14	- 71	412	2 3		
1 8	18 28	52 291	7 25	95 67	286 857	1 19	4 62	20 750	- 25	78 1,006	2 11	11 29	78 297	- 2	- 8	- 80	- -	- -	- -	4 5			
2 1	21 2	84 52	4 9	20 39	103 259	1 5	7 32	42 186	3 3	17 92	1 2	9 14	28 74	- -	- -	- -	- -	- -	- -	6 7			
2 17	29 124	104 752	5 45	90 450	253 2,212	2 17	39 212	104 820	2 12	41 115	104 524	1 12	119 493	- 2	- 2	- 8	- 42	- 2	- 10	60 9			
2 10	104	104	1	45 3	28	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	10 10			
2	23	104	4	41	199	3	20	88	1	7	44	1	10	52	-	-	-	-	-	-	11		
3	21	156	5	39	179	2	16	52	1	18	52	-	-	-	-	-	-	-	-	12			
-	-	-	5	133	260	3	108	156	1	36	52	1	16	52	-	-	-	-	-	-	13		
33 9	255 80	1,521 420	43 7	444 81	1,990 364	21 4	237 54	970 208	15 2	173 19	711 80	18 1	190 2	707 7	4 -	44 -	106 -	1 -	5 -	24 14			
4	14	96	8	88	399	4	46	208	1	10	52	1	10	52	-	-	-	-	-	-	16		
7	38	203	8	79	327	5	71	244	7	112	304	-	-	-	-	-	-	-	-	-	17		
8 1	62 3	378 28	9 3	76 22	352 112	9 1	72 11	368 42	4 31	38 26	148 202	1 4	10 25	52 162	- 4	- 38	- 204	1 -	9 1	40 18			
1 1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	6 -	44 19				
7	34	248	12	115	558	17	189	760	21	254	962	8	92	370	3	13	78	1	6	20 21			
1 1	14	52	1 3	21 26	52 132	4 2	133 29	208 104	3 6	79 89	156 299	3 11	44 104	121 555	- 2	- 35	104	- 1	- 12	52 23			
3 2	26 16	156 92	5 7	29 57	203 237	5 3	45 41	225 140	4 9	38 134	196 452	1 9	6 92	36 324	1 2	12 36	44 104	2 3	21 30	68 25			
2 3	16 21	126 126	5 5	47 47	202 202	8 8	93 93	379 379	11 11	133 133	467 467	9 9	99 99	348 348	4 4	38 38	120 120	2 2	21 21	94 26			
5 4	46 44	248 445	3 9	40 82	154 457	5 4	51 36	232 182	5 3	59 33	232 180	4 1	50 12	206 52	- 1	- -	- -	- -	- -	- 27			
10 1	64 9	445 52	9 4	2 9	46 28	30 1	104 3	2 26	19 2	100 21	100 84	1 5	14 51	52 218	1 3	15 23	52 106	1 2	15 15	59 30			

(1) Voir renvoi (*) au bas du tableau 3.

TABLE 5.—Male wage-earners, 10 years of age and over, by occupation and age groups, showing earnings and weeks employed during the period June 1, 1930 to June 1, 1931, in the city of Ottawa, Ont.—*Con.*

No.	Occupation	Total wage-earners — Total des employés à gages	Total number whose earnings are stated—in hundreds of								
			All ages — Tous âges			17 yrs. and under — 17 ans et en-dessous		18-19 yrs.—ans			
			Persons	Earnings — Gains	Weeks — Séances	Persons	Earnings — Gains	Weeks — Séances	Persons	Earnings — Gains	Weeks — Séances
Wood Products, Pulp, Paper and Paper Products—con.—Produits du bois, de la pulpe et du papier—fin											
<i>Pulp and Paper, and Paper Products—Pulpe et papier et produits du papier—</i>											
1	Managers—Gérants.....	35	34	1,362	1,752	-	-	-	-	-	-
2	Foremen, overseers—Contremaitres, surveillants.....	18	18	345	936	-	-	-	-	-	-
3	Paper makers—Faiseurs de papier.....	79	78	1,070	3,412	-	-	-	-	4	34
4	Other machine operatives—pulp and paper making—Autres opérateurs de machines—dans la pulpe et le papier.....	32	31	282	1,274	-	-	-	5	37	244
5	Paper box, bag and envelope makers—Faiseurs de boîtes, sacs et d'enveloppes.....	17	16	167	828	1	5	52	1	6	52
6	Other—Autres.....	44	44	506	2,005	-	-	-	0	37	226
Printing, Publishing and Bookbinding—Impression, édition et reliure—											
7	Managers—Gérants.....	43	40	2,299	2,074	-	-	-	-	-	-
8	Foremen, overseers—Contremaitres, surveillants.....	22	22	521	1,136	-	-	-	12	61	523
9	Compositors; printers, n.s.—Compositeurs; imprimeurs, n.s.....	477	470	8,285	22,743	-	-	-	-	-	-
10	Lithographers—Lithographes.....	50	49	995	2,408	-	-	-	-	-	-
11	Process engravers—Graveurs.....	66	64	1,461	3,219	-	-	-	4	31	208
12	Machine tenders, n.e.s.—Opérateurs de machine, n.s.a.....	57	56	648	2,611	3	12	155	8	41	336
13	Pressmen and plate printers—Pressiers.....	86	81	1,388	4,044	-	-	-	2	10	104
14	Proof readers—Correcteurs d'épreuves.....	29	28	490	1,456	-	-	-	-	-	-
15	Bookbinders—Relieurs.....	59	57	933	2,809	1	2	27	-	-	-
16	Printers' and bookbinders' apprentices—Apprentis imprimeurs et relieurs.....	90	88	333	4,167	34	106	1,518	22	87	1,136
17	Other—Autres.....	25	25	353	1,260	1	8	52	3	13	146
Metal Products (not Electroplate or Precious Metals)—Produits des métaux (non la galvanoplastie ou les métaux précieux)—											
18	Managers—Gérants.....	35	32	935	1,658	-	-	-	-	-	-
19	Foremen, overseers—Contremaitres, surveillants.....	40	39	666	1,996	-	-	-	-	-	-
20	Moulders, coremakers, casters—Mouleurs, noyauteurs, fondeurs.....	79	79	828	3,333	-	-	-	-	-	-
21	Patternmakers—Faiseurs de patrons.....	11	9	116	432	-	-	-	-	-	-
22	Blacksmiths, hammermen, forgemen—Forgerons, marteleurs, forgeurs.....	93	91	943	3,933	-	-	-	1	3	38
23	Machinists—Machinistes.....	323	317	4,035	14,612	-	-	-	5	28	229
24	Fitters, assemblers, erectors—Ajusteurs, assembleurs, érecteurs.....	47	46	612	2,226	1	2	12	3	16	123
25	Tool makers, die cutters and sinkers—Outilleurs et graveurs de matrices.....	16	16	232	772	-	-	-	-	-	-
26	Machine tenders, n.e.s.—Opérateurs de machine, n.s.a.....	15	15	129	615	2	12	91	2	12	84
27	Millwrights—Réparateurs.....	44	42	496	1,833	-	-	-	1	10	32
28	Boilermakers, platers, riveters—Chaudronniers, plaqueurs, riveteurs.....	40	39	437	1,012	-	-	-	-	-	-
29	Electric and oxy-acetylene welders and cutters—Soudeurs et coupeurs à l'électricité et à l'acétylène.....	20	20	212	866	-	-	-	2	5	58
30	Filers and grinders—Lameurs et aiguiseurs.....	14	14	163	576	-	-	-	-	-	-
31	Car builders and repairers—Constructeurs et réparateurs de wagons.....	47	46	583	2,288	-	-	-	-	-	-
32	Mechanics, n.e.s.—Mécaniciens, n.s.a.....	658	636	6,950	28,820	10	27	444	41	213	1,808
33	Wire drawers, makers and weavers—Tréfilleurs et tisseurs de fil métallique.....	12	12	98	467	1	2	26	3	16	124
34	Jappers, enamellers, lacquerers—Enamelleurs, lacqueurs.....	10	10	101	432	-	-	-	-	-	-
35	Polishers, buffers—Polisseurs.....	14	14	120	560	-	-	-	2	1	16
36	Machinists' apprentices—Apprentis machinistes.....	25	25	121	1,119	4	14	174	9	28	364
37	Other—Autres.....	56	53	410	2,066	7	25	330	8	38	337
Precious Metals and Electroplate—Produits de métaux précieux et la galvanoplastie—											
38	Jewellers, watch and clock makers and repairers—Bijoutiers et réparateurs de montres et horloges.....	39	39	621	1,977	-	-	-	1	4	42
Electrical Apparatus—Appareils électriques—											
39	Instrument and appliance assemblers and repairers—Assembleurs et réparateurs d'instruments et de machines.....	27	27	267	1,317	-	-	-	3	18	146
40	Inspectors, testers—Inspecteurs, essayeurs.....	11	11	200	572	-	-	-	-	-	-
Non-Metallic Mineral Products—Produits de métalloïdes—											
41	Foremen, overseers—Contremaitres, surveillants.....	14	14	219	716	-	-	-	-	-	-
42	Stone cutters and dressers; monumental carvers—Tailleurs et polisseurs de pierre, et sculpteurs de monuments.....	43	42	520	1,685	-	-	-	1	5	36
43	Other—Autres.....	15	15	171	722	1	4	48	1	6	52
Chemical Processes and Paint Makers—Produits chimiques et peintures—											
44	Managers—Gérants.....	10	10	371	520	-	-	-	-	-	-

TABLEAU 5.—Employés à gages, hommes âgés de 10 ans et plus, par occupations et groupes d'âges, gains et semaines d'activité pendant la période entre le 1er juin 1930 et le 1er juin 1931, dans la cité d'Ottawa, Ont.—Suite

Persons		dollars—Nombre total des personnes dont le gain est connu—en centaines de dollars																		
20-24 yrs.—ans			25-34 yrs.—ans			35-44 yrs.—ans			45-54 yrs.—ans			55-64 yrs.—ans			65-69 yrs.—ans			70 yrs. and over 70 ans et plus		
		Persons Personnes			Persons Personnes			Persons Personnes			Persons Personnes			Persons Personnes			Persons Personnes		No.	
		Earnings — Gains	Weeks — Séances		Earnings — Gains	Weeks — Séances		Earnings — Gains	Weeks — Séances		Earnings — Gains	Weeks — Séances		Earnings — Gains	Weeks — Séances		Earnings — Gains	Weeks — Séances		
-	-	-	4	91	208	12	603	624	12	520	624	6	148	296	-	-	-	-	1	
18	26	104	5	120	260	4	73	208	2	34	104	5	92	260	-	-	-	-	2	
	189	762	24	356	1,077	19	285	776	7	115	322	5	73	236	1	24	52	-	3	
6	52	227	12	105	493	5	68	216	3	20	94	-	-	-	-	-	-	-	4	
11	33	208	5	63	257	4	51	207	-	-	-	1	9	52	-	-	-	-	5	
	94	472	9	117	438	10	128	467	6	93	298	2	37	104	-	-	-	-	6	
-	-	-	7	176	358	13	518	676	14	933	728	3	322	156	2	326	104	1	24	
3	45	151	2	36	104	5	139	260	7	178	361	4	103	208	1	20	52	-	8	
46	561	2,126	130	2,068	6,162	134	2,501	6,586	88	1,893	4,512	55	1,069	2,626	3	41	104	2	31	
4	55	204	14	224	716	12	216	524	12	314	600	6	165	312	1	21	52	-	10	
11	568	14	303	724	15	426	708	13	359	673	6	211	298	-	-	1	36	40		
9	79	358	11	153	536	18	248	892	5	72	239	2	43	95	-	-	-	-	12	
10	81	517	22	349	1,061	33	644	1,635	10	220	519	4	75	208	-	-	-	-	13	
1	12	52	6	103	312	9	160	468	3	55	156	6	102	312	3	58	156	-	14	
7	61	364	12	166	601	15	279	728	12	222	573	7	140	360	1	22	52	2	41	
30	178	1,421	2	12	92	-	-	-	-	-	-	2	35	104	-	-	-	-	16	
4	21	182	4	72	208	6	111	312	5	93	256	-	-	-	-	-	-	-	17	
-	-	-	2	46	104	14	326	728	9	307	462	7	256	364	-	-	-	-	18	
3	23	132	6	90	312	9	169	460	7	118	364	13	248	676	1	18	52	-	19	
13	106	487	25	240	1,040	19	225	845	17	201	770	4	44	152	2	20	84	1	39	
1	9	52	2	26	104	-	-	-	1	15	44	2	31	104	-	-	15	44		
2	21	104	14	130	621	22	237	982	19	203	867	21	240	874	8	84	350	4	25	
34	249	1,459	91	1,077	4,101	90	1,247	4,215	52	778	2,530	30	596	1,816	4	46	208	2	54	
8	78	380	17	204	855	6	117	312	8	131	404	3	64	131	-	-	-	-	24	
1	12	49	8	103	380	5	70	239	1	20	52	-	-	-	1	18	52	-	25	
1	8	44	8	73	292	2	24	104	-	-	-	-	-	-	-	-	336	3	37	
2	24	98	8	91	362	9	99	376	14	163	581	6	60	195	-	-	-	-	28	
1	8	52	13	149	567	2	20	87	1	18	52	1	12	50	-	-	-	-	29	
1	10	52	2	9	46	4	55	200	3	26	104	2	45	88	-	-	2	18	30	
1	8	42	5	59	260	16	225	794	12	147	605	3	103	408	4	41	179	2	31	
137	1,104	5,810	237	2,701	10,741	123	1,642	5,917	62	819	2,792	24	321	1,204	-	-	2	33	104	
1	12	52	6	60	239	1	8	26	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	33	
5	44	226	4	55	196	1	2	10	-	-	-	-	-	-	-	-	-	34		
2	13	69	4	36	184	3	36	155	1	10	32	1	12	52	1	12	52	-	35	
11	70	529	1	9	52	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	36	
10	54	327	8	77	520	6	64	244	10	121	434	4	31	104	-	-	-	-	37	
8	71	391	11	152	556	11	196	572	4	94	208	4	104	208	-	-	-	-	38	
-	6	51	291	11	99	534	6	86	204	-	104	-	-	-	1	24	52	-	40	
1	12	52	2	32	104	3	43	156	6	95	312	1	22	52	1	15	40	-	41	
9	73	384	6	51	218	10	164	388	12	197	528	3	21	91	-	-	1	10	42	
3	32	152	3	38	156	4	51	158	2	28	104	-	-	-	1	12	52	43		
-	-	-	3	66	156	2	73	104	3	106	156	2	126	104	-	-	-	-	44	

TABLE 5.—Male wage-earners, 10 years of age and over, by occupation and age groups, showing earnings and weeks employed during the period June 1, 1930 to June 1, 1931, in the city of Ottawa, Ont.—*Con.*

No.	Occupation	Total wage-earners — Total des employés à gages	Total number whose earnings are stated—in hundreds of								
			All ages — Tous âges			17 yrs. and under — 17 ans et en-dessous			18-19 yrs.—ans — Séances		
			Persons — Personnes	Earnings — Gains	Weeks — Séances	Persons — Personnes	Earnings — Gains	Weeks — Séances	Persons — Personnes	Earnings — Gains	Weeks — Séances
Miscellaneous Products—Produits divers—											
1	Musical instrument makers and repairers (includes piano tuners)—Fabricants et réparateurs d'instruments de musique (comprenant les accordeurs de pianos).	21	20	222	913	2	12	104	-	-	-
2	Scientific instrument and professional equipment makers and repairers—Fabricants et réparateurs d'outillage scientifiques et professionnel.	20	20	311	968	-	-	-	-	-	-
3	Other—Autres.	19	19	209	895	2	8	104	3	11	126
Electric Light and Power Production; Stationary Engimenen—Production de lumière et d'énergie électriques; Ingénieurs de machines fixes—											
4	Managers—Gérants.	16	16	847	832	-	-	-	-	-	-
5	Foremen, overseers—Contremaires, surveillants.	11	11	203	564	-	-	-	-	-	-
6	Dynamo and motormen; switch board operators—Préposés aux dynamos et aux moteurs; opérateurs de tableaux de distribution.	42	42	585	2,112	-	-	-	1	8	52
7	Boiler firemen—Chauffeurs de chaudières.	86	84	812	3,720	-	-	-	1	1	4
8	Hoistmen, cranemen, derrickmen—Mécaniciens de grues, chèvres, monte-charges.	16	16	180	610	-	-	-	-	-	-
9	Stationary engimenen, n.e.s.—Mécaniciens des machines fixes, n.s.a.	341	332	4,277	15,030	-	-	-	1	1	-
10	Oilers of machinery—Huileurs de machines.	16	16	164	751	-	-	-	1	1	8
Building and Construction—Construction—											
11	Managers—Gérants.	36	34	1,059	1,704	-	-	-	-	-	-
12	Foremen, overseers—Contremaires, surveillants.	81	80	1,354	3,761	-	-	-	-	-	-
13	Brick and stone masons—Maçons, brique et pierre.	168	165	1,904	5,545	-	-	-	-	-	-
14	Carpenters—Charpentiers.	742	716	7,134	26,595	-	-	-	6	26	260
15	Carpenters' apprentices—Apprentis charpentiers.	12	12	40	418	6	21	208	3	10	112
16	Electricians and wiremen—Électriciens et hommes de lignes.	319	313	4,156	14,009	-	-	-	11	52	403
17	Electricrians' and wiremen's apprentices—Apprentis électriciens et hommes de lignes.	26	26	131	1,198	7	25	298	8	35	352
18	Painters, decorators, glaziers—Peintres, décorateurs, vitriers.	442	427	3,644	15,668	-	-	-	14	96	564
19	Painters, decorators, glaziers' apprentices—Apprentis peintres, décorateurs, vitriers.	20	20	50	772	14	25	520	5	10	200
20	Plasterers and lathers—Plâtriers et latteurs.	120	112	949	3,596	-	-	-	2	7	63
21	Plumbers, steamfitters, gas fitters—Plombiers et poseurs d'appareils de chauffage.	275	250	3,075	9,913	-	-	-	9	53	413
22	Plumbers', steam fitters', gas fitters' apprentices—Apprentis plombiers et poseurs d'appareils de chauffage.	57	56	194	2,360	12	35	513	20	55	881
23	Roofers (not metal) and slaters—Couvreurs (non métallique) et poseurs de tuiles.	20	18	143	700	-	-	-	1	8	42
24	Sheet metal workers and tinsmiths—Ferblantiers et tôliers.	110	104	1,130	4,041	-	-	-	4	16	136
25	Sheet metal workers' and tinsmiths' apprentices—Apprentis ferblantiers et tôliers.	10	9	37	423	1	1	52	6	28	311
26	Structural iron workers, steel erectors—Charpentiers en fer, érecteurs d'acier.	25	24	248	879	-	-	-	-	-	-
Transportation and Communication—Transports et communications—											
27	Railway Transportation—Transports chemins de fer—										
28	Railway officers—steam railways—Fonctionnaires, chemins de fer à vapeur.	41	41	1,436	2,092	-	-	-	-	-	-
29	Foremen, overseers, inspectors—steam railways—Contremaires, surveillants, inspecteurs—chemins de fer à vapeur.	68	67	1,172	3,380	-	-	-	-	-	-
30	Agents, ticket station—Agents—chefs de gares, distributeurs de billets.	44	44	905	2,220	-	-	-	-	-	-
31	Baggagemen, expressmen—Préposés aux baggages, employés des messageries.	33	33	526	1,619	-	-	-	-	-	-
32	Dispatchers—Expéditeurs de trains.	14	14	373	728	-	-	-	-	-	-
33	Switchmen, signalmen, flagmen—Aiguilleurs, signaleurs.	44	43	530	2,015	-	-	-	-	-	-
34	Yardmen, n.e.s.—Hommes de cour, n.s.a.	36	36	465	1,783	-	-	-	-	-	-
35	Railway conductors—steam railways—Conducteurs—chemins de fer à vapeur.	107	105	2,325	5,208	-	-	-	-	-	-
36	Managers—street, electric railways—Gérants—chemins de fer électriques.	13	9	321	468	-	-	-	-	-	-
37	Foremen, overseers, inspectors—street, electric railways—Contremaires, surveillants, inspecteurs—chemins de fer électriques.	23	23	365	1,162	-	-	-	-	-	-
38	Locomotive engineers—Mécaniciens de locomotives.	173	167	4,007	8,313	-	-	-	-	-	-
39	Locomotive firemen—Chaussieurs de locomotives.	85	82	1,228	3,302	-	-	-	-	-	-
40	Brakemen—Serre-freins.	163	161	2,501	7,323	-	-	-	-	-	-
41	Conductors—street car—Conducteurs—chemins de fer électriques.	80	77	1,019	3,795	-	-	-	-	-	-
42	Motormen—Wattmen.	157	155	1,908	7,467	-	-	-	-	-	-
43	Section foremen and sectionmen; trackmen—Contremaires de sections, cantonniers; manouvriers.	48	47	498	2,297	-	-	-	-	-	-
44	Porters—railway—Porteurs—chemins de fer.	25	24	266	1,224	-	-	-	-	-	-
	Other—Autres.	10	10	141	470	-	-	-	-	-	-

TABLEAU 5.—Employés à gages, hommes âgés de 10 ans et plus, par occupations et groupes d'âges, gains et semaines d'activité pendant la période entre le 1er juin 1930 et le 1er juin 1931, dans la cité d'Ottawa, Ont.—Suite

dollars—Nombre total des personnes dont le gain est connu—en centaines de dollars																							
20-24 yrs.—ans				25-34 yrs.—ans				35-44 yrs.—ans				45-54 yrs.—ans				55-64 yrs.—ans				65-69 yrs.—ans			
Persons Personnes	Earnings — Gains	Weeks — Séances	Persons Personnes	Earnings — Gains	Weeks — Séances	Persons Personnes	Earnings — Gains	Weeks — Séances	Persons Personnes	Earnings — Gains	Weeks — Séances	Persons Personnes	Earnings — Gains	Weeks — Séances	Persons Personnes	Earnings — Gains	Weeks — Séances	Persons Personnes	Earnings — Gains	Weeks — Séances	Persons Personnes	Earnings — Gains	Weeks — Séances
3	14	86	3	31	154	4	54	189	5	80	250	2	16	69	1	15	52	—	—	1	—	—	
1	4	52	6	81	268	5	144	388	3	52	156	2	30	104	—	—	—	—	—	2	—	3	
4	33	166	—	—	—	—	—	—	3	60	156	1	8	31	1	13	52	—	—	—	—	—	
—	—	—	2	73	104	3	107	156	7	482	364	2	65	104	2	120	104	—	—	4	5		
4	46	208	13	170	638	15	200	746	5	94	260	3	50	156	1	17	52	—	—	6	7		
5	32	220	12	122	576	28	275	1,186	18	191	852	16	158	731	3	20	99	1	13	52	—		
—	—	—	4	40	169	5	60	189	5	41	148	2	30	104	—	—	—	4	35	152	9		
4	57	197	42	527	1,089	86	1,113	3,767	108	1,507	5,050	57	680	2,485	30	358	1,390	2	23	104	—	10	
2	15	70	1	9	52	1	11	52	2	20	95	7	85	364	2	23	104	—	—	—	—	—	
—	—	—	8	190	416	9	275	465	12	485	607	3	88	156	2	21	60	—	—	11	12		
1	13	52	11	197	522	20	332	919	27	423	1,214	14	257	690	5	90	260	2	42	104	13		
16	185	624	23	243	783	25	321	867	51	618	1,715	44	474	1,373	4	34	129	2	29	54	13		
37	287	1,402	102	941	3,078	143	1,522	5,540	208	2,288	7,988	165	1,594	5,833	38	335	1,297	17	141	588	14		
3	9	98	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	15	—		
49	444	1,932	95	1,189	4,260	84	1,228	3,894	55	920	2,628	15	240	708	3	61	132	1	13	52	16		
11	71	548	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	17	—		
63	422	2,289	109	960	4,210	82	749	3,062	79	710	2,709	67	616	2,434	9	61	288	4	30	112	18		
17	5	52	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	19	—		
17	108	474	34	308	1,278	27	236	823	22	224	696	5	27	138	4	36	98	1	3	26	20		
41	357	1,454	71	792	2,596	63	961	2,842	39	597	1,694	24	269	785	3	46	129	—	—	—	22		
23	94	914	1	10	52	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	23			
2	11	65	5	28	149	8	86	400	1	—	—	1	10	44	—	—	—	—	—	24			
33	227	1,209	17	169	547	30	434	1,290	11	157	427	8	112	380	1	15	52	—	—	—	25		
2	8	60	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	26			
3	26	102	9	90	338	7	73	255	4	50	184	1	—	—	—	—	—	—	—	—	27		
—	—	—	2	39	104	14	392	688	8	285	416	9	285	468	7	375	364	1	60	52			
1	11	51	3	58	156	28	500	1,370	18	314	936	16	265	815	1	24	52	—	—	28			
3	38	156	10	154	520	18	348	868	7	191	364	6	174	312	—	—	—	—	—	29			
1	12	28	1	6	32	0	120	443	9	142	440	9	152	468	4	94	208	—	—	30			
1	12	48	1	13	52	1	33	52	6	151	312	5	135	280	1	41	52	—	—	31			
1	12	48	5	42	175	14	107	712	9	104	437	12	156	565	2	19	78	—	—	32			
4	32	188	5	54	257	11	170	566	8	116	396	7	89	344	1	4	32	—	—	33			
—	—	—	2	37	104	32	623	1,526	42	991	2,173	26	624	1,264	3	50	141	—	—	34			
—	—	—	—	—	1	22	52	3	57	156	4	192	208	—	—	—	1	50	52				
—	—	—	3	42	144	4	62	201	6	99	300	2	31	104	5	88	257	3	43	158			
—	—	—	7	130	356	56	1,212	2,727	62	1,545	3,136	38	1,038	1,938	3	52	104	1	30	52			
7	50	258	25	257	780	38	696	1,704	8	157	404	4	68	156	—	—	—	—	—	38			
4	50	174	21	257	808	52	780	2,301	68	1,127	3,239	16	287	801	—	—	—	—	—	39			
1	13	52	4	42	194	21	263	971	33	465	1,668	16	210	776	—	—	—	2	26	104			
1	16	52	13	158	650	63	739	2,932	54	689	2,642	23	290	1,139	1	17	52	—	—	41			
6	49	219	6	58	276	14	139	712	9	99	466	10	139	520	2	14	104	1	12	52			
—	—	—	6	55	312	8	88	392	5	55	260	3	36	156	1	20	52	1	—	43			
—	—	—	—	—	—	5	62	238	2	26	104	3	53	128	—	—	—	—	—	44			

TABLE 5.—Male wage-earners, 10 years of age and over, by occupation and age groups, showing earnings and weeks employed during the period June 1, 1930 to June 1, 1931, in the city of Ottawa, Ont.—*Con.*

No.	Occupation	Total wage-earners — Total des employés à gages	Total number whose earnings are stated—in hundreds of								
			All ages — Tous âges			17 yrs. and under — 17 ans et en-dessous			18-19 yrs.—ans		
			Persons	Earnings — Gains	Weeks — Semaines	Persons	Earnings — Gains	Weeks — Semaines	Persons	Earnings — Gains	Weeks — Semaines
	Transportation and Communication—con.—Transports et communications—fin										
1	Water Transportation—Transports par eau—Captains, mates, pilots—Capitaines, aides-pilotes.....	13	12	161	550	-	-	-	-	-	-
2	Seamen, sailors, deckhands—Marines, matelots.....	55	20	82	752	-	-	-	4	20	200
	Road Transportation—Transports routiers—										
3	Chausseurs, bus drivers—Chaussieurs, chauffeurs d'autobus.....	327	314	2,863	13,963	-	-	-	14	85	591
4	Truck drivers—Chaussieurs de camion.....	648	632	5,727	28,537	16	75	691	46	228	1,726
5	Teamsters, draymen, carriage drivers—Camionneurs, charreteries, cochers.....	303	295	2,476	13,033	6	19	201	17	84	765
6	Deliverymen, drivers, n.s.—Livreurs, n.s.....	110	110	962	5,281	11	27	526	10	43	458
7	Managers—garages—Gérants—garages.....	10	9	157	430	-	-	-	-	-	-
	Other Transportation and Communication—Autres transports et communications—										
8	Managers—telegraphs, telephones—Gérants—télégraphes, téléphones.....	28	28	970	1,444	-	-	-	-	-	-
9	Foremen, overseers—telegraphs, telephones—Contremaires, surveillants—télégraphes, téléphones.....	30	30	732	1,482	-	-	-	-	-	-
10	Postmen, mail carriers—Préposés aux postes, facteurs.....	104	104	1,427	5,338	-	-	-	-	-	-
11	Radio station operators—Opérateurs de postes à la radio.....	11	11	209	572	-	-	-	1	6	52
12	Telegraph operators—Télégraphistes.....	85	83	1,357	3,932	-	-	-	2	29	104
13	Telephone operators—Téléphonistes.....	22	22	238	1,014	2	7	104	2	21	104
14	Linemen, cablemen—Préposés au soin des lignes télégraphiques, téléphoniques.....	151	149	1,843	6,919	-	-	-	4	37	199
15	Messengers—Messagers.....	455	445	2,577	20,650	178	457	8,164	83	285	3,866
16	Managers—other—in transportation and communication—Gérants—autres—transports et communications.....	15	15	536	780	-	-	-	-	-	-
	Warehousing and Storage—Emmagasinage et entreposage—										
17	Warehousemen, storekeepers—Magasiniens.....	91	90	1,234	4,526	1	7	52	2	16	104
18	Packers, wrappers, labellers—Empaqueteurs, emballeurs, étiqueteurs.....	26	26	251	1,214	2	7	68	2	11	104
19	Weighmen—Peseurs.....	20	20	273	1,001	-	-	-	1	8	52
20	Shippers—Expéditeurs.....	217	212	2,075	10,146	12	41	523	13	66	604
	Commercial—Commerciales—										
21	Managers—retail stores—Gérants—magasins de détail.....	389	377	8,678	19,361	-	-	-	-	-	-
22	Floorwalkers, foremen, overseers—Chefs d'étages, contremaîtres, surveillants.....	48	47	739	2,295	-	-	-	-	-	-
23	Advertising agents—Agents de publicité.....	33	32	665	1,640	-	-	-	-	-	-
24	Auctioneers, appraisers—Encanteurs, évaluateurs.....	17	17	447	864	-	-	-	-	-	-
25	Commercial travellers—Voyageurs du commerce.....	292	273	5,319	13,400	-	-	-	-	-	-
26	Collectors—Encaiseurs.....	68	65	744	3,176	1	4	52	5	34	243
27	Credit men—investigators, credit—Agents de crédit—investigateurs.....	20	20	378	1,000	-	-	-	-	-	-
28	Decorators, drapers, window dressers—Décorateurs, drapiers, étagagistes.....	28	26	262	1,263	2	5	60	6	34	202
29	Managers—wholesale, import and export houses—Gérants—maisons de gros, d'importations, d'exportations.....	112	106	3,476	5,296	-	-	-	-	-	-
30	Inspectors, gaugers, samplers—Inspecteurs, jaugeurs, échantilleurs.....	35	34	560	1,688	-	-	-	-	-	-
31	Hawkers, peddlars—Rogatniers, colporteurs.....	16	16	119	768	4	15	176	1	4	52
32	Newspaper boys—Camelots.....	12	12	57	555	2	4	96	4	14	208
33	Purchasing agents, buyers—Acheteurs.....	55	54	1,300	2,744	-	-	-	-	-	-
34	Sales agents, canvassers, demonstrators—Agents de vente, démarcheurs, démonstrateurs.....	119	99	1,718	4,570	-	-	-	6	20	232
35	Salesmen—Vendeurs.....	2,053	1,952	22,226	90,599	74	304	428	172	911	7,771
36	Brokers, agents, n.e.s.—Courtiers, agents, n.s.a.....	79	74	1,704	3,715	-	-	-	-	-	-
37	Other—Autres.....	29	29	226	1,457	3	12	143	5	11	260
	Finance, Insurance—Finance, assurance—										
38	Bankers, financiers—Banquiers, financiers.....	73	69	2,538	3,512	-	-	-	-	-	-
39	Stock, bond brokers—Courtiers en valeurs mobilières.....	71	67	1,633	3,004	-	-	-	-	-	-
40	Insurance officials—Hauts fonctionnaires, gérants, directeurs d'assurance.....	75	73	3,054	3,756	-	-	-	-	-	-
41	Insurance agents—Agents d'assurance.....	305	233	4,111	11,432	-	-	-	-	-	-
42	Real estate agents—Agents d'immeubles.....	161	13	224	624	-	-	-	2	14	104

TABLEAU 5.—Employées à gages, hommes âgés de 10 ans et plus, par occupations et groupes d'âges, gains et semaines d'activité pendant la période entre le 1er juin 1930 et 1er juin 1931, dans la cité d'Ottawa, Ont. —suite.

dollars—Nombre total des personnes dont le gain est connu—en centaines de dollars																			
20-24 yrs.—ans				25-34 yrs.—ans				35-44 yrs.—ans				45-54 yrs.—ans				55-64 yrs.—ans			
	Persons — Earnings — Gains — Weeks — Séances	No.																	
1	10	34	166	1	13	52	1	10	32	3	40	141	6	88	201	-	-	-	1
6	17	166	1	5	52	1	3	15	101	4	23	181	1	-	-	-	-	2	52
66	423	2,629	129	1,159	5,764	69	781	3,340	29	322	1,291	5	68	244	-	-	-	15	52
167	1,206	7,175	217	2,031	10,192	125	1,508	6,021	36	400	1,636	18	224	853	6	45	191	10	52
55	349	2,188	69	625	3,095	57	562	2,533	41	402	2,034	38	350	1,707	7	51	282	34	228
25	198	1,213	32	318	1,478	16	189	808	12	154	622	2	15	88	-	-	-	18	88
-	-	-	6	103	276	3	54	154	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	7
-	-	-	10	296	508	12	443	624	5	171	260	1	60	52	-	-	-	-	8
-	-	-	9	171	416	13	340	650	6	185	312	2	36	104	-	-	-	-	9
4	32	183	25	307	1,264	41	581	2,123	25	374	1,300	8	118	416	1	15	52	-	10
3	41	156	4	70	208	1	13	52	2	79	104	-	-	-	-	-	-	-	11
9	114	450	28	450	1,380	24	430	1,088	13	230	598	5	69	208	1	18	52	1	52
4	27	198	5	66	192	5	73	260	2	20	52	2	24	104	-	-	-	17	13
48	481	2,104	46	603	2,165	29	416	1,383	14	208	699	8	98	369	-	-	-	44	14
41	208	1,807	28	284	1,306	35	390	1,658	36	415	1,723	29	369	1,305	12	125	515	3	156
-	-	-	1	33	52	3	109	156	4	148	208	5	143	260	1	46	52	1	57
10	122	520	14	214	727	23	344	1,106	20	272	990	15	199	767	3	44	156	2	16
3	20	127	5	39	230	3	47	156	3	31	156	3	37	156	5	59	217	-	18
37	281	1,675	56	588	2,800	39	475	1,903	33	388	1,609	16	176	774	5	52	206	1	52
34	416	1,741	120	2,335	6,134	108	2,890	5,556	74	1,914	3,798	32	820	1,664	7	142	364	2	161
5	40	223	12	145	512	12	279	624	6	105	312	8	115	416	2	21	104	25	104
3	42	156	13	208	664	5	156	260	9	218	456	2	41	104	-	-	-	-	23
1	12	52	3	40	136	9	238	468	2	68	104	2	89	104	-	-	-	-	24
13	170	636	69	1,192	3,402	74	1,631	3,635	73	1,527	3,582	34	639	1,694	6	78	243	4	82
12	116	604	20	209	966	14	215	691	8	107	392	2	26	104	3	33	124	-	26
1	13	52	9	144	463	7	142	329	2	67	104	1	12	52	-	-	-	-	27
5	40	260	6	63	287	4	64	208	3	56	156	-	-	-	-	-	-	-	28
5	77	260	25	667	1,256	34	1,015	1,728	26	1,064	1,256	14	615	692	2	38	104	-	29
5	53	248	8	105	377	7	126	364	7	122	335	6	132	312	1	22	52	-	30
1	12	52	4	39	208	3	26	124	2	15	104	1	8	52	-	-	-	-	31
2	6	104	1	7	43	-	-	3	26	104	-	-	-	-	-	-	-	-	32
1	12	52	14	239	688	14	380	728	16	387	808	6	179	312	1	48	52	2	55
11	106	470	14	228	640	33	646	1,569	21	484	994	9	176	411	3	42	150	2	16
394	3,255	18,069	602	7,420	28,248	372	5,585	17,557	193	2,956	9,164	109	1,403	4,760	20	220	884	16	172
5	69	222	15	303	732	27	740	1,357	19	530	988	6	124	312	1	14	52	1	14
6	30	276	8	82	414	4	61	208	2	18	104	1	12	52	-	-	-	-	37
-	-	-	13	277	652	22	861	1,092	27	1,194	1,404	6	183	312	1	23	52	-	-
5	69	260	31	708	1,460	20	496	865	8	297	315	3	63	104	-	-	-	-	39
-	-	-	17	457	844	32	1,334	1,664	17	849	884	4	210	208	3	204	156	-	-
26	267	1,227	67	1,047	3,237	58	1,108	2,937	42	847	2,020	29	684	1,442	6	84	312	3	60
2	21	104	2	51	104	4	66	208	2	20	52	3	66	156	-	-	-	-	42

CENSUS OF CANADA, 1931

TABLE 5.—Male wage-earners, 10 years of age and over, by occupation and age groups, showing earnings and weeks employed during the period June 1, 1930 to June 1, 1931, in the city of Ottawa, Ont.—*Con.*

Nº.	Occupation	Total wage- earners Total des em- ployés gagnants	Total number whose earnings are stated—in hundreds of											
			All ages — Tous âges				17 yrs. and under — 17 ans et en-dessous				18-19 yrs.—ans — Semaines			
			Persons — Personnes		Earnings — Gains		Weeks — Séances		Persons — Personnes		Earnings — Gains		Weeks — Séances	
			Persons	Personnes	Earnings	Gains	Weeks	Séances	Persons	Personnes	Earnings	Gains	Weeks	Séances
Public Administration and Defence—Administration publique et défense														
1	Public service officials—Fonctionnaires du service public	532	515	20,377	26,564	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2	Police, detectives—Agents de police, détectives	428	416	6,430	21,232	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3	Firemen (fire department)—Pompiers (département du feu)	168	160	2,845	8,510	—	—	—	—	—	—	—	—	28
4	Army, navy, air officers—Officiers de l'armée, de la marine et de l'aviation	111	110	3,526	5,698	—	—	—	—	—	—	—	—	—
5	Other ranks—army, navy, air force—Autres grades—armée, marine, aviation	152	148	2,038	7,660	1	3	—	—	52	12	65	588	588
6	Other—Autres	39	35	644	1,702	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Professional—Professionnelles—														
7	Clergymen, priests—Ministres, prêtres	140	101	1,968	5,211	—	—	—	—	—	—	—	—	—
8	Religious workers, n.e.s.—Préposés aux œuvres religieuses, n.s.a.	20	19	298	908	—	—	—	—	—	—	—	—	—
9	Lawyers, notaries—Avocats, notaires	64	61	2,032	3,120	—	—	—	—	—	—	—	—	—
10	Justices, magistrates—Juges, magistrats	13	13	1,392	676	—	—	—	—	—	—	—	—	—
11	Physicians, surgeons—Médecins, chirurgiens	64	59	1,927	3,049	—	—	—	—	—	—	—	—	—
12	Veterinary surgeons—Vétérinaires	16	16	444	832	—	—	—	—	—	—	—	—	—
13	Health professionals, n.e.s.—Professions médicales, n.s.a.	13	13	294	676	—	—	—	—	—	—	—	—	—
14	Professors, lecturers, collegio principals—Professeurs, conférenciers, directeurs de collèges	29	10	210	520	—	—	—	—	—	—	—	—	—
15	Teachers—school—Instituteurs—écoles	311	251	4,930	13,052	—	—	—	—	—	4	35	208	208
16	Teachers—dancing, physical instruction—Professeurs de danse et de culture physique	14	14	291	684	—	—	—	—	—	—	—	—	—
17	Civil engineers and surveyors—Ingénieurs civils et arpenteurs	380	371	10,981	18,564	—	—	—	—	—	4	18	126	126
18	Mechanical engineers—Ingénieurs en mécanique	67	66	1,709	3,187	—	—	—	—	—	—	—	—	—
19	Electrical engineers—Ingénieurs en électricité	92	86	2,146	4,296	—	—	—	—	—	—	—	—	—
20	Mining engineers—Ingénieurs en mines	58	57	1,542	2,664	—	—	—	—	—	—	—	—	—
21	Chemists, assayers, metallurgists—Chimistes, analystes, métallurgistes	132	131	2,861	6,638	—	—	—	—	—	—	—	—	—
22	Accountants, auditors—Comptables, auditeurs	408	399	10,875	19,708	—	—	—	—	—	—	3	15	121
23	Architects—Architectes	54	53	1,417	2,736	—	—	—	—	—	—	—	—	—
24	Designers, draughtsmen—Dessinateurs, traceurs	174	173	3,033	8,552	—	—	—	—	—	6	46	240	240
25	Artists, art teachers, sculptors, painters—Artistes, professeurs d'art, sculpteurs, peintres	23	23	320	1,079	3	14	156	2	5	64	64	64	64
26	Authors, editors, journalists—Auteurs, rédacteurs, journalistes	125	122	2,998	6,102	—	—	—	—	—	3	15	121	121
27	Bibliothecaries—Bibliothécaires	28	26	707	1,352	—	—	—	—	—	—	—	—	—
28	Musicians and music teachers—Musiciens et professeurs de musique	52	50	751	2,138	—	—	—	—	—	1	4	52	52
29	Photographers—Photographes	75	73	1,191	3,645	1	1	52	5	46	260	260	260	260
30	Officials—industrial and trade associations—Fonctionnaires—associations industrielles et commerciales	11	10	476	520	—	—	—	—	—	—	—	—	—
31	Social welfare workers, n.e.s.—Préposés aux œuvres sociales, n.s.a.	10	9	214	428	—	—	—	—	—	1	3	12	12
32	Agricultural professionals—Agriculteurs professionnels	57	57	1,267	2,932	—	—	—	—	—	—	—	—	—
33	Other—Autres	250	247	6,839	12,687	2	7	78	10	75	520	520	520	520
Entertainment and Sport—Amusements et sports														
34	Managers, theatres, theatre agencies—Gérants, théâtres, agences théâtrales	18	14	262	693	1	—	—	—	—	—	—	—	—
35	Showmen, sportsmen—Membres des spectacles forains, sportsmen	30	28	926	1,303	—	4	31	1	15	42	42	42	42
36	Ushers—Plaiceurs	18	17	84	807	4	13	191	3	13	156	156	156	156
37	Stage hands, motion picture machine operators—Metteurs en scène, opérateurs de machines de vues animées	31	31	538	1,326	—	—	—	—	3	24	154	154	154
38	Other—Autres	11	10	44	384	2	2	65	—	—	—	—	—	—
39	Managers—other places of entertainment—Gérants—autres endroits d'amusement	16	14	280	676	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Personal Service—Services personnels														
40	Restaurant, café keepers, tavern keepers—Restaurateurs, taverniers	17	17	286	858	—	—	—	—	—	—	—	—	—
41	Stewards—Stewards	12	12	169	606	—	—	—	—	—	—	—	—	—
42	Waiters; dining car stewards—Garçons de tables: stewards de wagons restaurants	207	199	1,534	8,956	5	10	176	11	50	516	516	516	516
43	Bell-boys, porters—not railway—Chasseurs, porteurs-non dans chemins de fer	103	102	735	4,827	3	11	154	5	20	257	257	257	257
44	Janitors, sextons—Concierges, bedeaux	246	242	2,065	11,865	1	1	52	2	2	49	49	49	49
45	Watchmen, caretakers, n.e.s.—Gardiens, gardes, n.s.a.	206	201	1,896	9,365	2	8	72	2	8	96	96	96	96
46	Hotel managers—Gérants d'hôtels	16	15	429	712	—	—	—	—	—	—	—	—	—
47	Elevator tenders—Préposés aux ascenseurs	162	160	1,406	7,643	4	18	208	9	51	385	385	385	385
48	Bootblacks—Cireurs de chaussures	12	11	49	425	—	—	—	—	1	3	32	32	32
49	Barbers, hairdressers—Barbiers et coiffeurs	132	129	1,176	6,028	—	—	—	—	6	32	260	260	260
50	Cooks—Cuisiniers	164	154	1,276	6,636	5	21	260	13	64	628	628	628	628
51	Domestic servants, n.e.s.—Serviteurs, n.s.a.	112	110	592	5,083	13	33	644	14	45	548	548	548	548

TABLEAU 5.—Employés à gages, hommes âgés de 10 ans et plus, par occupations et groupes d'âges, gains et semaines d'activité pendant la période entre le 1er juin 1930 et le 1er juin 1931, dans la cité d'Ottawa, Ont.—Fin

dollars—Nombre total des personnes dont le gain est connu—en centaines de dollars																												
20-24 yrs.—ans				25-34 yrs.—ans				35-44 yrs.—ans				45-54 yrs.—ans				55-64 yrs.—ans				65-69 yrs.—ans								
Persons Personnes	Earnings Gains	Weeks Séances	Persons Personnes	Earnings Gains	Weeks Séances	Persons Personnes	Earnings Gains	Weeks Séances	Persons Personnes	Earnings Gains	Weeks Séances	Persons Personnes	Earnings Gains	Weeks Séances	Persons Personnes	Earnings Gains	Weeks Séances	Persons Personnes	Earnings Gains	Weeks Séances	Persons Personnes	Earnings Gains	Weeks Séances	No.				
- - - -	- - - -	- - - -	- - - -	- - - -	- - - -	- - - -	- - - -	- - - -	- - - -	- - - -	- - - -	- - - -	- - - -	- - - -	- - - -	- - - -	- - - -	- - - -	- - - -	- - - -	- - - -	- - - -	- - - -					
34 414	- 1,721	46 1,075	120 1,739	2,392 6,050	144 2,310	4,139 7,374	6,597 1,282	142 77 3,951	142 77 3,951	137 28 4,722	1,282 3,951	1,282 3,951	137 28 4,722	1,282 3,951	1,282 3,951	137 28 4,722	1,282 3,951	1,282 3,951	137 28 4,722	1,282 3,951	1,282 3,951	137 28 4,722	1,282 3,951	1,282 3,951	137 28 4,722	1,282 3,951	1,282 3,951	1 2
9 119	423 43	702 20	2,232 1,040	72 1,235 1,987	3,720 2,942	1,235 2,942	3,720 2,942	34 20 1,040	34 20 1,040	6 5 270	1,759 665	1,759 665	6 5 270	1,759 665	1,759 665	6 5 270	1,759 665	1,759 665	6 5 270	1,759 665	1,759 665	6 5 270	1,759 665	1,759 665	6 5 270	1,759 665	1,759 665	3 4
7 118	364 20	483 1,040	1,976 516	36 571 1,872	1,872 35	609 1,820	7 114	507 11 152	507 11 152	3 2 467	114 364	114 364	3 2 467	114 364	114 364	3 2 467	114 364	114 364	3 2 467	114 364	114 364	3 2 467	114 364	114 364	3 2 467	114 364	114 364	5
19 160	988 38	516 1,976	36 571 1,872	35 609 1,820	7 114	364 152	364 152	3 2 467	3 2 467	3 2 467	3 2 467	3 2 467	3 2 467	3 2 467	3 2 467	3 2 467	3 2 467	3 2 467	3 2 467	3 2 467	3 2 467	3 2 467	3 2 467	3 2 467	6			
- - - -	- - - -	- - - -	- - - -	- - - -	- - - -	- - - -	- - - -	- - - -	- - - -	- - - -	- - - -	- - - -	- - - -	- - - -	- - - -	- - - -	- - - -	- - - -	- - - -	- - - -	- - - -	- - - -	- - - -	- - - -	- - - -	- - - -		
1 15	52 18	179 036	18 355 921	24 503 1,222	24 503 1,222	24 613 1,248	7 140	364 9 163	364 9 163	1 1 4	4 24 8	4 24 8	1 1 4	4 24 8	4 24 8	1 1 4	4 24 8	4 24 8	1 1 4	4 24 8	4 24 8	1 1 4	4 24 8	4 24 8	7			
1 9	52 4	41 156	9 180 468	2 39 104	6 271 312	25 104 312	3 294 322	3 105 550	140 2 210	140 2 210	1 1 2	90 104 10	90 104 10	1 1 2	90 104 10	90 104 10	1 1 2	90 104 10	90 104 10	1 1 2	90 104 10	90 104 10	1 1 2	90 104 10	90 104 10	9		
2 21	104 20	494 1,040	22 757 1,108	1,108 1,108	6 310 310	5 322 322	5 550 550	5 550 550	260 260	260 260	1 1 1	104 53 52	104 53 52	1 1 1	104 53 52	104 53 52	1 1 1	104 53 52	104 53 52	1 1 1	104 53 52	104 53 52	1 1 1	104 53 52	104 53 52	11		
- - - -	- - - -	- - - -	- - - -	- - - -	- - - -	- - - -	- - - -	- - - -	- - - -	- - - -	- - - -	- - - -	- - - -	- - - -	- - - -	- - - -	- - - -	- - - -	- - - -	- - - -	- - - -	- - - -	- - - -	- - - -	- - - -	- - - -		
4 3	208 19	204 969	14 582 728	16 807 832	16 807 832	5 278 260	5 278 260	2 80 37	2 80 37	1 104 18	104 1 1	104 1 1	1 104 18	104 1 1	1 104 18	1 104 18	1 104 18	1 104 18	1 104 18	1 104 18	1 104 18	1 104 18	1 104 18	1 104 18	12			
1 10	52 2	37 104	7 162 304	2 67 104	1 124 13	1 455 626	1 455 626	1 43 52	1 43 52	1 1 1	1 1 1	1 1 1	1 1 1	1 1 1	1 1 1	1 1 1	1 1 1	1 1 1	1 1 1	1 1 1	1 1 1	1 1 1	1 1 1	1 1 1	13			
2 29	104 3	60 151	156 4 101	208 1 208	1 208 1 208	1 208 1 208	1 208 1 208	1 208 1 208	1 208 1 208	1 208 1 208	1 208 1 208	1 208 1 208	1 208 1 208	1 208 1 208	1 208 1 208	1 208 1 208	1 208 1 208	1 208 1 208	1 208 1 208	1 208 1 208	1 208 1 208	1 208 1 208	1 208 1 208	14				
45 399	2,340 69	1,154 3,588	56 1,348 2,912	35 827 1,820	33 827 1,820	33 952 1,716	33 952 1,716	7 108 304	7 108 304	2 2 2	17 104 15	17 104 15	2 2 2	17 104 15	17 104 15	2 2 2	17 104 15	17 104 15	2 2 2	17 104 15	17 104 15	2 2 2	17 104 15	17 104 15	15			
2 26	98 5	89 222	4 100 208	2 40 104	2 40 104	1 36 52	1 36 52	1 36 52	1 36 52	1 1 1	16 26 17	16 26 17	1 1 1	16 26 17	16 26 17	1 1 1	16 26 17	16 26 17	1 1 1	16 26 17	16 26 17	1 1 1	16 26 17	16 26 17	16			
15 174	674 43	914 2,058	143 4,326	7,288 125	4,326 125	4,149 6,316	4,149 6,316	33 1,189 1,686	33 1,189 1,686	3 3 3	107 156 156	107 156 156	3 3 3	107 156 156	107 156 156	3 3 3	107 156 156	107 156 156	3 3 3	107 156 156	107 156 156	3 3 3	107 156 156	107 156 156	18			
2 29	104 22	484 1,090	21 580 1,004	1,004 150	150 140	5 150 260	5 150 260	2 260 38	2 260 38	1 1 1	104 53 19	104 53 19	1 1 1	104 53 19	104 53 19	1 1 1	104 53 19	104 53 19	1 1 1	104 53 19	104 53 19	1 1 1	104 53 19	104 53 19	19			
6 68	234 35	851 1,738	18 500 936	13 342 660	13 342 660	12 347 624	12 347 624	3 624 104	3 624 104	1 1 1	20 156 24	20 156 24	1 1 1	20 156 24	20 156 24	1 1 1	20 156 24	20 156 24	1 1 1	20 156 24	20 156 24	1 1 1	20 156 24	20 156 24	20			
3 16	87 10	361 775	24 667 1,124	1,124 1,124	1,124 1,124	1,124 1,124	1,124 1,124	1,124 1,124	1,124 1,124	1 1 1	156 25	156 25	1 1 1	156 25	156 25	1 1 1	156 25	156 25	1 1 1	156 25	156 25	1 1 1	156 25	156 25	21			
16 108	806 61	1,279 3,052	29 765 1,508	17 428 856	17 428 856	7 149 364	7 149 364	43 1,326 2,080	43 1,326 2,080	12 392 606	12 392 606	12 392 606	12 392 606	12 392 606	12 392 606	12 392 606	12 392 606	12 392 606	12 392 606	12 392 606	12 392 606	12 392 606	12 392 606	21				
3 39	60 79	1,761 3,509	162 4,462	8,195 96	8,195 96	2,704 4,958	2,704 4,958	43 1,326 2,080	43 1,326 2,080	12 392 606	12 392 606	12 392 606	12 392 606	12 392 606	12 392 606	12 392 606	12 392 606	12 392 606	12 392 606	12 392 606	12 392 606	12 392 606	12 392 606	22				
3 18	136 8	154 416	8 208 416	22 416 416	22 416 416	22 416 416	22 416 416	22 416 416	22 416 416	9 280 468	9 280 468	9 280 468	9 280 468	9 280 468	9 280 468	9 280 468	9 280 468	9 280 468	9 280 468	9 280 468	9 280 468	9 280 468	9 280 468	23				
43 452	2,052 36	623 1,773	35 731 1,768	34 730 1,768	34 730 1,768	34 730 1,768	34 730 1,768	34 730 1,768	34 730 1,768	3 737 812	3 737 812	3 737 812	3 737 812	3 737 812	3 737 812	3 737 812	3 737 812	3 737 812	3 737 812	3 737 812	3 737 812	3 737 812	3 737 812	24				
6 57	287 1	24 52	4 91	2 60 52	2 60 52	5 88 208	5 88 208	1 208 304	1 208 304	1 208 304	1 208 304	1 208 304	1 208 304	1 208 304	1 208 304	1 208 304	1 208 304	1 208 304	1 208 304	1 208 304	1 208 304	1 208 304	1 208 304	25				
14 161	728 36	755 1,708	31 844 1,604	21 767 1,057	21 767 1,057	14 380 2,260	14 380 2,260	5 133 260	5 133 260	2 61 104	2 61 104	3 161 104	3 161 104	1 12 52 26	1 12 52 26	1 12 52 26	1 12 52 26	1 12 52 26	1 12 52 26	1 12 52 26	1 12 52 26	1 12 52 26	1 12 52 26	1 12 52 26	1 12 52 26	27		
1 12	52 3	81 156	8 164 416	4 416 416	4 416 416	4 416 416	4 416 416	4 416 416	4 416 416	5 220 260	5 220 260	5 220 260	5 220 260	5 220 260	5 220 260	5 220 260	5 220 260	5 220 260	5 220 260	5 220 260	5 220 260	5 220 260	5 220 260	28				
12 118	506 12	181 524	9 222 343	10 149 453	10 149 453	6 57 77	6 57 77	5 77 200	5 77 200	1 153 20	1 153 20	1 153 20	1 153 20	1 153 20	1 153 20	1 153 20	1 153 20	1 153 20	1 153 20	1 153 20	1 153 20	1 153 20	1 153 20	29				
12 108	582 18	247 858	18 409 918	15 302 770	15 302 770	15 302 770	15 302 770	15 302 770	15 302 770	1 153 20	1 153 20	1 153 20	1 153 20	1 153 20	1 153 20	1 153 20	1 153 20	1 153 20	1 153 20	1 153 20	1 153 20	1 153 20	1 153 20	30				
- - - -	- - - -	- - - -	2 75 104	4 178 208	1 208 1 208	1 208 1 208	1 208 1 208	1 208 1 208	1 208 1 208	1 208 1 208	1 208 1 208	1 208 1 208	1 208 1 208	1 208 1 208	1 208 1 208	1 208 1 208	1 208 1 208	1 208 1 208	1 208 1 208	1 208 1 208	1 208 1 208	1 208 1 208	1 208 1 208	31				
4 23	208 20	368 1,008	15 423 780	10 284 520	10 284 520	7 148 364	7 148 364	1 364 21	1 364 21	1 287 468	1 287 468	1 287 468	1 287 468	1 287 468	1 287 468	1 287 468	1 287 468	1 287 468	1 287 468	1 287 468	1 287 468	1 287 468	32					
14 141	712 39	901 2,024	72 2,023	3 277 1,479	3 277 1,479	9 104 416	9 104 416	1 416 52	1 416 52	1 416 52	1 416 52	1 416 52	1 416 52	1 416 52	1 416 52	1 416 52	1 416 52	1 416 52	1 416 52	1 416 52	1 416 52	1 416 52	1 416 52	42				
49 283	2,145 67	502 3,086	33 277	1,479 24	1,479 24	9 104 416	9 104 416	1 416 52	1 416 52	1 416 52	1 416 52	1 416 52	1 416 52	1 416 52	1 416 52	1 416 52	1 416 52	1 416 52	1 416 52	1 416 52	1 416 52	1 416 52	1 416 52	43				
26 135	1,004 29	173 1,362	17 171	835 10	835 10	10 520 8	10 520 8	8 93 130	8 93 130	7 130 157</																		

CENSUS OF CANADA, 1931

TABLE 5.—Male wage-earners, 10 years of age and over, by occupation and age groups, showing earnings and weeks employed during the period June 1, 1930 to June 1, 1931, in the city of Ottawa, Ont.—*Con.*

No.	Occupation	Total wage- earn- ers — Total des em- ployés à gages	Total number whose earnings are stated—in hundreds of											
			All ages — Tous âges				17 yrs. and under — 17 ans et en-dessous				18-19 yrs.—ans			
			Persons — Personnes		Earnings — Gains		Weeks — Séances		Persons — Personnes		Earnings — Gains		Weeks — Séances	
			Persons	—	Earnings	—	Weeks	—	Semaines	—	Earnings	—	Weeks	—
Personal Service—con.—Service personnels—fin														
1	Nurses-practical—Infirmiers-pratiques.....	41	41	197	1,856				2	4	62	3	8	98
2	Undertakers—Employés de pompes funèbres.....	21	21	229	944						3	8	8	64
3	Charworkers, cleaners—Nettoyeurs.....	61	60	470	2,970									
4	Window cleaners—Laveurs de vitres.....	15	15	122	693				2	16	104	—	—	—
5	Other—Autres.....	21	20	292	978				1	5	52	1	5	52
Laundry Workers; Cleaners, Dyers, Pressers—Employés de buanderie; nettoyeurs, teinturiers, presseurs—														
6	Managers—Gérants.....	12	11	220	572									
7	Washing and drying machine operators—Opérateurs de machines à laver et à sécher.....	10	10	78	520									
8	Ironers and pressers—Repassieurs et presseurs.....	17	17	116	723				2	7	78	3	9	98
9	Cleaners and dyers—Nettoyeurs et teinturiers.....	22	21	191	964				1	4	36	—	—	—
10	Other—Autres.....	81	78	390	3,287				2	5	52	2	14	104
Clerical—Cléricales—														
11	Stenographers, typists—Sténographes, dactylographes.....	166	159	1,683	7,467				6	25	260	27	186	1,235
12	Bookkeepers, cashiers—Tenants de livres, caissiers.....	696	676	8,947	32,928				1	7	52	35	241	1,721
13	Office appliance operators—Opérateurs de machines à calculer.....	19	19	202	924							2	13	104
14	Other clerical (office clerks)—Autres cléricales (commis de bureau).....	4,427	4,352	63,708	216,833				105	460	5,035	273	1,663	13,112
Other—Autres—														
15	Labourers and unskilled workers (not agricultural, mining, or logging)—Ouvriers sans métier (non dans l'agriculture, les mines ou les exploitations forestières).....	4,161	4,000	22,586	134,443				113	310	3,803	211	698	6,009
16	Other—Autres.....	27	20	161	738				2	5	78	2	14	88
17	Total—All other occupations (less than 10 persons)—Total—Toutes autres occupations (moins de 10 personnes).....	488	463	6,031	21,026				32	95	1,399	26	108	1,160

TABLEAU 5.—Employés à gages, hommes âgés de 10 ans et plus, par occupations et groupes d'âges, gains et semaines d'activité pendant la période entre le 1er juin 1930 et le 1er juin 1931, dans le cité d'Ottawa, Ont.—fin

dollars—Nombre total des personnes dont le gain est connu—en centaines de dollars																70 yrs. and over				70 yrs et plus				No.			
20-24 yrs.—ans				25-34 yrs.—ans				35-44 yrs.—ans				45-54 yrs.—ans				55-64 yrs.—ans				65-69 yrs.—ans				70 yrs. and over			
Persons	Personnes	Earnings	Gains	Persons	Personnes	Earnings	Gains	Persons	Personnes	Earnings	Gains	Persons	Personnes	Earnings	Gains	Persons	Personnes	Earnings	Gains	Persons	Personnes	Earnings	Gains	70 yrs et plus	No.		
		Weeks	Semaines			Weeks	Semaines			Weeks	Semaines			Weeks	Semaines			Weeks	Semaines			Weeks	Semaines				
11	60	544	7	28	288	5	32	231	10	53	477	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4	52	1		
7	51	332	6	70	288	4	82	208	1	18	52	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2	156	3		
4	23	208	6	49	272	17	137	804	15	121	778	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4	156	3		
2	9	52	7	58	333	8	8	72	9	52	44	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	5	5	5		
	10	101	4	43	208	5	88	230	3	86	156	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
1	17	52	5	101	260	1	22	52	4	80	208	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	6		
2	9	104	2	21	104	3	25	156	3	23	156	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	7		
2	14	104	7	58	339	1	12	40	1	15	52	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	8			
5	29	202	8	81	302	4	32	186	1	10	44	2	35	104	-	-	-	-	-	-	-	-	-	9			
8	56	378	16	96	782	22	108	909	16	61	607	12	50	455	-	-	-	-	-	-	-	-	-	10			
58	497	2,685	37	421	1,727	20	353	988	6	145	312	4	44	208	-	-	-	-	-	-	-	-	-	11			
171	1,666	8,252	236	3,372	11,624	110	1,717	5,358	65	1,123	3,197	42	595	2,041	10	133	403	1	6	93	280	12	13	14			
5	36	196	5	63	260	6	78	312	1	12	52	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-			
814	7,541	39,715	1,021	14,337	50,832	1,053	18,861	53,253	664	12,692	33,623	319	6,141	16,116	87	1,773	4,316	16	240	781	14	-	-	-			
527	2,275	15,289	915	5,091	30,851	810	5,127	28,752	709	4,692	25,181	466	3,032	16,667	159	949	5,402	81	412	2,429	15	-	-	-			
4	11	104	2	26	104	6	67	208	3	26	104	1	12	52	-	-	-	-	-	-	-	-	-	16			
71	505	3,081	100	1,414	4,573	106	1,800	4,995	65	1,173	3,053	48	706	2,145	10	167	386	5	63	234	17	-	-	-			

TABLE 6.—Female wage-earners, 10 years of age and over, by occupation and age groups, showing earnings and weeks employed during the period June 1, 1930 to June 1, 1931, in the city of Ottawa, Ont.

No.	Occupation ⁽¹⁾	Total wage- earners Total des em- ployées à gages	Total number whose earnings are stated—in hundreds of								
			All ages Tous âges				17 yrs. and under 17 ans et en-dessous			18-19 yrs.—ans	
			Persons — Personnes	Earnings — Gains	Weeks — Séances	Persons — Personnes	Earnings — Gains	Weeks — Séances	Persons — Personnes	Earnings — Gains	Weeks — Séances
1	Total—All occupations—Total—Toutes occupations..... (Occupations with 10 or more persons)—(Occupations de 10 personnes et plus).	14,362	13,942	106,051	685,104	700	1,844	32,788	1,450	6,119	69,140
2	Animal Products—Produits animaux— <i>Furs and Fur Goods—Pelleteries et fourrures—</i>										
2	Furriers—fur cutters, dressers, sewers—Fourreuses, apprêteuses, lustreuses.....	42	41	233	1,787	1	4	52	5	33	260
	Textile Goods and Wearing Apparel—Produits textiles et vêtements—										
3	Sewers and sewing machinists—shop or factory, n.e.s.—Couseuses et opératrices de machines à coudre—ateliers ou manufactures, n.s.a.....	43	42	209	1,951	—	—	—	4	15	205
4	Seamstresses—not in factory—Couseuses non dans manufactures.....	97	90	484	4,245	5	11	260	5	20	218
5	Tailoresses—Tailleuses.....	49	47	306	2,239	—	—	—	—	—	—
6	Dressmakers—Couturières.....	85	84	579	3,936	—	—	—	—	—	—
7	Milliners—Modistes.....	41	40	260	1,775	—	—	—	—	—	—
	Wood Products, Pulp, Paper, and Paper Products—Produits du bois, de la pulpe et du papier— <i>Pulp, Paper, and Paper Products—Pulpe, papier, et produits du papier—</i>										
8	Paper box, bag and envelope makers—Faiseuses de boîtes, sacs et enveloppes.....	56	56	303	2,819	4	18	208	10	48	464
	Printing, Publishing and Bookbinding—Impression, édition et reliure—										
9	Foreladies, overseers—Contremaitresses, surveillantes.....	20	20	147	995	—	—	—	—	—	—
10	Machine tenders, n.e.s.—Opératrices de machines, n.s.a.....	73	70	426	3,419	2	12	98	3	10	120
11	Proof readers—Correctrices d'épreuves.....	17	17	146	802	—	—	—	3	17	156
12	Bookbinders—Relieuses.....	46	44	300	2,091	—	—	—	1	4	36
13	Other—Autres.....	97	94	534	4,218	5	17	206	12	56	537
	Metal Products (not Electroplate or Precious Metals)—Produits des métaux (non la galvanoplastie ou les métaux précieux)—										
14	Machine tenders, n.e.s.—Opératrices de machines, n.s.a.....	10	10	62	512	1	4	52	1	5	52
	Transportation and Communication—Transports et communications— <i>Other Transportation and Communication—Autres transports et communications—</i>										
15	Foreladies, overseers—telegraph, telephone—Contremaitresses, surveillantes—télégraphes, téléphones.....	25	24	237	1,234	—	—	—	—	—	—
16	Telephone operators—Téléphonistes.....	507	498	3,500	24,593	32	151	1,456	84	488	4,125
	Warehousing and Storage—Emmagasinage et entreposage—										
17	Packers, wrappers, labellers—Empaquetuses, emballuses, étiqueteuses.....	17	17	73	791	2	7	104	7	29	326
	Commercial—Commerciales—										
18	Managers—retail stores—Gérantes—magasins de détail.....	19	18	267	933	—	—	—	—	—	—
19	Floorwalkers, foreladies, overseers—Chefs d'étages, contremaitresses, surveillantes.....	14	14	157	708	—	—	—	—	—	—
20	Sales agents, canvassers, demonstrators—Agents de ventes, démarcheuses, démonstratrices.....	15	12	80	585	—	—	—	—	—	—
21	Saleswomen—Vendeuses.....	1,063	1,031	6,210	48,619	71	258	3,062	139	694	6,017
	Professional—Professionnelles—										
22	Religious workers, n.e.s.—Préposées aux œuvres religieuses, n.s.a.....	10	9	90	468	—	—	—	—	—	—
23	Nurses—graduate—Gardes-malades—graduées.....	317	306	2,937	14,631	—	—	—	—	—	—
24	Nurses—in training—Gardes-malades—étudiantes.....	335	329	612	16,941	5	8	257	89	133	4,593
25	Health professionals, n.e.s.—Professions médicales, n.s.a.....	23	21	163	958	—	—	—	—	—	—
26	Teachers—school—Institutrices—écoles.....	596	587	7,710	30,031	—	—	—	11	83	556
27	Chemists, assayers, metallurgists—Chimistes analystes, métallurgistes.....	10	10	258	516	—	—	—	—	—	—
28	Accountants, auditors—Comptables, auditrices.....	47	47	750	2,392	—	—	—	—	—	—
29	Artists, art teachers, sculptors, painters—Artistes, professeurs d'art, sculpteurs, peintres.....	11	10	91	460	—	—	—	—	—	—
30	Authors, editors, journalists—Auteurs, rédactrices, journalistes.....	14	14	230	728	—	—	—	2	21	104
31	Librarians—Bibliothécaires.....	65	64	793	3,238	—	—	—	—	—	—
32	Musicians and music teachers—Musiciens et professeurs de musique.....	25	25	217	1,208	—	—	—	1	11	52
33	Photographers—Photographes.....	12	11	85	521	—	—	—	3	2	105
34	Social welfare workers, n.c.s.—Préposées aux œuvres sociales, n.s.a.....	27	27	320	1,348	—	—	—	—	—	—
35	Agricultural professionals—Agriculteurs professionnels.....	11	11	186	527	—	—	—	—	—	—
36	Other—Autres.....	43	42	664	2,151	—	—	—	—	—	—

(1) See footnote (2) Table 3.

TABLEAU 6.—Employées à gages, femmes âgées de 10 ans et plus, par occupations et groupes d'âges, gains et semaines d'activité pendant la période entre le 1er juin 1930 et le 1er juin 1931, dans la cité d'Ottawa, Ont.

dollars—Nombre total des personnes dont le gain est connu—en centaines de dollars

⁽¹⁾ Voir renvoi ⁽²⁾ au bas du tableau 3.

CENSUS OF CANADA, 1931

TABLE 6.—Female wage-earners, 10 years of age and over, by occupation and age groups, showing earnings and weeks employed during the period June 1, 1930 to June 1, 1931, in the city of Ottawa, Ont.—*Con.*

No.	Occupation	Total number whose earnings are stated—in hundreds of									
		Total wage- earners — Total des em- ploy- ées à gages	All ages — Tous Âges			17 yrs. and under — 17 ans et en-dessous			18-19 yrs.—ans		
			Persons — Personnes	Earnings — Gains	Weeks — Séances	Persons — Personnes	Earnings — Gains	Weeks — Séances	Persons — Personnes	Earnings — Gains	Weeks — Séances
Personal Service—Services personnels—											
1	Matrons, housekeepers—Gouvernantes, ménagères.....	277	252	1,085	12,173	-	-	-	7	28	324
2	Waitresses—Filles de table.....	247	242	1,014	11,495	36	89	1,445	51	178	2,401
3	Janitresses—Concierges.....	24	15	50	776	-	-	-	-	-	-
4	Hairdressers, manicurists—Coiffeuses, manucures.....	98	95	669	4,727	-	-	-	14	64	672
5	Cooks—Cuisinières.....	160	144	668	7,126	7	12	364	9	32	468
6	Domestic servants, n.e.s.—Servantes, n.s.a.....	2,634	2,538	7,282	123,127	384	694	18,492	474	1,145	22,372
7	Nurses—practical—Gardes-malades—pratiques.....	86	80	394	3,553	1	2	52	1	6	52
8	Charworkers, cleaners—Nettoyeuses.....	612	575	2,334	28,313	1	2	52	6	18	270
9	Other—Autres.....	47	47	298	2,279	3	8	120	8	36	359
Laundry Workers; Cleaners, Dyers, Pressers—Employées de buanderie; nettoyeuses, teinturières, presseuses—											
10	Ironers and pressers—Repasseuses et presseuses.....	27	26	141	1,158	4	12	182	2	10	104
11	Other—Autres.....	125	112	437	5,506	19	40	897	16	60	796
Clerical—Cléricales—											
12	Stenographers, typists—Sténographes, dactylographes.....	3,011	2,971	29,967	147,766	53	241	2,485	202	1,819	13,929
13	Bookkeepers, cashiers—Teneuses de livres, caissières.....	404	399	3,421	19,504	-	-	-	48	259	2,249
14	Office appliance operators—Opératrices de machines à calculer.....	61	60	586	3,021	-	-	-	3	25	136
15	Other clerical (office clerks)—Autres cléricales (commis de bureau).....	2,314	2,270	25,635	114,572	32	154	1,480	98	603	4,695
Other—Autres—											
16	Labourers and unskilled workers (not agricultural, mining, or logging)—Ouvrières sans métier (non dans l'agriculture, les mines ou les exploitations forestières).....	90	85	373	3,853	6	18	285	17	76	754
17	Total—All other occupations (less than 10 persons)—Total—Toutes autres occupations (moins de 10 personnes).....	263	249	2,078	11,785	27	81	1,231	24	91	1,033

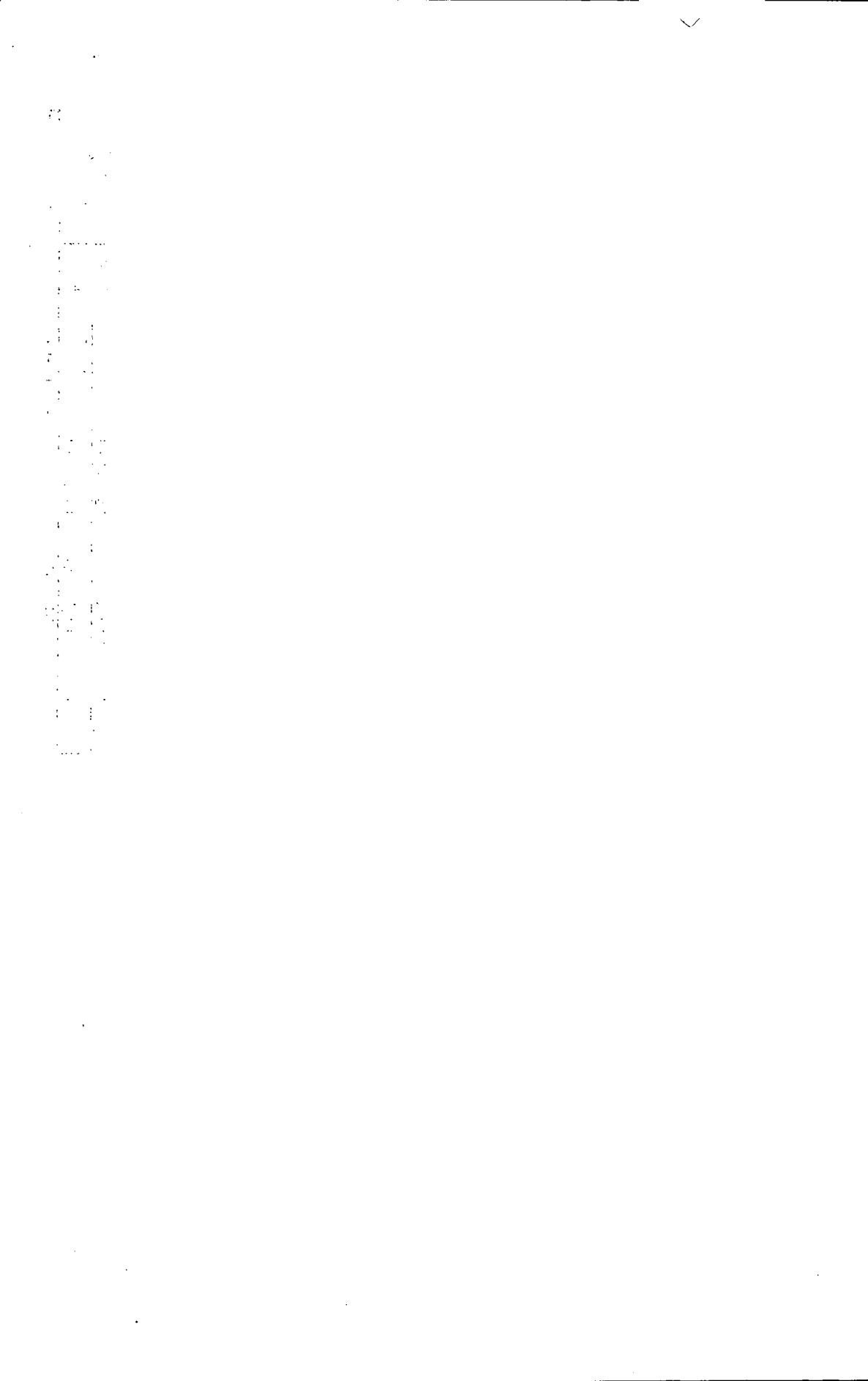
RECENSEMENT DU CANADA, 1931

45

TABLEAU 6.—Employées à gages, femmes âgées de 10 ans et plus, par occupations et groupes d'âges, gains et semaines d'activité pendant la période entre le 1er juin 1930 et le 1er juin 1931, dans la cité d'Ottawa, Ont.—Fin

dollars—Nombre total de personnes dont le gain est connu—en centaines de dollars

20-24 yrs.—ans				25-34 yrs.—ans				35-44 yrs.—ans				45-54 yrs.—ans				55-64 yrs.—ans				65-69 yrs.—ans				70 yrs. and over 70 ans et plus			
Persons Personnes	Earnings — Gains	Weeks — Séances	No.																								
21	70	1,044	32	136	1,616	55	258	2,650	62	326	3,111	53	199	2,360	17	56	808	5	12	260	1	—	—	—			
82	396	4,023	55	246	2,718	12	68	596	5	35	260	—	—	—	1	2	52	—	—	—	—	—	2				
—	—	—	6	14	312	4	16	208	4	16	208	1	4	48	—	—	—	—	—	—	—	—	3				
45	304	2,226	28	221	1,413	8	80	416	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4				
24	117	1,196	28	132	1,388	33	157	1,554	23	103	1,129	17	99	871	3	16	156	—	—	—	—	—	5				
754	2,183	36,885	457	1,572	22,220	230	831	11,305	139	548	6,940	65	217	3,157	24	64	1,098	11	28	568	6	—	—				
15	56	741	22	116	930	9	41	418	14	70	581	14	68	630	4	34	149	1	3	52	7	—	—				
8	28	408	48	198	2,275	135	566	6,595	188	773	9,400	132	533	6,466	38	142	1,888	10	74	959	8	—	9				
16	102	768	12	93	620	3	25	156	4	28	204	1	6	52	—	—	—	—	—	—	—	—	—				
4	19	174	10	72	442	5	23	204	1	5	52	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10				
21	88	1,054	26	130	1,272	15	52	707	7	27	364	4	17	208	3	18	156	1	5	52	11	—	—				
1,090	9,567	54,334	1,072	12,253	54,084	361	4,719	18,213	75	1,121	3,829	16	221	780	2	18	60	1	8	52	12	—	—				
115	885	5,620	148	1,341	7,306	65	669	3,193	19	208	928	4	59	208	—	—	—	—	—	—	—	13	—	—			
19	157	914	27	231	1,399	6	67	312	4	46	208	1	10	52	—	—	—	—	—	—	—	14	—	—			
425	3,505	21,402	770	8,389	38,986	493	6,552	25,043	320	4,567	16,374	114	1,635	5,674	14	183	710	4	47	208	15	—	—				
23	101	1,083	17	76	765	8	31	314	5	20	238	5	25	244	4	26	200	—	—	—	—	16	—	—			
52	203	2,549	67	592	3,129	43	559	2,077	23	314	1,108	12	129	606	—	—	—	1	16	52	17	—	—	—			





STATISTICS CANADA LIBRARY
BIBLIOTHÈQUE STATISTIQUE CANADA



1010474704

ca 605